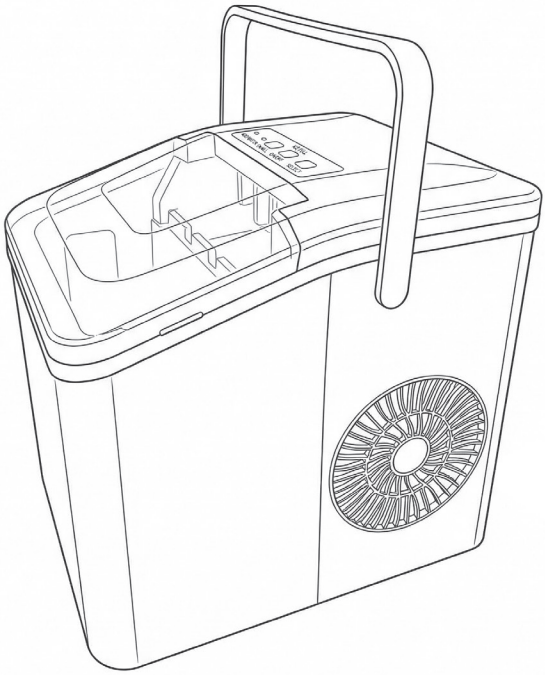
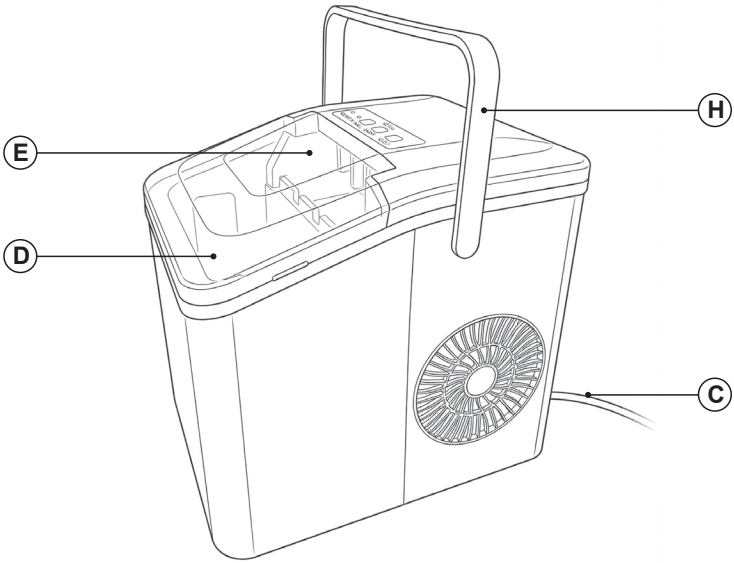
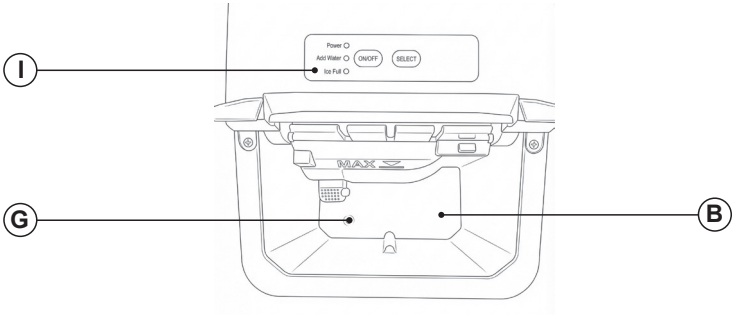
ICE MAKER (MG12)

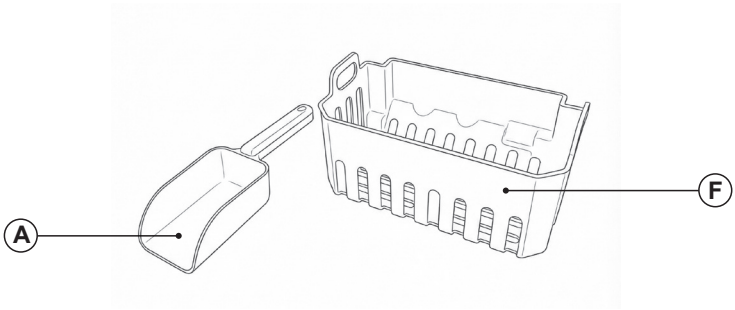


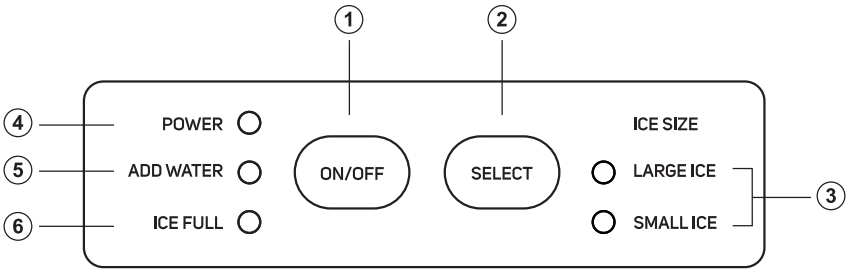
ES.	Instrucciones de uso	**BG.**	Инструкция заупотреба
EN.	Instructions for use	**EL.**	Οδηγίες χρήσης
FR.	Mode d'emploi	**RU.**	Инструкция по применению
PT.	Instruções de uso	**DA.**	Brugsanvisning
IT.	Istruzioni per l'uso	**NO.**	Instruksjoner for bruk
CA.	Instruccions d'ús	**SV.**	Användningsinstruktioner
DE.	Gebrauchsanleitun	**FI.**	Käyttöohjeet
NL.	Gebruiksaanwijzing	**TR.**	Kullanım için talimatlar
RO.	Instrucțiuni de utilizare	**HU**	Használati utasítás
PL.	Instrukcja obsługi	**AR.**	تعليمات الاستخدام

taurus


E
D
H
C


I
Power
Add Water
Ice Full
ON/OFF
SELECT
MAX
G
B


A
F


1
2
4
POWER
5
ADD WATER
6
ICE FULL
ON/OFF
SELECT
ICE SIZE
LARGE ICE
SMALL ICE
3

MAQUINA DE HIELO
MG12

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con alimentos, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

No guarde sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

Este aparato está diseñado para su uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:

– Cocinas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
– Casas rurales y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
– Alojamientos tipo bed and breakfast;
– Servicios de catering y aplicaciones similares no comerciales.

Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. Con el fin de evitar un peligro, no intente desmontarlo o repararlo por sí mismo.

ADVERTENCIA: No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

ADVERTENCIA: Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

ADVERTENCIA: Llenar sólo con agua potable

ADVERTENCIA: No obstruir las aberturas de ventilación del aparato.

ADVERTENCIA: No utilizar dispositivos mecánicos ni otros medios distintos de los recomendados por el fabricante para

acelerar el proceso de descongelación

ADVERTENCIA: No dañar el circuito refrigernate.

ADVERTENCIA: No utilice electrodomésticos dentro de los compartimientos de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante

ADVERTENCIA: Este aparato contiene 21 gr. de refrigerante inflamable: R600a y un agente espumante: ciclopentano.

Evite el contacto con el fuego cuando lo transporte y lo use

Solicite un servicio profesional cuando la máquina se averie.

Envíelo a la estación de eliminación local designada cuando lo deseche.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio / materiales inflamables.

Asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta de características coincide con el voltaje de la red eléctrica antes de enchufar el aparato.

Conecte el aparato a una base con toma de tierra que soporte un mínimo de 10 amperios.

El enchufe del aparato debe encajar correctamente en la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice adaptadores.

No fuerce el cable de alimentación. Nunca utilice el cable de alimentación para levantar, transportar o desenchufar el aparato.

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

No doble ni pliegue el cable de alimentación.

No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las superficies calientes del aparato.

Compruebe el estado del cable de alimentación. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

No toque el enchufe con las manos mojadas.

No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados.

Si alguna parte de la carcasa del aparato se rompe, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta daños visibles o si tiene una fuga.

No coloque el aparato sobre superficies calientes, como placas de cocina, hornillas de gas, hornos o similares.

No coloque el aparato donde le dé la luz solar directa.

Coloque el aparato sobre una superficie horizontal, plana y estable, lejos de otras fuentes de calor y del contacto con el agua.

No utilice ni guarde el aparato al aire libre.

No deje el aparato expuesto a la lluvia ni a la humedad. Si entra agua en el aparato, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

GAS REFRIGERANTE INFLAMABLE:

ATENCIÓN: Riesgo de incendio y explosión. El gas refrigerante es inflamable y solo debe ser manipulado por personal autorizado. No perfore la tubería del refrigerante.

El circuito de refrigerante contiene isobutano (R600a), un gas refrigerante con alta compatibilidad ambiental, pero inflamable.

ADVERTENCIA: No dañe el circuito de refrigerante. Nunca utilice un aparato con el circuito de refrigerante dañado. Si el circuito está dañado, no lo acerque a ninguna fuente de calor, ignición o fuego. Ventile bien la habitación.

Es peligroso que personal no autorizado intente reparar el aparato.

No utilice otros aparatos eléctricos dentro del refrigerador, a menos que el fabricante lo haya autorizado para este uso.

No almacene sustancias explosivas, como aerosoles con propelente inflamable, en este aparato.

Asegúrese de que, durante el transporte e instalación del aparato, ninguna parte del circuito de refrigerante sufra daños.

Este aparato contiene gases aislantes inflamables, ciclopentano (C5H10).

Póngase en contacto con el ayuntamiento correspondiente para informarse sobre la eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) que contengan refrigerantes inflamables y gases aislantes inflamables. Su distribuidor o la administración local estarán encantados de informarle sobre las formas más eficaces y actuales de eliminación respetuosa con el medio ambiente de estos materiales.

USO Y CUIDADO

• Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de cada uso.

• No utilice el aparato si los accesorios no están correctamente colocados.

• No encienda el aparato sin agua.

• No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.

• No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.

• No utilice el aparato si está inclinado ni lo vuelque.
• No gire el aparato mientras esté en funcionamiento o conectado a la red.
• Respete el indicador de nivel máximo (MAX).
• Desconecte el aparato de la red cuando no esté en uso y antes de limpiarlo.
• Utilice el aparato de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo. Un uso distinto al previsto puede ser peligroso.
• Utilice únicamente agua con el aparato.
• No deje nunca el aparato conectado y sin supervisión cuando no esté en uso.
• Si por cualquier motivo el aparato se incendia, desconéctelo inmediatamente de la red, asegúrese de que no haya corrientes de aire y apague las llamas con la ayuda de una tapa u otros objetos no inflamables, NUNCA con agua.

DESCRIPCIÓN

A. Cuchara
B. Depósito de agua
C. Cable de alimentación
D. Tapa
E. Ventana
F. Cesta de hielo
G. Tapón de drenaje
H. Asa
I. Panel de control

1. Botón de encendido/apagado
2. Botón selector de tamaño
3. Indicadores de tamaño
4. Indicador de encendido
5. Indicador de añadir agua
6. Indicador de cesta llena

INSTALACIÓN

• Asegúrese de haber retirado todo el material de embalaje. No deje bolsas de plástico, poliestireno o cables al alcance de los niños.
• Durante el transporte, el ángulo de inclinación no debe superar los 45°. No coloque el aparato boca abajo.
• No retire las patas de soporte del aparato.
• Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, alejado de fuentes de calor.
• No obstruya la apertura de la tapa.
• El enchufe debe ser fácilmente accesible para poder desconectarlo en caso de emergencia.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DEL USO

• Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje.
• Lea atentamente el apartado de “Consejos y advertencias de seguridad”.
• Antes del primer uso, limpie las partes que estarán en contacto con el agua según se indica en el apartado de limpieza.
• Se recomienda esperar un mínimo de 2 horas tras la instalación antes del primer uso, dejando la tapa abierta.

LLENADO DE AGUA

• Llene el depósito de agua antes de encender el aparato.
• Abra la tapa.
• Llene el depósito respetando el nivel máximo (MAX).
• Cierre la tapa.

USO

• Desenrolle completamente el cable y enchufe el aparato.
• Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado.
• El aparato comienza a funcionar.
• El tiempo de procesamiento es de aproximadamente 6–8 minutos (según la temperatura del agua y del ambiente).
• Precaución: los cubitos pueden ser pequeños e irregulares durante los primeros 3 ciclos.
• Precaución: los cubitos pueden no ser completamente transparentes debido a la entrada de aire, sin afectar a su calidad.
• Cuando el depósito esté vacío, se encenderá el indicador “añadir agua”.
– Apague el aparato.
– Rellene el depósito respetando el nivel máximo.
– Espere 3 minutos antes de volver a ponerlo en marcha.
• Cuando la cesta esté llena, se encenderá el indicador “cesta llena”.
– Puede vaciar la cesta con la cuchara suministrada.
– Si la cesta está llena, el aparato se detendrá automáticamente.

DESPUÉS DEL USO

• Apague el aparato con el botón de encendido/apagado.
• Desenchufe el aparato.
• Retire el agua del interior.
• Drene y seque el depósito antes de guardar el aparato si no va a utilizarlo durante un período prolongado.
• Para vaciar completamente el depósito, abra el tapón de drenaje situado en el interior, colocando un recipiente debajo.

• Vuelva a colocar el tapón una vez vacío.

• Limpie el aparato.

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA

• Es importante realizar la autolimpieza al menos una vez al mes para eliminar cal y minerales acumulados.

• Llene el depósito hasta el nivel máximo.

• Conecte el aparato a la red.

• Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 5 segundos para iniciar la autolimpieza.

• El proceso dura 20 minutos.

• Al finalizar, retire el tapón inferior para drenar el agua.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

• El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.

• Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si no arranca, acuda a un servicio técnico autorizado.

LIMPIEZA

• Desconecte el aparato de la red y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

• Limpie con un paño húmedo y unas gotas de detergente, y seque después.

• No utilice disolventes ni productos abrasivos o con pH ácido o básico.

• No permita que entre agua u otros líquidos en las rejillas de ventilación.

• No sumerja el aparato ni el conector en agua ni los coloque bajo el grifo.

• Seque todas las piezas antes de montarlas y guardarlas.

• Para una calidad óptima del hielo, se recomienda cambiar el agua cada 24 horas.

SERVICIO

Asegúrese de que el servicio de mantenimiento del aparato se realice únicamente por personal especializado, y que sólo se utilicen recambios o accesorios originales para sustituir piezas/accesorios existentes

Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Toda persona involucrada en trabajar en un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido actual de una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autoriza su competencia para manejar refrigerenates de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria

El mantenimiento solo se realizará según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y la reparación que requieren asistenca de otor personal calificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.

El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.

Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

ICE MAKER
MG12

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.

Clean all the parts of the product that will be in contact with food, as indicated in the cleaning section, before use.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

– staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

– farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

– bed and breakfast type environments;

– catering and similar non-retail applications.

If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced, take the appliance to an authorised technical support service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance by yourself in order to avoid a hazard.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or

damaged.

WARNING: fill with potable water only.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical

appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer

WARNING: This appliance contains 21 gr. of flammable refrigerant R600a and foaming agent cyclopentane

Please avoid contact with fire when you transport and use it.

Please ask professional for servicing when the machine breaks down.

Please send it to your local appointed disposal station when you discard it.

flammable materials

Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.

Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 10 amperes

The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.

Do not force the power cord. Never use the power cord to lift up, carry or unplug the

appliance.

Do not wrap the power cord around the appliance.

Do not clip or crease the power cord.

Do not allow the power cord to come into contact with the appliance's hot surfaces

Check the state of the power cord. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

Do not touch the plug with wet hands

Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.

If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.

Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.

Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.

Do not place the appliance where it can reach the sunlight.

Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface and away from other heat sources and contact with water

Do not use or store the appliance outdoors

Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

FLAMMABLE REFRIGERANT GAS:

ATTENTION: risk of fire and explosion. Refrigerant gas is flammable and can only be handled by authorized personnel. Do not pierce the refrigerant pipe.

The refrigerant circuit contains the refrigerant gas isobutane (R600a), however, despite having a high environmental compatibility, it is flammable.

WARNING: do not damage the refrigerant circuit. Never use an appliance with a damaged refrigerant circuit. If the circuit is damaged, do not bring it near any source of heat or ignition or fire. Thoroughly ventilate the room you are in.

It is dangerous for unauthorized personnel to try to repair the appliance

Do not use other electrical appliances inside the refrigerator, unless it has been approved for this use by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with flammable propellant in this appliance.

Make sure that, during transport and installation of the appliance, no part of the refrigerant circuit is damaged.

This appliance contains flammable insulation blowing gases, Ciclopentane C5 H10.

Contact the corresponding municipal authority to find out about the disposal of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE) which contain flammable refrigerant and flammable insulation blowing gases. Your dealer or local administration will be happy to inform you about the most effective and current ways and possibilities for the environmentally friendly disposal of these materials

USE AND CARE:

• Fully extend the appliance's supply cord before each use.

• Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.

• Do not switch the appliance on without water.

• Do not use the appliance if the on/off button does not work.

• Do not move the appliance while in use.

• Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.

• Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.

• Respect the MAX level indicator.

• Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

• Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

• Only use water with the appliance.

• Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

• If for any reason the appliance is on fire, immediately disconnect it from the mains, ensure there is no presence of air currents that could stoke the fire and put out the flames with the help of a lid, or other nonflammable items, NEVER using water.

DESCRIPTION

A. Spoon

B. Water tank

C. Supply cord

D. Lid

E. window

F. Ice basket

G. Drain plug

H. Handle

I. Control panel

1. On/Off button
2. Size selector button
3. Size indicators
4. Power indicator
5. Add water indicator
6. Ice full indicator

INSTALLATION

• Make sure you have removed all packing material. In order to prevent possible risk of accidents, do not leave items such as plastic bags, polystyrene or cables within the reach of children.

• During transportation, the tilt angle of the appliance must not exceed 45 °. Do not locate the appliance upside down as this may damage the compressor.

• Do not remove the appliance's support legs

• Place the appliance on a flat, stable surface and away from any heat source.

• Do not obstruct the opening of the door of the appliance.

• The plug must be easily accessible so it can be disconnected in an emergency.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

• Make sure that all products' packaging has been removed.

• Please read carefully the "Safety advice and warnings" section before first use

• Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with water in the manner described in the cleaning section.

• It is recommended that you wait for a minimum of 2 hours after having installed the appliance before you use it for the first time, leaving the front cover open.

FILLING WITH WATER:

• You must fill the water tank before turning on the appliance.

• Open the lid.

• Fill the water tank taking care to observe the MAX level.

• Close the lid.

USE:

• Extend the supply cord completely before plugging it in.

• Connect the appliance to the mains.

• Turn the appliance on, by using the on/off button.

• The appliance starts to operate.

• The processing time is approximately 6-8 minutes (depending on water temperature and room temperature).

• Caution: The ice cubes produced may be small and irregular during the first 3 cycles.

• Caution: Cubes may not be completely transparent due to air entering during processing, but this does not alter the quality of the cubes.

• When the water tank is empty, the «add water» indicator will light up.

- Turn off the appliance.

- Fill the water tank while observing the maximum level.

- Wait 3 minutes before running the appliance again.

• When the ice basket is full, the «Ice full» indicator will light up.

- If you want drain the ice basket with the help of the spoon supplied with the appliance.

- If the ice basket is full, the appliance will stop working.

Then there is no need to drain the ice.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

• After use, press the on/off button to turn off the appliance.

• Unplug the appliance from the mains.

• Remove the water from the inside of the appliance.

• Drain and dry the water tank before storing the appliance if you are not going to use it for an extended period of time.

• To completely empty the water tank, open the drain plug located inside the tank, ensuring that there is a container underneath the appliance.

• Once the tank is empty, replace the drain plug.

• Clean the appliance.

SELF-CLEANING FUNCTION:

• It is important to self-clean the appliance at least once a month to remove calcium and any other built-up minerals inside the appliance.

• Fill the water tank to its maximum level, as indicated on the water tank.

• Connect the appliance to the mains.

• Push the ON/OFF button 5 seconds o make start the self-cleaning function.

• The self-cleaning procedure lasts 20 minutes.

• Once the program is complete, remove the lower drain cover to drain the water.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

• The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.

• If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance. Confirmat per PE?

CLEANING

• Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

• Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

• Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

• Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

• Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

• Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.

• Then dry all parts before its assembly and storage.

• In order to ensure optimum quality of the cubes, it is recommended that you change the water every 24 hours.

SERVICE

Make sure that the appliance is serviced only by specialist personnel, and that only original spare parts or accessories are used to replace existing parts/accessories.

Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

Take the appliance to an authorised technical support service if product is damaged or other problems arise. Do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself as this may be dangerous.

Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.

Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended; take it to an authorised waste agent for the selective collection of Waste from Electric and Electronic Equipment (WEEE).

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

MACHINE À GLACE
MG12

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit TAURUS.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec les aliments comme indiqué à la section nettoyage.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils frigorifiques.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires telles que :
– Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.
– Les fermes et par les clients dans les hôtels, les motels et autres établissements résidentiels
– Les chambres d'hôtes.
– La restauration et autres applications similaires non commerciales.

Si la prise du secteur est abîmée, elle doit être remplacée, l'emmener à un Service d'Assistance Technique agréé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : Remplir uniquement avec de l'eau potable

AVERTISSEMENT : Ne pas obstruer les orifices d'aération de l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou des moyens autres que ceux recommandés par le fabricant dans le but d'accélérer le processus de dégivrage

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit réfrigérant

AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils à l'intérieur des compartiments alimentaires de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Cet appareil contient 21 gr. du réfrigérant inflammable R600a et un agent moussant cyclopentane.

Veuillez éviter le contact avec le feu lorsque vous le transportez et l'utilisez

Veuillez demander l'entretien à un professionnel lorsque la machine est tombée en panne.

Veuillez l'envoyer à votre station d'élimination locale désignée lorsque vous le jetez.

AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matières inflammables.

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique corresponde à la tension du secteur.

Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 10 ampères

La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.

Ne pas forcer le câble électrique de connexion. - Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.

Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.

Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle

Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.

Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.

Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé

Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.

Ne pas placer l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil.

Placer l'appareil sur une surface plane, stable et pouvant supporter des températures élevées, éloignée d'autres sources de chaleur et des possibles éclaboussures d'eau

Ne pas exposer l'appareil aux intempéries

Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.

GAZ RÉFRIGÉRANT INFLAMMABLE

ATTENTION : risque d'incendie et d'explosion. Le gaz réfrigérant est inflammable et ne peut être manipulé que par du personnel autorisé. Ne percez pas le tuyau de réfrigérant.

Le circuit de réfrigérant contient le gaz réfrigérant isobutane (R600a), cependant, malgré une compatibilité environnementale élevée, il est inflammable.

ATTENTION : ne pas endommager le circuit frigorifique. N'utilisez jamais un appareil dont le circuit de réfrigérant est endommagé. Si le circuit est endommagé, ne l'amenez pas à proximité d'une source de chaleur, d'allumage ou d'incendie. Aérez bien la pièce dans laquelle vous vous trouvez.

Il est dangereux pour du personnel non autorisé d'essayer de réparer l'appareil.

N'utilisez pas d'autres appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur, à moins qu'il n'ait été approuvé pour cette utilisation par le fabricant.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des

bombes aérosols contenant un propulseur inflammable dans cet appareil.

Assurez-vous que, pendant le transport et l'installation de l'appareil, aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

Cet appareil contient des gaz de soufflage isolants inflammables, du Ciclopentane C5H10.

Contactez l'autorité municipale correspondante pour en savoir plus sur l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) qui contiennent un réfrigérant inflammable et des gaz de soufflage d'isolation inflammables. Votre revendeur ou l'administration locale se fera un plaisir de vous informer sur les moyens et les possibilités les plus efficaces et les plus actuels d'élimination écologique de ces matériaux.

UTILISATION ET ENTRETIEN

• Dérouler complètement le cordon d'alimentation avant chaque utilisation.

• Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires ne sont pas correctement installés.

• Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.

• Ne pas utiliser l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.

• Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.

• Ne pas utiliser l'appareil s'il est incliné et ne pas le renverser.

• Ne pas retourner l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement ou branché au réseau.

• Respecter l'indicateur de niveau maximum (MAX).

• Débrancher l'appareil du réseau lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.

• Utiliser l'appareil conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail. Une utilisation différente de celle prévue peut être dangereuse.

• Utiliser uniquement de l'eau avec cet appareil.

• Ne jamais laisser l'appareil branché et sans surveillance lorsqu'il n'est pas utilisé.

• Si, pour quelque raison que ce soit, l'appareil prend feu, le débrancher immédiatement du réseau, s'assurer qu'il n'y a pas de courants d'air et éteindre les flammes à l'aide d'un couvercle ou d'autres objets non inflammables, JAMAIS avec de l'eau.

DESCRIPTION

A. Cuillère

B. Réservoir d'eau

C. Cordon d'alimentation

D. Couvercle

E. Fenêtre

F. Bac à glace

G. Bouchon de vidange

H. Poignée

I. Panneau de commande

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de sélection de la taille
3. Indicateurs de taille
4. Voyant d'alimentation
5. Voyant « ajouter de l'eau »
6. Voyant « bac plein »

INSTALLATION

• S'assurer d'avoir retiré tout le matériel d'emballage. Ne pas laisser les sacs en plastique, le polystyrène ou les câbles à la portée des enfants.

• Pendant le transport, l'angle d'inclinaison ne doit pas dépasser 45°. Ne pas placer l'appareil à l'envers.

• Ne pas retirer les pieds de support de l'appareil.

• Placer l'appareil sur une surface plane et stable, à l'écart des sources de chaleur.

• Ne pas obstruer l'ouverture du couvercle.

• La prise doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION

• S'assurer que tout l'emballage a été retiré.

• Lire attentivement la section « Conseils et avertissements de sécurité ».

• Avant la première utilisation, nettoyer les parties qui entreront en contact avec l'eau conformément aux instructions de nettoyage.

• Il est recommandé d'attendre au moins 2 heures après l'installation avant la première utilisation, en laissant le couvercle ouvert.

REMPLISSAGE D'EAU

• Remplir le réservoir d'eau avant de mettre l'appareil en marche.

• Ouvrir le couvercle.

• Remplir le réservoir en respectant le niveau maximum (MAX).

• Fermer le couvercle.

UTILISATION

• Dérouler complètement le cordon et brancher l'appareil.

• Mettre l'appareil en marche à l'aide du bouton marche/arrêt.

• L'appareil commence à fonctionner.

• Le temps de traitement est d'environ 6 à 8 minutes (selon la température de l'eau et de l'ambiance).

• Attention : les glaçons peuvent être petits et irréguliers pendant les 3 premiers cycles.

• Attention : les glaçons peuvent ne pas être totalement transparents en raison de l'entrée d'air, sans que cela n'altère leur qualité.

• Lorsque le réservoir est vide, le voyant « ajouter de l'eau » s'allume.

– Éteindre l'appareil.

– Remplir le réservoir en respectant le niveau maximum.

– Attendre 3 minutes avant de remettre l'appareil en marche.

• Lorsque le bac est plein, le voyant « bac plein » s'allume.

– Vous pouvez vider le bac à l'aide de la cuillère fournie.

– Si le bac est plein, l'appareil s'arrête automatiquement.

APRÈS UTILISATION

• Éteindre l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.

• Débrancher l'appareil.

• Retirer l'eau de l'intérieur.

• Vidanger et sécher le réservoir avant de ranger l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.

• Pour vider complètement le réservoir, ouvrir le bouchon de vidange situé à l'intérieur, en plaçant un récipient sous l'appareil.

• Replacer le bouchon une fois le réservoir vide.

• Nettoyer l'appareil.

FONCTION D'AUTONETTOYAGE

• Il est important d'effectuer l'autonettoyage au moins une fois par mois afin d'éliminer le calcaire et les minéraux accumulés.

• Remplir le réservoir jusqu'au niveau maximum.

• Brancher l'appareil au réseau.

• Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 5 secondes pour lancer l'autonettoyage.

• Le processus dure 20 minutes.

• À la fin, retirer le bouchon inférieur pour vidanger l'eau.

PROTECTEUR THERMIQUE DE SÉCURITÉ

• L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.

• Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, le débrancher du réseau et attendre environ 15 minutes avant de le rebrancher. S'il ne redémarre pas, contacter un service technique agréé.

NETTOYAGE

• Débrancher l'appareil du réseau et le laisser refroidir avant de procéder au nettoyage.

• Nettoyer avec un chiffon humide et quelques gouttes de détergent, puis sécher.

• Ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs ou à pH acide ou basique.

• Ne pas laisser pénétrer de l'eau ou d'autres liquides dans les grilles de ventilation.

• Ne pas immerger l'appareil ni le connecteur dans l'eau et ne pas les placer sous le robinet.

• Sécher toutes les pièces avant de les remonter et de les ranger.

• Pour une qualité optimale de la glace, il est recommandé de changer l'eau toutes les 24 heures.

GARANTIE

Veiller à ce que le service de maintenance de l'appareil soit réalisé par un personnel spécialisé, et que les accessoires ou pièces de rechange utilisées soient d'origine.

Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

Toute personne travaillant sur un circuit contenant du réfrigérant doit disposer d'un certificat valide émanant d'une autorité accréditée par l'industrie, garantissant ses capacités à manipuler du réfrigérant de manière sécurisé conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.

L'entretien devra être exécuté uniquement conformément aux recommandations du fabricant. Toutes les opérations

d'entretien et de réparation nécessitant l'assistance d'un personnel qualifié devront se dérouler sous la supervision de la personne compétente en matière d'utilisation de fluides frigorigènes inflammables.

POUR LES VERSIONSs UE DU PRODUIT ET/ OU EN FONCTION DE LA LÉGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION :

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

MÁQUINA DE GELO
MG12

Prezado cliente:

Agradecemos por ter escolhido adquirir um produto da marca TAURUS.

A sua tecnologia, design e funcionalidade, aliados ao facto de cumprir as mais rigorosas normas de qualidade, proporcionarão total satisfação durante muito tempo.

CONSELHOS E ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual de instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-o para consultas futuras. O não cumprimento destas instruções pode resultar em acidentes.

Antes da primeira utilização, limpe todas as partes do produto que possam entrar em contacto com alimentos, conforme indicado na secção de limpeza.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequada sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Crianças entre 3 e 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com propelente inflamável, neste aparelho.

Este aparelho foi concebido para uso doméstico e aplicações semelhantes, tais como:

– cozinhas para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

– casas rurais e utilização por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;

– alojamentos do tipo bed and breakfast;

– serviços de catering e aplicações semelhantes não comerciais.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído; leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Para evitar perigos, não tente desmontar ou reparar o aparelho por conta própria.

ADVERTÊNCIA: Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

ADVERTÊNCIA: Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

ADVERTÊNCIA: Encher apenas com água potável.

ADVERTÊNCIA: Não obstrua as aberturas de ventilação do aparelho.

ADVERTÊNCIA: Não utilize dispositivos mecânicos nem outros meios além dos recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de refrigeração.

ADVERTÊNCIA: Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de alimentos do aparelho, salvo se forem do tipo recomendado pelo fabricante.

ADVERTÊNCIA: Este aparelho contém 21 g de refrigerante inflamável R600a e um agente espumante: ciclopentano.

Evite o contacto com o fogo durante o transporte e a utilização.

Solicite assistência profissional quando o aparelho apresentar avarias.

Ao descartá-lo, envie-o para o centro local de eliminação designado.

ADVERTÊNCIA: Risco de incêndio / materiais inflamáveis.

Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.

Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra que suporte um mínimo de 10 amperes.

A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não modifique a ficha. Não utilize adaptadores.

Não force o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.

Não enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho.

Não dobre nem torça o cabo de alimentação.

Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com superfícies quentes do aparelho.

Verifique o estado do cabo de alimentação. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

Não toque na ficha com as mãos molhadas.

Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados.

Se alguma parte da carcaça do aparelho se partir, desligue-o imediatamente da rede elétrica para evitar o risco de choque elétrico.

Não utilize o aparelho se este tiver caído no chão, se apresentar danos visíveis ou se tiver fugas.

Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes, como placas de fogão, queimadores a gás, fornos ou similares.

Não coloque o aparelho sob luz solar direta.

Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal, plana e estável, afastado de outras fontes de calor e do contacto com a água.

Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.

Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade. Se entrar água no aparelho, o risco de choque elétrico aumenta.

GÁS REFRIGERANTE INFLAMÁVEL

ATENÇÃO: Risco de incêndio e explosão. O gás refrigerante é inflamável e só deve ser manuseado por pessoal autorizado. Não perfure a tubagem do refrigerante.

O circuito de refrigeração contém isobutano (R600a), um gás refrigerante com elevada compatibilidade ambiental, mas inflamável.

ADVERTÊNCIA: Não danifique o circuito de refrigeração. Nunca utilize um aparelho com o circuito de refrigeração danificado. Se o circuito estiver danificado, não aproxime o aparelho de fontes de calor, ignição ou fogo. Ventile bem o local.

É perigoso que pessoal não autorizado tente reparar o aparelho.

Não utilize outros aparelhos elétricos dentro do refrigerador, a menos que o fabricante autorize esse uso.

Não armazene substâncias explosivas, como aerossóis com propelente inflamável, neste aparelho.

Certifique-se de que, durante o transporte e a instalação, nenhuma parte do circuito de refrigeração seja danificada.

Este aparelho contém gases isolantes inflamáveis: ciclopentano (C□H□).

Contacte a autoridade municipal competente para obter informações sobre a eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) que contenham refrigerantes inflamáveis e gases isolantes inflamáveis. O seu distribuidor ou a administração local

poderão informar sobre as formas mais eficazes e atuais de eliminação ambientalmente correta destes materiais.

USO E CUIDADOS

• Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de cada utilização.

• Não utilize o aparelho se os acessórios não estiverem corretamente colocados.

• Não ligue o aparelho sem água.

• Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.

• Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.

• Não utilize o aparelho inclinado nem o vire.

• Não vire o aparelho enquanto estiver em funcionamento ou ligado à rede elétrica.

• Respeite o indicador de nível máximo (MAX).

• Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver em uso e antes de qualquer operação de limpeza.

• Utilize o aparelho de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho. Uma utilização diferente da prevista pode ser perigosa.

• Utilize apenas água no aparelho.

• Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver em uso.

• Se, por qualquer motivo, o aparelho pegar fogo, desligue-o imediatamente da rede elétrica, assegure-se de que não há correntes de ar e apague as chamas com a ajuda de uma tampa ou outros objetos não inflamáveis, NUNCA com água.

DESCRIÇÃO

A. Colher

B. Depósito de água

C. Cabo de alimentação

D. Tampa

E. Janela

F. Cesto de gelo

G. Tampão de drenagem

H. Alça

I. Painel de controlo

1. Botão ligar/desligar
2. Botão seletor de tamanho
3. Indicadores de tamanho
4. Indicador de funcionamento
5. Indicador de adicionar água
6. Indicador de cesto cheio

INSTALAÇÃO

• Certifique-se de que todo o material de embalagem foi removido. Não deixe sacos de plástico, poliestireno ou cabos ao alcance das crianças.

• Durante o transporte, o ângulo de inclinação não deve exceder 45°. Não coloque o aparelho de cabeça para baixo.

• Não remova os pés de apoio do aparelho.

• Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, afastado de fontes de calor.

• Não obstrua a abertura da tampa.

• A tomada deve ser facilmente acessível para permitir a desconexão em caso de emergência.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

• Certifique-se de que toda a embalagem foi removida.

• Leia atentamente a secção “Conselhos e advertências de segurança”.

• Antes da primeira utilização, limpe as partes que entrarão em contacto com a água conforme indicado na secção de limpeza.

• Recomenda-se aguardar um mínimo de 2 horas após a instalação antes da primeira utilização, mantendo a tampa aberta.

ENCHIMENTO COM ÁGUA

• Encha o depósito de água antes de ligar o aparelho.

• Abra a tampa.

• Encha o depósito respeitando o nível máximo (MAX).

• Feche a tampa.

UTILIZAÇÃO

• Desenrole completamente o cabo e ligue o aparelho à tomada.

• Ligue o aparelho utilizando o botão ligar/desligar.

• O aparelho começa a funcionar.

• O tempo de processamento é de aproximadamente 6 a 8 minutos (dependendo da temperatura da água e do ambiente).

• Atenção: os cubos de gelo podem ser pequenos e irregulares durante os primeiros 3 ciclos.

• Atenção: os cubos de gelo podem não ser completamente transparentes devido à entrada de ar, sem que isso afete a sua qualidade.

• Quando o depósito estiver vazio, o indicador “adicionar água” acende-se.

– Desligue o aparelho.

– Reabasteça o depósito respeitando o nível máximo.

– Aguarde 3 minutos antes de voltar a ligar o aparelho.

• Quando o cesto estiver cheio, o indicador “cesto cheio” acende-se.

– Pode esvaziar o cesto com a colher fornecida.

– Se o cesto estiver cheio, o aparelho para automaticamente.

APÓS A UTILIZAÇÃO

• Desligue o aparelho com o botão ligar/desligar.

• Desligue o aparelho da tomada.

• Retire a água do interior.

• Drene e seque o depósito antes de guardar o aparelho se não for utilizá-lo durante um período prolongado.

• Para esvaziar completamente o depósito, abra o tampão de drenagem localizado no interior, colocando um recipiente por baixo do aparelho.

• Volte a colocar o tampão após o esvaziamento.

• Limpe o aparelho.

FUNÇÃO DE AUTOLIMPEZA

• É importante realizar a autolimpeza pelo menos uma vez por mês para remover calcário e minerais acumulados.

• Encha o depósito até ao nível máximo.

• Ligue o aparelho à rede elétrica.

• Mantenha o botão ligar/desligar pressionado durante 5 segundos para iniciar a autolimpeza.

• O processo dura 20 minutos.

• No final, retire o tampão inferior para drenar a água.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

• O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que o protege contra o sobreaquecimento.

• Se o aparelho se desligar e não voltar a ligar, desligue-o da rede elétrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o ligar novamente. Se não arrancar, recorra a um serviço técnico autorizado.

LIMPEZA

• Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de proceder à limpeza.

• Limpe com um pano húmido e algumas gotas de detergente e, em seguida, seque.

• Não utilize solventes nem produtos abrasivos ou com pH ácido ou básico.

• Não permita a entrada de água ou outros líquidos nas grelhas de ventilação.

• Não mergulhe o aparelho nem o conector em água nem os coloque sob água corrente.

• Seque todas as peças antes de as montar e guardar.

• Para uma qualidade ótima do gelo, recomenda-se mudar a água a cada 24 horas.

SERVIÇO

Certifique-se de que a manutenção do aparelho é realizada apenas por pessoal especializado e que apenas são utilizados componentes ou acessórios originais para substituir peças/acessórios existentes.

Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de uso pode representar perigo, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Recorra a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, pois pode ser perigoso.

Qualquer pessoa envolvida em trabalhos no circuito de refrigeração deve possuir um certificado válido emitido por uma entidade de avaliação acreditada pela indústria, que autorize a sua competência para manusear refrigerantes de forma segura, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.

A manutenção só deve ser realizada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e a reparação que exijam a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efetuadas sob a supervisão de uma pessoa competente na utilização de refrigerantes inflamáveis.

PARA AS VERSÕES UE DO PRODUTO E/OU QUANDO APLICÁVEL NO SEU PAÍS

ECOLOGIA E RECICLAGEM DO PRODUTO

Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho integram um sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar desfazer-se deles, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.

O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao meio ambiente.

Este símbolo significa que, se desejar desfazer-se do produto no final da sua vida útil, deve entregá-lo a um gestor de resíduos autorizado para a recolha seletiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE de Baixa Tensão, a Diretiva 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa às restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica aplicáveis a produtos relacionados com a energia.

MACCHINA PER IL GHIACCIO
MG12

Gentile cliente:

La ringraziamo per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio TAURUS.

La sua tecnologia, il design e la funzionalità, uniti al rispetto delle più rigorose norme di qualità, le garantiranno una totale soddisfazione per lungo tempo.

CONSIGLI E AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere attentamente questo libretto di istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservarlo per future consultazioni. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare incidenti.

Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto che possono entrare in contatto con gli alimenti, procedendo come indicato nella sezione pulizia.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni adeguate sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione.

Non conservare sostanze esplosive, come bombolette aerosol con propellente infiammabile, all'interno di questo apparecchio.

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico e per applicazioni simili, quali:

– cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

– case rurali e utilizzo da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;

– strutture di tipo bed and breakfast;

– servizi di catering e applicazioni simili non commerciali.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito portando l'apparecchio presso un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Per evitare pericoli, non tentare di smontare o riparare l'apparecchio autonomamente.

AVVERTENZA: Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia schiacciato o danneggiato.

AVVERTENZA: Riempire esclusivamente con acqua potabile.

AVVERTENZA: Non ostruire le aperture di ventilazione dell'apparecchio.

AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi

diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei comparti alimentari dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

AVVERTENZA: Questo apparecchio contiene 21 g di refrigerante infiammabile R600a e un agente espandente: ciclopentano.

Evitare il contatto con il fuoco durante il trasporto e l'uso.

Richiedere assistenza professionale in caso di guasto dell'apparecchio.

Smaltire l'apparecchio presso il centro di raccolta locale designato.

AVVERTENZA: Rischio di incendio / materiali infiammabili.

Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta delle caratteristiche corrisponda alla tensione della rete elettrica prima di collegare l'apparecchio.

Collegare l'apparecchio a una presa con messa a terra che supporti almeno 10 ampere.

La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori.

Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.

Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.

Non piegare né schiacciare il cavo di alimentazione.

Non consentire che il cavo di alimentazione entri in contatto con superfici calde dell'apparecchio.

Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

Non toccare la spina con le mani bagnate.

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati.

Se una parte dell'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica per evitare il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, presenta danni visibili o perdite.

Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piani di cottura, fornelli a gas, forni o simili.

Non collocare l'apparecchio in luoghi esposti alla luce solare diretta.

Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale, piana e stabile, lontano da altre fonti di calore e dal contatto con l'acqua.

Non utilizzare né conservare l'apparecchio all'aperto.

Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua entra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scosse elettriche.

GAS REFRIGERANTE INFIAMMABILE

ATTENZIONE: Rischio di incendio ed esplosione. Il gas refrigerante è infiammabile e deve essere maneggiato esclusivamente da personale autorizzato. Non perforare le tubazioni del refrigerante.

Il circuito di refrigerazione contiene isobutano (R600a), un gas refrigerante ad alta compatibilità ambientale ma infiammabile.

AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito di refrigerazione. Non utilizzare mai un apparecchio con il circuito di refrigerazione danneggiato. In caso di danni, non avvicinare l'apparecchio a fonti di calore, accensione o fiamme. Aerare bene il locale.

È pericoloso che personale non autorizzato tenti di riparare l'apparecchio.

Non utilizzare altri apparecchi elettrici all'interno del refrigeratore, salvo autorizzazione del produttore.

Non conservare sostanze esplosive, come aerosol con propellente infiammabile, in questo apparecchio.

Assicurarsi che durante il trasporto e l'installazione nessuna parte del circuito di refrigerazione venga danneggiata.

Questo apparecchio contiene gas isolanti infiammabili: ciclopentano (C□H□).

Contattare il comune competente per informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) contenenti refrigeranti e gas isolanti infiammabili. Il distributore o l'amministrazione locale forniranno indicazioni sui metodi di smaltimento più efficaci

ed ecologici.

USO E MANUTENZIONE

• Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di ogni utilizzo.

• Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente posizionati.

• Non accendere l'apparecchio senza acqua.

• Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/spegnimento non funziona.

• Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.

• Non utilizzare l'apparecchio se è inclinato o capovolto.

• Non ruotare l'apparecchio mentre è in funzione o collegato alla rete elettrica.

• Rispettare l'indicatore di livello massimo (MAX).

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima della pulizia.

• Utilizzare l'apparecchio secondo queste istruzioni e tenendo conto delle condizioni di lavoro. Un uso improprio può essere pericoloso.

• Utilizzare esclusivamente acqua con l'apparecchio.

• Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito quando non è in uso.

• In caso di incendio dell'apparecchio, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica, assicurarsi che non vi siano correnti d'aria e spegnere le fiamme con un coperchio o altri oggetti non infiammabili, MAI con acqua.

DESCRIZIONE

A. Paletta

B. Serbatoio dell'acqua

C. Cavo di alimentazione

D. Coperchio

E. Finestra

F. Cestello del ghiaccio

G. Tappo di scarico

H. Maniglia

I. Pannello di controllo

1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Pulsante selettore della dimensione
3. Indicatori di dimensione
4. Indicatore di funzionamento
5. Indicatore di aggiunta acqua
6. Indicatore cestello pieno

INSTALLAZIONE

• Assicurarsi di aver rimosso tutto il materiale di imballaggio. Non lasciare sacchetti di plastica, polistirolo o cavi alla portata dei bambini.

• Durante il trasporto, l'angolo di inclinazione non deve superare i 45°. Non capovolgere l'apparecchio.

• Non rimuovere i piedini di supporto dell'apparecchio.

• Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.

• Non ostruire l'apertura del coperchio.

• La presa di corrente deve essere facilmente accessibile per consentire lo scollegamento in caso di emergenza.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

• Assicurarsi che tutto l'imballaggio sia stato rimosso.

• Leggere attentamente la sezione "Consigli e avvertenze di sicurezza".

• Prima del primo utilizzo, pulire le parti che entreranno in contatto con l'acqua come indicato nella sezione pulizia.

• Si consiglia di attendere almeno 2 ore dopo l'installazione prima del primo utilizzo, lasciando il coperchio aperto.

RIEMPIMENTO DELL'ACQUA

• Riempire il serbatoio dell'acqua prima di accendere l'apparecchio.

• Aprire il coperchio.

• Riempire il serbatoio rispettando il livello massimo (MAX).

• Chiudere il coperchio.

UTILIZZO

• Srotolare completamente il cavo e collegare l'apparecchio alla presa.

• Accendere l'apparecchio con il pulsante di accensione/spegnimento.

• L'apparecchio inizia a funzionare.

• Il tempo di produzione è di circa 6–8 minuti (a seconda della temperatura dell'acqua e dell'ambiente).

• Attenzione: i cubetti di ghiaccio possono essere piccoli e irregolari durante i primi 3 cicli.

• Attenzione: i cubetti di ghiaccio possono non essere completamente trasparenti a causa dell'ingresso d'aria, senza compromettere la qualità.

• Quando il serbatoio è vuoto, si accende l'indicatore "aggiungere acqua".

– Spegnere l'apparecchio.

– Riempire nuovamente il serbatoio rispettando il livello massimo.

– Attendere 3 minuti prima di riavviare l'apparecchio.

• Quando il cestello è pieno, si accende l'indicatore "cestello pieno".

– È possibile svuotare il cestello con la paletta fornita.

– Se il cestello è pieno, l'apparecchio si arresta automaticamente.

DOPO L'USO

• Spegnere l'apparecchio con il pulsante di accensione/spegnimento.

• Scollegare l'apparecchio dalla presa.

• Rimuovere l'acqua all'interno.

• Svuotare e asciugare il serbatoio prima di riporre l'apparecchio se non verrà utilizzato per un lungo periodo.

• Per svuotare completamente il serbatoio, aprire il tappo di scarico situato all'interno, posizionando un recipiente sotto l'apparecchio.

• Riposizionare il tappo una volta svuotato.

• Pulire l'apparecchio.

FUNZIONE DI AUTOPULIZIA

• È importante effettuare l'autopulizia almeno una volta al mese per eliminare calcare e minerali accumulati.

• Riempire il serbatoio fino al livello massimo.

• Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

• Tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per 5 secondi per avviare l'autopulizia.

• Il processo dura 20 minuti.

• Al termine, rimuovere il tappo inferiore per scaricare l'acqua.

PROTEZIONE TERMICA DI SICUREZZA

• L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.

• Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se non riparte, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

PULIZIA

• Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima della pulizia.

• Pulire con un panno umido e alcune gocce di detergente, quindi asciugare.

• Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi o con pH acido o basico.

• Non permettere l'ingresso di acqua o altri liquidi nelle griglie di ventilazione.

• Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua né metterli sotto il rubinetto.

• Asciugare tutte le parti prima di rimontarle e riporle.

• Per una qualità ottimale del ghiaccio, si consiglia di cambiare l'acqua ogni 24 ore.

ASSISTENZA

Assicurarsi che la manutenzione dell'apparecchio venga eseguita esclusivamente da personale specializzato e che vengano utilizzati solo ricambi o accessori originali per la sostituzione delle parti.

Qualsiasi uso improprio o non conforme alle istruzioni può comportare pericoli, annullando la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

Rivolgersi a un Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio, poiché può essere pericoloso.

Chiunque lavori su un circuito di refrigerazione deve possedere un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che attesti la competenza nella gestione sicura dei refrigeranti secondo una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.

La manutenzione deve essere effettuata solo secondo le raccomandazioni del produttore dell'apparecchiatura. Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere svolte sotto la supervisione di una persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.

PER LE VERSIONI UE DEL PRODOTTO E/O SE APPLICABILE NEL SUO PAESE

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

I materiali che compongono l'imballaggio di questo apparecchio sono integrati in un sistema di raccolta, selezione e riciclaggio. Per smaltirli, utilizzare i contenitori pubblici appropriati per ciascun tipo di materiale.

Il prodotto è privo di concentrazioni di sostanze considerate dannose per l'ambiente.

Questo simbolo indica che, al termine della vita utile del prodotto, esso deve essere conferito a un gestore di rifiuti autorizzato per la raccolta differenziata dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla Bassa Tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.

MÀQUINA DE GEL
MG12

Benvolgut client:

Li agraïm que hagi decidit adquirir un producte de la marca TAURUS.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les normes de qualitat més estrictes, li proporcionaran una total satisfacció durant molt de temps.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

Llegiu atentament aquest fullet d'instruccions abans de posar l'aparell en funcionament i guardeu-lo per a consultes posteriors. El fet de no observar i complir aquestes instruccions pot comportar un accident.

Abans del primer ús, netegeu totes les parts del producte que puguin estar en contacte amb aliments, tal com s'indica a l'apartat de neteja.

Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement, sempre que hagin rebut la supervisió o la formació adequada sobre l'ús segur de l'aparell i comprenguin els perills que comporta. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de ser efectuats per nens sense supervisió.

Els nens d'entre 3 i 8 anys poden carregar i descarregar aparells de refrigeració.

No guardeu substàncies explosives com ara llaunes d'aerosol amb propel·lent inflamable en aquest aparell.

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i aplicacions similars, com ara:

– Cuines de personal en botigues, oficines i altres entorns laborals;

– Cases rurals i ús per part de clients en hotels, motels i altres entorns residencials;

– Allotjaments tipus bed and breakfast;

– Serveis de càtering i aplicacions similars no comercials.

Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït; porteu l'aparell a un Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. Per evitar qualsevol perill, no intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo vosaltres mateixos.

ADVERTIMENT: No col·loqueu múltiples preses de corrent portàtils ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'aparell.

ADVERTIMENT: En col·locar l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no quedi atrapat ni danyat.

ADVERTIMENT: Ompliu-lo només amb aigua potable.

ADVERTIMENT: No obstruïu les obertures de ventilació de l'aparell.

ADVERTIMENT: No utilitzeu dispositius mecànics ni altres mitjans diferents dels recomanats pel fabricant per accelerar el procés de descongelació.

ADVERTIMENT: No danyeu el circuit refrigerant.

ADVERTIMENT: No utilitzeu electrodomèstics dins dels compartiments d'aliments de l'aparell, tret que siguin del tipus recomanat pel fabricant.

ADVERTIMENT: Aquest aparell conté 21 g de refrigerant inflamable: R600a, i un agent escumant: ciclopentà.

Eviteu el contacte amb el foc durant el transport i l'ús.

Sol·liciteu un servei professional quan la màquina presenti una avaria.

Envieu-lo al punt de recollida local designat quan el rebutgeu.

ADVERTIMENT: Risc d'incendi / materials inflamables.

Assegureu-vos que el voltatge indicat a l'etiqueta de característiques coincideix amb el de la xarxa elèctrica abans d'endollar l'aparell.

Connecteu l'aparell a una presa amb connexió a terra que suporti un mínim de 10 amperes.

L'endoll de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No modifiqueu l'endoll. No utilitzeu adaptadors.

No forceu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.

No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell.

No doblegueu ni plegueu el cable d'alimentació.

No permeteu que el cable entri en contacte amb superfícies calentes.

Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.

No toqueu l'endoll amb les mans mullades.

No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats.

Si alguna part de la carcassa es trenca, desconnecteu immediatament l'aparell de la xarxa elèctrica per evitar el risc de descàrrega.

No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si presenta danys visibles o si té una fuita.

No col·loqueu l'aparell sobre superfícies calentes com plaques de cuina, fogons de gas, forns o similars.

No col·loqueu l'aparell en un lloc exposat a la llum solar directa.

Col·loqueu-lo sobre una superfície horitzontal, plana i estable, lluny d'altres fonts de calor i del contacte amb l'aigua.

No utilitzeu ni guardeu l'aparell a l'aire lliure.

No deixeu l'aparell exposat a la pluja o a la humitat. Si entra aigua a l'interior, augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

GAS REFRIGERANT INFLAMABLE

ATENCIÓ: Risc d'incendi i explosió. El gas refrigerant és inflamable i només ha de ser manipulat per personal autoritzat. No perforeu les canonades del refrigerant.

El circuit refrigerant conté isobutà (R600a), un gas amb alta compatibilitat ambiental però inflamable.

ADVERTIMENT: No danyeu el circuit refrigerant. No utilitzeu mai un aparell amb el circuit refrigerant danyat. Si està danyat, no l'apropeu a cap font de calor, ignició o foc. Ventileu bé l'habitació.

És perillós que personal no autoritzat intenti reparar l'aparell.

No utilitzeu altres aparells elèctrics dins del refrigerador, tret que el fabricant ho autoritzi.

No emmagatzemeu substàncies explosives, com aerosols amb propel·lent inflamable, en aquest aparell.

Assegureu-vos que durant el transport i la instal·lació no es danyi cap part del circuit refrigerant.

Aquest aparell conté gasos aïllants inflamables: ciclopentà (C5H10).

Poseu-vos en contacte amb l'ajuntament corresponent per informar-vos sobre l'eliminació de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE) que continguin refrigerants inflamables i gasos aïllants inflamables.

ÚS I CURA

• Desenrotlleu completament el cable d'alimentació abans de cada ús.

• No utilitzeu l'aparell si els accessoris no estan correctament col·locats.

• No engegueu l'aparell sense aigua.

• No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.

• No moveu l'aparell mentre estigui en funcionament.

• No utilitzeu l'aparell si està inclinat ni el bolqueu.

• No gireu l'aparell mentre estigui en funcionament o connectat a la xarxa.

• Respecteu l'indicador de nivell màxim (MAX).

• Desconnecteu l'aparell de la xarxa quan no estigui en ús i abans de netejar-lo.

• Utilitzeu l'aparell segons aquestes instruccions. Un ús diferent del previst pot ser perillós.

• Utilitzeu únicament aigua.

• No deixeu mai l'aparell connectat i sense supervisió quan no estigui en ús.

• En cas d'incendi, desconnecteu immediatament l'aparell, assegureu-vos que no hi hagi corrents d'aire i apagueu les flames amb una tapa o objectes no inflamables, mai amb aigua.

DESCRIPCIÓ

A. Cullera

B. Dipòsit d'aigua

C. Cable d'alimentació

D. Tapa

E. Finestra

F. Cistella de gel

G. Tap de drenatge

H. Nansa

I. Panell de control

1. Botó d'encesa/apagada

2. Botó selector de mida

3. Indicadors de mida

4. Indicador d'encesa

5. Indicador d'afegir aigua

6. Indicador de cistella plena

INSTAL·LACIÓ

• Assegureu-vos d'haver retirat tot el material d'embalatge. No deixeu bosses de plàstic, poliestirè o cables a l'abast dels nens.

• Durant el transport, l'angle d'inclinació no ha de superar els 45°. No col·loqueu l'aparell cap per avall.

• No retireu les potes de suport de l'aparell.

• Col·loqueu l'aparell sobre una superfície plana i estable, lluny de fonts de calor.

• No obstruiu l'obertura de la tapa.

• L'endoll ha de ser fàcilment accessible per poder desconnectar-lo en cas d'emergència.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DE L'ÚS

• Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge.

• Llegiu atentament l'apartat "Consells i advertiments de seguretat".

• Abans del primer ús, netegeu les parts que estaran en contacte amb l'aigua segons s'indica a l'apartat de neteja.

• Es recomana esperar un mínim de 2 hores després de la instal·lació abans del primer ús, deixant la tapa oberta.

OMPLIR D'AIGUA

• Ompliu el dipòsit d'aigua abans d'engegar l'aparell.

• Obriu la tapa.

• Ompliu el dipòsit respectant el nivell màxim (MAX).

• Tanqueu la tapa.

ÚS

• Desenrotlleu completament el cable i endolleu l'aparell.

• Engegueu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.

• L'aparell comença a funcionar.

• El temps de processament és aproximadament de 6–8 minuts (segons la temperatura de l'aigua i de l'entorn).

• Precaució: els glaçons poden ser petits i irregulars durant els primers 3 cicles.

• Precaució: els glaçons poden no ser completament transparents a causa de l'entrada d'aire, sense afectar la seva qualitat.

• Quan el dipòsit estigui buit, s'encendrà l'indicador "afegir aigua".

– Apagueu l'aparell.

– Ompliu el dipòsit respectant el nivell màxim.

– Espereu 3 minuts abans de tornar a posar-lo en marxa.

• Quan la cistella estigui plena, s'encendrà l'indicador "cistella plena".

– Podeu buidar la cistella amb la cullera subministrada.

– Si la cistella està plena, l'aparell s'aturarà automàticament.

DESPRÉS DE L'ÚS

• Apagueu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.

• Desendolleu l'aparell.

• Traieu l'aigua de l'interior.

• Dreneu i assequeu el dipòsit abans de guardar l'aparell si no s'utilitzarà durant un període prolongat.

• Per buidar completament el dipòsit, obriu el tap de drenatge situat a l'interior, col·locant un recipient a sota.

• Torneu a col·locar el tap un cop buit.

• Netegeu l'aparell.

FUNCIÓ D'AUTONETEJA

• És important realitzar l'autoneteja almenys una vegada al mes per eliminar calç i minerals acumulats.

• Ompliu el dipòsit fins al nivell màxim.

• Connecteu l'aparell a la xarxa.

• Mantingueu premut el botó d'encesa/apagada durant 5 segons per iniciar l'autoneteja.

• El procés dura 20 minuts.

• Un cop finalitzat, retireu el tap inferior per drenar l'aigua.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

• L'aparell disposa d'un dispositiu de seguretat que el protegeix contra el sobreescalfament.

• Si l'aparell s'apaga i no torna a engegar-se, desconnecteu-lo de la xarxa i espereu uns 15 minuts abans de tornar a connectar-lo. Si no arrenca, contacteu amb un servei tècnic autoritzat.

NETEJA

• Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu que es refredi abans de netejar-lo.

• Netegeu amb un drap humit i unes gotes de detergent, i assequeu després.

• No utilitzeu dissolvents ni productes abrasius o amb pH àcid o bàsic.

• No deixeu que entri aigua ni altres líquids a les reixetes de ventilació.

• No submergiu l'aparell ni el connector en aigua ni els col·loqueu sota l'aixeta.

• Assequeu totes les peces abans de muntar-les i guardar-les.

• Per a una qualitat òptima del gel, es recomana canviar l'aigua cada 24 hores.

SERVEI

Assegureu-vos que el manteniment de l'aparell es realitzi únicament per personal especialitzat, i que només s'utilitzin recanvis o accessoris originals per substituir peces/accessoris existents.

Qualsevol ús inadequat o en desacord amb les instruccions pot comportar perill, anul·lant la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

Servei d'Assistència Tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar-lo o reparar-lo, ja que pot ser perillós.

Tota persona que treballi en un circuit de refrigerant ha de tenir un certificat vàlid i actual d'una autoritat d'avaluació acreditada, que autoritzi la seva competència per manejar refrigerants de manera segura segons una especificació d'avaluació reconeguda per la indústria.

El manteniment només es realitzarà segons les recomanacions del fabricant. Les reparacions que requereixin personal qualificat es duran a terme sota la supervisió d'una persona competent en l'ús de refrigerants inflamables.

PER A LES VERSIONS UE DEL PRODUCTE I/O EN CAS QUE APLICACIÓ EN EL VOSTRE PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLATGE DEL PRODUCTE

Els materials que constitueixen l'envàs d'aquest aparell formen part d'un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si voleu desfer-vos-ne, podeu utilitzar els contenidors públics apropiats per a cada tipus de material.

El producte està lliure de concentracions de substàncies considerades nocives per al medi ambient.

Aquest símbol indica que, un cop finalitzada la vida útil del producte, s'ha de dipositar en mans d'un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE).

Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE de Baixa Tensió, la Directiva 2014/30/UE de Compatibilitat Electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre restriccions de substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.

EISMASCHINE
MG12

Sehr geehrter Kunde,

wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts der Marke TAURUS entschieden haben.

Seine Technologie, das Design und die Funktionalität sowie die Erfüllung der strengsten Qualitätsstandards werden Ihnen über lange Zeit volle Zufriedenheit bieten.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie für spätere Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.

Reinigen Sie vor der ersten Benutzung alle Teile des Produkts, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder eingewiesen wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entzündbarem Treibmittel in diesem Gerät auf.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch zu Hause und für ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B.:

– Küchen für Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;

– Ferienhäuser und Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

– Bed & Breakfast-Unterkünfte;

– Catering-Dienste und ähnliche nicht-kommerzielle Anwendungen.

Wenn die Netzkabelverbindung beschädigt ist, muss sie ersetzt werden. Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

WARNUNG: Schließen Sie keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Stromquellen an der Rückseite des Geräts an.

WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

WARNUNG: Nur mit Trinkwasser füllen.

WARNUNG: Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockieren.

WARNUNG: Verwenden Sie keine

mechanischen Geräte oder andere Mittel als vom Hersteller empfohlen, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältekreislauf nicht.

WARNUNG: Verwenden Sie keine Haushaltsgeräte im Lebensmittelbereich des Geräts, es sei denn, sie sind vom Hersteller dafür zugelassen.

WARNUNG: Dieses Gerät enthält 21 g brennbares Kältemittel R600a und einen Treibmittelstoff: Cyclopentan.

Halten Sie das Gerät beim Transport und Betrieb vom Feuer fern.

Lassen Sie das Gerät bei einer Störung von einem Fachmann warten.

Entsorgen Sie das Gerät über die örtlich dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen.

WARNUNG: Brandgefahr / Entflammbare Materialien.

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht, bevor Sie das Gerät anschließen.

Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Steckdose an, die mindestens 10 Ampere unterstützt.

Der Netzstecker des Geräts muss korrekt in die Steckdose passen. Ändern Sie den Stecker nicht und verwenden Sie keine Adapter.

Zerren Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Heben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

Biegen oder knicken Sie das Netzkabel nicht.

Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen des Geräts in Kontakt kommen.

Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist.

Wenn ein Teil des Gehäuses beschädigt ist, ziehen Sie den Netzstecker sofort, um Stromschlagrisiken zu vermeiden.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.

Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Kochfelder, Gasherde, Öfen oder Ähnliches.

Stellen Sie das Gerät nicht in direktes Sonnenlicht.

Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen, ebenen und stabilen Fläche, fern von Wärmequellen und Wasserkontakt.

Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.

Lassen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags.

BRENNBARES KÄLTEMITTEL:

ACHTUNG: Brand- und Explosionsgefahr. Das Kältemittel ist brennbar und darf nur von autorisiertem Fachpersonal gehandhabt werden. Durchstechen Sie die Kältemittelleitung nicht.

Der Kältekreislauf enthält Isobutan (R600a), ein umweltverträgliches, aber brennbares Kältemittel.

WARNUNG: Beschädigen Sie den Kältekreislauf nicht. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Kältekreislauf. Sollte der Kreislauf beschädigt sein, bringen Sie ihn nicht in die Nähe von Wärmequellen, Funken oder Feuer. Lüften Sie den Raum gut.

Unbefugtes Personal darf das Gerät nicht reparieren.

Verwenden Sie keine anderen elektrischen Geräte im Kühlschrank, es sei denn, der Hersteller erlaubt dies.

Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel in diesem Gerät.

Achten Sie darauf, dass während Transport und Installation kein Teil des Kältekreislaufs beschädigt wird.

Dieses Gerät enthält brennbare Isoliergase, Cyclopentan (C5H10).

Wenden Sie sich an die zuständige Gemeinde, um Informationen zur umweltgerechten Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (EEG), die brennbare Kältemittel oder brennbare Isoliergase enthalten, zu erhalten. Ihr Händler oder die lokale Verwaltung informiert Sie über die effizientesten und aktuellen Entsorgungsmethoden.

GEBRAUCH UND PFLEGE

• Rollen Sie das Netzkabel vor jeder Benutzung vollständig aus.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Zubehörteile nicht

korrekt eingesetzt sind.

• Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.

• Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es geneigt ist, und kippen Sie es nicht um.

• Drehen Sie das Gerät nicht während des Betriebs oder bei Anschluss an das Stromnetz.

• Beachten Sie die maximale Wasserstandsanzeige (MAX).

• Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht verwendet wird und vor der Reinigung.

• Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieser Anweisungen unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen. Eine abweichende Nutzung kann gefährlich sein.

• Verwenden Sie ausschließlich Wasser.

• Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingesteckt.

• Im Brandfall: Ziehen Sie sofort den Netzstecker, vermeiden Sie Zugluft und löschen Sie Flammen mit einem Deckel oder anderen nicht brennbaren Objekten – NIEMALS mit Wasser.

BESCHREIBUNG

A. Löffel

B. Wassertank

C. Netzkabel

D. Deckel

E. Sichtfenster

F. Eiskorb

G. Ablassstopfen

H. Griff

I. Bedienfeld

1. Ein-/Aus-Taste
2. Größenauswahltaste
3. Größenanzeigen
4. Ein-/Betriebsanzeige
5. Wasser nachfüllen-Anzeige
6. Eiskorb voll-Anzeige

INSTALLATION

• Stellen Sie sicher, dass sämtliches Verpackungsmaterial entfernt wurde. Lassen Sie keine Plastiktüten, Styropor oder Kabel in Reichweite von Kindern.

• Während des Transports darf der Neigungswinkel 45° nicht überschreiten. Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf.

• Entfernen Sie die Stützfüße des Geräts nicht.

• Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche, fern von Wärmequellen.

• Blockieren Sie die Öffnung des Deckels nicht.

• Der Netzstecker muss leicht zugänglich sein, um das Gerät im Notfall trennen zu können.

BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

• Stellen Sie sicher, dass die gesamte Verpackung entfernt wurde.

• Lesen Sie den Abschnitt „Sicherheits- und Warnhinweise“ sorgfältig.

• Reinigen Sie vor der ersten Benutzung alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

• Es wird empfohlen, nach der Installation mindestens 2 Stunden zu warten, bevor das Gerät das erste Mal verwendet wird, und den Deckel offen zu lassen.

WASSERTANK FÜLLEN

• Füllen Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät einschalten.

• Öffnen Sie den Deckel.

• Füllen Sie den Tank bis zur Maximalmarkierung (MAX).

• Schließen Sie den Deckel.

GEBRAUCH

• Rollen Sie das Kabel vollständig aus und stecken Sie das Gerät ein.

• Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein.

• Das Gerät beginnt zu arbeiten.

• Die Verarbeitungszeit beträgt ca. 6–8 Minuten (abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur).

• Vorsicht: Die Eiswürfel können in den ersten 3 Zyklen klein und unregelmäßig sein.

• Vorsicht: Die Eiswürfel können aufgrund von Lufteinschlüssen nicht vollständig klar sein; dies beeinträchtigt jedoch nicht die Qualität.

• Wenn der Tank leer ist, leuchtet die Anzeige „Wasser

nachfüllen“.

– Schalten Sie das Gerät aus.

– Füllen Sie den Tank bis zur Maximalmarkierung nach.

– Warten Sie 3 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder starten.

• Wenn der Eiskorb voll ist, leuchtet die Anzeige „Eiskorb voll“.

– Leeren Sie den Korb mit dem mitgelieferten Löffel.

– Bei vollem Korb stoppt das Gerät automatisch.

NACH DER BENUTZUNG

• Schalten Sie das Gerät aus.

• Ziehen Sie den Netzstecker.

• Entleeren Sie das Wasser aus dem Gerät.

• Entleeren und trocknen Sie den Tank, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

• Um den Tank vollständig zu entleeren, öffnen Sie den Ablassstopfen im Inneren und stellen Sie einen Behälter darunter.

• Setzen Sie den Stopfen nach dem Entleeren wieder ein.

• Reinigen Sie das Gerät.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION

• Führen Sie die Selbstreinigung mindestens einmal im Monat durch, um Kalk und Mineralien zu entfernen.

• Füllen Sie den Tank bis zur Maximalmarkierung.

• Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.

• Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 5 Sekunden lang gedrückt, um die Selbstreinigung zu starten.

• Der Vorgang dauert 20 Minuten.

• Nach Abschluss den unteren Stopfen entfernen, um das Wasser abzulassen.

THERMISCHER SCHUTZ

• Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung gegen Überhitzung.

• Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie ca. 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Startet es nicht, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

REINIGUNG

• Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.

• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.

• Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder Produkte mit stark saurem oder basischem pH-Wert.

• Verhindern Sie das Eindringen von Wasser oder Flüssigkeiten in Lüftungsschlitze.

• Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser und halten Sie es nicht unter den Wasserhahn.

• Trocknen Sie alle Teile, bevor Sie sie montieren oder verstauen.

• Für optimale Eisqualität wird empfohlen, das Wasser alle 24 Stunden zu wechseln.

WARTUNG

• Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen und verwenden Sie nur originale Ersatzteile oder Zubehör.

• Unsachgemäße Nutzung oder Abweichung von der Bedienungsanleitung kann gefährlich sein und hebt Garantie und Haftung des Herstellers auf.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

• Nur autorisierter Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder zu reparieren, da Gefahr besteht.

• Personen, die am Kältekreislauf arbeiten, müssen über ein gültiges Zertifikat einer anerkannten Prüfstelle verfügen, das sie zur sicheren Handhabung von Kältemitteln berechtigt.

• Wartung nur gemäß Herstellerempfehlung. Reparaturen durch qualifiziertes Personal erfolgen unter Aufsicht von Fachleuten für brennbare Kältemittel.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FÜR DEN FALL, DASS ES IN IHREM LAND GELTEN SOLL:

UMWELT UND RECYCLING DES PRODUKTS

Die Materialien der Verpackung sind in einem Sammel-, Sortier- und Recyclingsystem integriert.

Zum Entsorgen verwenden Sie geeignete öffentliche Container für die jeweiligen Materialien.

Das Produkt enthält keine umweltschädlichen Stoffe in relevanten Konzentrationen.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer über zugelassene Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden muss.

Das Gerät entspricht den Richtlinien 2014/35/EU (Niederspannung), 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EU (RoHS) und 2009/125/EG (Ökodesign für energiebezogene Produkte).

IJSMACHINE
MG12

Geachte klant,

Wij danken u voor uw keuze voor een product van het merk TAURUS.

De technologie, het ontwerp en de functionaliteit, gecombineerd met het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, zullen u langdurige tevredenheid bieden.

VEILIGHEIDSTIPS EN WAARSCHUWINGEN

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar het voor toekomstige raadpleging. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.

Reinig voor het eerste gebruik alle delen van het product die in contact kunnen komen met voedsel, zoals beschreven in de reinigingssectie.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Kinderen van 3 tot 8 jaar kunnen koelapparaten laden en lossen.

Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen, zoals:

– Keukens voor personeel in winkels, kantoren en andere werkplekken;

– Landelijke huizen en gebruik door klanten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;

– Bed & Breakfast accommodaties;

– Cateringdiensten en vergelijkbare niet-commerciële toepassingen.

Als het netsnoer beschadigd is, moet dit worden vervangen door een erkend servicecentrum. Om gevaar te voorkomen, probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren.

WAARSCHUWING: Plaats geen meerdere stekkerdozen of draagbare stroombronnen aan de achterkant van het apparaat.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat het netsnoer niet vastzit of beschadigd raakt bij het plaatsen van het apparaat.

WAARSCHUWING: Vul alleen met drinkwater.

WAARSCHUWING: Verstoor de ventilatieopeningen van het apparaat niet.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen dan door de fabrikant aanbevolen om het ontdooiproces te

versnellen.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING: Gebruik geen huishoudelijke apparaten in de voedselcompartimenten van het apparaat, tenzij het type door de fabrikant wordt aanbevolen.

WAARSCHUWING: Dit apparaat bevat 21 g ontvlambaar koelmiddel: R600a en een schuimmiddel: cyclopentaan.

Vermijd contact met vuur tijdens transport en gebruik.

Laat reparaties uitvoeren door een professional als de machine defect is.

Breng het naar het aangewezen inzamelpunt bij afdanking.

WAARSCHUWING: Brandgevaar / brandbare materialen.

Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.

Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact dat minimaal 10 ampère kan dragen.

De stekker moet correct in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet en gebruik geen adapters.

Trek het netsnoer niet krachtig. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat te tillen, te vervoeren of los te koppelen.

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat heen.

Buig of vouw het netsnoer niet.

Laat het netsnoer geen contact maken met hete oppervlakken van het apparaat.

Controleer het netsnoer op schade. Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.

Raak de stekker niet aan met natte handen.

Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is.

Als een deel van de behuizing breekt, koppel het apparaat onmiddellijk los om het risico op een elektrische schok te voorkomen.

Gebruik het apparaat niet als het op de grond is gevallen, zichtbaar beschadigd is of een lek vertoont.

Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gaspitten of ovens.

Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.

Zet het apparaat op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak, uit de buurt van andere warmtebronnen en watercontact.

Gebruik of bewaar het apparaat niet buitenshuis.

Laat het apparaat niet blootgesteld aan regen of vocht. Water in het apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

ONTVLAMBAAR KOELGAS:

LET OP: Brand- en explosiegevaar. Het koelmiddel is ontvlambaar en mag alleen door bevoegde personen worden behandeld. Boor het koelmiddelleiding niet door.

Het koelcircuit bevat isobutaan (R600a), een milieuvriendelijk maar ontvlambaar koelmiddel.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelcircuit niet. Gebruik nooit een apparaat met een beschadigd koelcircuit. Houd het apparaat bij beschadiging uit de buurt van hitte, vonken of vuur. Ventileer de ruimte goed.

Het is gevaarlijk dat onbevoegd personeel probeert het apparaat te repareren.

Gebruik geen andere elektrische apparaten in de koelkast, tenzij door de fabrikant goedgekeurd.

Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfgas, in dit apparaat.

Zorg ervoor dat tijdens transport en installatie geen onderdeel van het koelcircuit wordt beschadigd.

Dit apparaat bevat ontvlambare isolatiegassen, cyclopentaan (C5H10).

Neem contact op met de gemeente voor informatie over het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten (EE-afval) die ontvlambare koelmiddelen en isolatiegassen bevatten. Uw leverancier of lokale autoriteiten kunnen u informeren over milieuvriendelijke verwijderingsmethoden.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

Rol het netsnoer volledig uit voor elk gebruik.

Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet correct zijn geplaatst.

Zet het apparaat niet aan zonder water.

Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.

Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik.

Gebruik het apparaat niet als het scheef staat of kantelt.

Draai het apparaat niet tijdens werking of aangesloten op het net.

Respecteer de maximale vulhoogte (MAX).

Koppel het apparaat los wanneer het niet in gebruik is en voor reiniging.

Gebruik het apparaat volgens deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden. Onjuist gebruik kan gevaarlijk zijn.

Gebruik uitsluitend water met het apparaat.

Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter.

Als het apparaat om welke reden dan ook vlam vat, koppel het onmiddellijk los, sluit tocht af en doof de vlammen met een deksel of ander niet-brandbaar object, NOOIT met water.

BESCHRIJVING

A. Lepel

B. Waterreservoir

C. Netsnoer

D. Deksel

E. Venster

F. IJsmand

G. Afvoerklep

H. Handgreep

I. Bedieningspaneel

1. Aan/uit-knop
2. Groottekeuzeknop
3. Grootte-indicatoren
4. Aan-indicator
5. Voeg water toe-indicator
6. Mand vol-indicator

INSTALLATIE

Zorg dat alle verpakkingsmaterialen zijn verwijderd. Laat geen plastic zakken, piepschuim of kabels binnen bereik van kinderen.

Tijdens transport mag de hellingshoek niet meer dan 45° zijn. Plaats het apparaat niet ondersteboven.

Verwijder de steunpoten niet.

Plaats het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak, uit de buurt van warmtebronnen.

Belemmer de opening van het deksel niet.

De stekker moet gemakkelijk toegankelijk zijn voor noodgevallen.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Zorg dat alle verpakkingen zijn verwijderd.

Lees zorgvuldig de sectie “Veiligheidstips en waarschuwingen”.

Reinig vóór het eerste gebruik de delen die in contact komen met water, zoals beschreven in de reinigingssectie.

Het wordt aanbevolen om na installatie minimaal 2 uur te wachten voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, met het deksel open.

WATER VULLEN

Vul het waterreservoir voordat u het apparaat aanzet.

Open het deksel.

Vul het reservoir tot het maximale niveau (MAX).

Sluit het deksel.

GEBRUIK

Rol het netsnoer volledig uit en sluit het apparaat aan.

Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.

Het apparaat begint te werken.

De verwerkingstijd is ongeveer 6–8 minuten (afhankelijk van de watertemperatuur en omgevingstemperatuur).

Let op: de eerste drie cycli kunnen kleine en onregelmatige ijsblokjes produceren.

Let op: de ijsblokjes kunnen niet volledig doorzichtig zijn door luchtinsluiting, dit beïnvloedt de kwaliteit niet.

Wanneer het reservoir leeg is, gaat de “voeg water toe”-indicator branden:

– Zet het apparaat uit.

– Vul het reservoir tot het maximale niveau.

– Wacht 3 minuten voordat u het apparaat opnieuw aanzet.

Wanneer de mand vol is, gaat de “mand vol”-indicator branden:

– Leeg de mand met de bijgeleverde lepel.

– Als de mand vol is, stopt het apparaat automatisch.

NA GEBRUIK

Zet het apparaat uit met de aan/uit-knop.

Koppel het apparaat los.

Verwijder het resterende water uit het apparaat.

Leeg en droog het reservoir voordat u het apparaat opbergt als het langere tijd niet wordt gebruikt.

Om het reservoir volledig te legen, open de afvoerklep binnenin en plaats een bak eronder.

Plaats de afvoerklep terug zodra het reservoir leeg is.

Reinig het apparaat.

AUTOMATISCHE REINIGING

Het is belangrijk om minstens eenmaal per maand de automatische reiniging uit te voeren om kalkaanslag en mineralen te verwijderen.

Vul het reservoir tot het maximale niveau.

Sluit het apparaat aan op het stroomnet.

Houd de aan/uit-knop 5 seconden ingedrukt om de automatische reinigingsfunctie te starten.

Het proces duurt 20 minuten.

Verwijder na afloop de afvoerklep om het water af te voeren.

VEILIGHEIDSTHERMOSTAAT

Het apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting.

Als het apparaat uitschakelt en niet opnieuw start, koppel het los en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het opnieuw aansluit. Als het apparaat nog steeds niet werkt, neem contact op met een erkend servicecentrum.

REINIGING

Koppel het apparaat los en laat het afkoelen voordat u het reinigt.

Reinig met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog daarna.

Gebruik geen oplosmiddelen, schurende producten of middelen met een zuur of basisch pH.

Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen.

Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water en houd het niet onder de kraan.

Droog alle onderdelen voordat u ze monteert en opbergt.

Voor optimale ijskwaliteit wordt aanbevolen het water elke 24 uur te verversen.

SERVICE

Zorg dat onderhoud alleen wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, en gebruik uitsluitend originele onderdelen of accessoires.

Onjuist gebruik of gebruik dat afwijkt van de instructies kan gevaarlijk zijn en doet de garantie en aansprakelijkheid van de fabrikant vervallen.

ANOMALIEËN EN REPARATIE

Breng het apparaat voor onderhoud naar een erkend servicecentrum. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, omdat dit gevaarlijk kan zijn.

Iedereen die werkt aan een koelcircuit moet in het bezit zijn van een geldige, actuele certificering van een door de industrie erkende beoordelingsinstantie, die de competentie bevestigt om koelmiddelen veilig te hanteren volgens de industrie-erkende specificatie.

Onderhoud wordt alleen uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van het apparaat. Onderhoud en reparaties die gespecialiseerde hulp vereisen, worden uitgevoerd onder toezicht van een bevoegd persoon die competent is in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.

VOOR DE EU-VERSIES VAN HET PRODUCT EN/OF IN GEVAL VAN TOEPASSING IN UW LAND:

MILIEU EN RECYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, maken deel uit van een systeem voor inzameling, scheiding en recycling. Als u ze wilt weggooien, kunt u de juiste openbare containers voor elk materiaaltype gebruiken.

Het product bevat geen stoffenconcentraties die als schadelijk voor het milieu worden beschouwd.

Dit symbool geeft aan dat u het product, na afloop van de levensduur, op de juiste manier moet afvoeren via een erkende inzamelaar voor gescheiden inzameling van Elektrische en Elektronische Apparatuur (EEA).

Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU (Laagspanningsrichtlijn), Richtlijn 2014/30/EU (Elektromagnetische compatibiliteit), Richtlijn 2011/65/EU (beperkingen van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur) en Richtlijn 2009/125/EC (eco-design eisen voor energiegerelateerde producten).

MAȘINĂ DE GHEAȚĂ
MG12

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Tehnologia, designul și funcționalitatea acestuia, împreună cu respectarea celor mai stricte standarde de calitate, vă vor asigura satisfacție totală pentru o perioadă lungă de timp.

SFATURI ȘI AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la accidente.

Înainte de prima utilizare, curățați toate părțile aparatului care intră în contact cu alimentele, conform instrucțiunilor din secțiunea „Curățare”.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă li s-a oferit supravegherea sau instruirea corespunzătoare privind utilizarea în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

Copiii între 3 și 8 ani pot încărca și descărca aparate de refrigerare.

Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi spray-urile cu propulsor inflamabil, în acest aparat.

Acest aparat este proiectat pentru uz casnic și aplicații similare, cum ar fi:

– Bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;

– Case de vacanță și pentru clienți în hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale;

– Cazare tip bed and breakfast;

– Servicii de catering și aplicații similare, non-comerciale.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un Serviciu Tehnic autorizat. Pentru a evita orice pericol, nu încercați să îl demontați sau să îl reparați singur.

AVERTISMENT: Nu conectați mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile la partea din spate a aparatului.

AVERTISMENT: La instalarea aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.

AVERTISMENT: Umpleți doar cu apă potabilă.

AVERTISMENT: Nu blocați deschiderile de ventilație ale aparatului.

AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de decongelare.

AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de refrigerare.

AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrocasnice în compartimentele

pentru alimente, decât dacă sunt recomandate de producător.

AVERTISMENT: Acest aparat conține 21 g de agent frigorific inflamabil R600a și un agent de spumare: ciclopentan.

Evitați contactul cu focul în timpul transportului și utilizării.

Apelați la un service profesionist în caz de defectare a aparatului.

Dezafectați-l la centrul de reciclare desemnat atunci când îl eliminați.

AVERTISMENT: Pericol de incendiu / materiale inflamabile.

Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta aparatului corespunde tensiunii rețelei înainte de conectare.

Conectați aparatul la o priză împământată care suportă minim 10 amperi.

Furtunul aparatului trebuie să se potrivească corect în priză. Nu modificați priza. Nu folosiți adaptoare.

Nu forțați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.

Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

Nu îndoiți sau pliați cablul de alimentare.

Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți ale aparatului.

Verificați starea cablului de alimentare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de șoc electric.

Nu atingeți priza cu mâinile ude.

Nu utilizați aparatul dacă cablul sau priza sunt deteriorate.

Dacă orice parte a carcasei aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a evita șocul electric.

Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe jos, are deteriorări vizibile sau scurgeri.

Nu plasați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plite, arzătoare cu gaz, cuptoare sau similare.

Nu plasați aparatul la lumina directă a soarelui.

Plasați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă, departe de alte surse de căldură și de contactul cu apa.

Nu utilizați sau depozitați aparatul în exterior.

Nu lăsați aparatul expus la ploaie sau umiditate. Dacă pătrunde apă în aparat, crește riscul de șoc electric.

AGENT FRIGORIFIC INFLAMABIL

ATENȚIE: Pericol de incendiu și explozie. Agentul frigorific este inflamabil și trebuie manipulat doar de personal autorizat. Nu perforați conductele agentului frigorific.

Circuitul de refrigerare conține izobutan (R600a), un agent frigorific prietenos cu mediul, dar inflamabil.

AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de refrigerare. Nu utilizați niciodată aparatul cu circuitul de refrigerare deteriorat. Dacă circuitul este deteriorat, nu-l apropiați de surse de căldură, foc sau scântei. Ventilați bine încăperea.

Este periculos ca personal neautorizat să încerce repararea aparatului.

Nu utilizați alte aparate electrice în interiorul frigiderului, decât dacă producătorul le recomandă.

Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi aerosoli cu propulsor inflamabil, în acest aparat.

Asigurați-vă că, în timpul transportului și instalării, nicio parte a circuitului de refrigerare nu este deteriorată.

Acest aparat conține gaze izolante inflamabile, ciclopentan (C5H10).

Contactați autoritățile locale pentru informații despre eliminarea aparatelor electrice și electronice (DEEE) care conțin agenți frigorifici inflamabili și gaze izolante inflamabile. Distribuitorul sau administrația locală vă poate oferi cele mai eficiente metode de eliminare ecologică.

UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Desfășurați complet cablul de alimentare înainte de fiecare utilizare.

Nu utilizați aparatul dacă accesoriile nu sunt corect poziționate.

Nu porniți aparatul fără apă.

Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.

Nu mutați aparatul în timpul funcționării.

Nu utilizați aparatul înclinat sau răsturnat.

Nu rotiți aparatul în timpul funcționării sau conectat la rețea.

Respectați indicatorul nivelului maxim (MAX).

Deconectați aparatul de la rețea când nu este utilizat și înainte de curățare.

Utilizați aparatul conform acestor instrucțiuni. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă.

Folosiți doar apă cu aparatul.

Nu lăsați aparatul conectat și nesupravegheat.

În caz de incendiu, deconectați imediat aparatul, eliminați

curenții de aer și stingeți flăcările cu ajutorul unui capac sau obiect neinflamabil, NICIODATĂ cu apă.

DESCRIERE

A. Lingură

B. Rezervor de apă

C. Cablu de alimentare

D. Capac

E. Fereastră

F. Coș de gheață

G. Dop de scurgere

H. Mâner

I. Panou de control

1. Buton pornire/oprire
2. Buton selector dimensiune cuburi
3. Indicatori dimensiune cuburi
4. Indicator pornire
5. Indicator adăugare apă
6. Indicator coș plin

INSTALARE

Asigurați-vă că ați îndepărtat toate materialele de ambalare. Nu lăsați pungi de plastic, polistiren sau cabluri la îndemâna copiilor.

În timpul transportului, unghiul de înclinare nu trebuie să depășească 45°. Nu așezați aparatul cu capul în jos.

Nu îndepărtați picioarele de suport ale aparatului.

Plasați aparatul pe o suprafață plană și stabilă, departe de surse de căldură.

Nu blocați deschiderea capacului.

Priza trebuie să fie ușor accesibilă pentru deconectare în caz de urgență.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE

Asigurați-vă că a fost îndepărtat tot ambalajul.

Citiți cu atenție secțiunea „Sfaturi și avertismente de siguranță”.

Curățați piesele care intră în contact cu apa conform secțiunii de curățare.

Se recomandă să așteptați cel puțin 2 ore după instalare înainte de prima utilizare, cu capacul deschis.

Umplerea cu apă

Umpleți rezervorul de apă înainte de a porni aparatul.

Deschideți capacul.

Umpleți rezervorul respectând nivelul maxim (MAX).

Închideți capacul.

Utilizare

Desfășurați complet cablul și conectați aparatul.

Porniți aparatul cu butonul de pornire/oprire.

Aparatul începe să funcționeze.

Timpul de procesare este de aproximativ 6–8 minute (în funcție de temperatura apei și a mediului).

Atenție: cuburile pot fi mici și neregulate în primele 3 cicluri.

Atenție: cuburile pot să nu fie complet transparente din cauza aerului intrat, fără a afecta calitatea.

Când rezervorul este gol, se aprinde indicatorul „adăugați apă”:

– Opriți aparatul.

– Reumpleți rezervorul respectând nivelul maxim.

– Așteptați 3 minute înainte de repornire.

Când coșul este plin, se aprinde indicatorul „coș plin”:

– Puteți goli coșul cu lingura furnizată.

– Dacă coșul este plin, aparatul se oprește automat.

După utilizare

Opriți aparatul cu butonul de pornire/oprire.

Deconectați aparatul de la priză.

Scoateți apa din interior.

Drenați și uscați rezervorul înainte de depozitare dacă nu va fi utilizat o perioadă mai lungă.

Pentru golirea completă a rezervorului, deschideți dopul de scurgere aflat în interior, plasând un recipient dedesubt.

Puneți din nou dopul după golire.

Curățați aparatul.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE

Este important să efectuați autocurățarea cel puțin o dată pe lună pentru a elimina calcarul și mineralele acumulate.

Umpleți rezervorul până la nivelul maxim.

Conectați aparatul la rețea.

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 5 secunde pentru a porni autocurățarea.

Procesul durează 20 de minute.

La final, scoateți dopul inferior pentru a scurge apa.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

Aparatul dispune de un dispozitiv de siguranță care îl protejează împotriva supraîncălzirii.

Dacă aparatul se oprește și nu pornește din nou, deconectați-l de la rețea și așteptați aproximativ 15 minute înainte de reconectare. Dacă nu pornește, contactați un service autorizat.

CURĂȚARE

Deconectați aparatul și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.

Curățați cu o cârpă umedă și câteva picături de detergent, apoi uscați.

Nu folosiți solvenți sau produse abrazive ori cu pH acid sau bazic.

Nu permiteți pătrunderea apei în grilele de ventilație.

Nu scufundați aparatul sau conectorul în apă și nu le plasați sub robinet.

Uscați toate piesele înainte de montare și depozitare.

Pentru calitatea optimă a gheții, se recomandă schimbarea apei la fiecare 24 de ore.

SERVICIU

Serviciul de întreținere trebuie realizat doar de personal specializat.

Se vor folosi numai piese și accesorii originale pentru înlocuiri.

Orice utilizare necorespunzătoare sau contrară instrucțiunilor poate fi periculoasă, anulând garanția și responsabilitatea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

Serviciu Tehnic autorizat. Nu încercați să demontați sau să reparați singur aparatul din cauza pericolului.

Orice persoană implicată în lucrul cu circuitul de refrigerare trebuie să dețină un certificat valid emis de o autoritate de evaluare acreditată, care să confirme competența de manipulare în siguranță a agenților frigorifici conform specificațiilor industriale.

Întreținerea se va realiza conform recomandărilor producătorului. Repararea care necesită personal calificat se va efectua sub supravegherea unui specialist în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

PENTRU VERSIUNILE EU ȘI/SAU ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ, DACA ESTE APLICABIL:

ECOLOGIE ȘI RECICLABILITATE

Materialele de ambalare ale acestui aparat fac parte dintr-un sistem de colectare, sortare și reciclare. Pentru eliminare, folosiți containerele publice corespunzătoare fiecărui tip de material.

Produsul este lipsit de concentrații de substanțe considerate dăunătoare mediului.

Simbolul indică faptul că produsul trebuie predat unui colector autorizat de DEEE după expirarea duratei de viață.

Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile asupra substanțelor periculoase în echipamente electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică aplicabile produselor legate de energie.

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

MASZYNA DO LODU
MG12

Szanowny Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu marki TAURUS.

Technologia, design i funkcjonalność tego urządzenia, w połączeniu z przestrzeganiem najwyższych norm jakości, zapewnią pełną satysfakcję przez długi czas.

PORADY I OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może prowadzić do wypadków.

Przed pierwszym użyciem oczyść wszystkie części urządzenia mające kontakt z żywnością, zgodnie z sekcją „Czyszczenie".

Dzieci i osoby wymagające nadzoru:

Urządzenie mogą używać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub brakujące doświadczenie i wiedzę, jeśli zapewniono im odpowiedni nadzór lub szkolenie w zakresie bezpiecznego użytkowania i rozumienia zagrożeń.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja wykonywane przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Dzieci w wieku 3–8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.

Ogólne ostrzeżenia:

Nie przechowuj substancji wybuchowych, takich jak aerozole z palnym propelentem, w tym urządzeniu.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, np.:

– kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;

– domy letniskowe i pokoje dla gości w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalnych;

– zakwaterowanie typu bed and breakfast;

– usługi cateringowe i podobne zastosowania niekomercyjne.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie. Nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Nie podłączaj wielu przenośnych gniazdek ani źródeł zasilania do tyłu urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest przyciśnięty ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE: Napełniaj wyłącznie wodą pitną.

OSTRZEŻENIE: Nie blokuj otworów wentylacyjnych urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków

niż zalecane przez producenta do przyspieszenia procesu rozmrażania.

OSTRZEŻENIE: Nie uszkadzaj obiegu chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj sprzętu AGD wewnątrz komór na żywność, chyba że jest to zalecane przez producenta.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie zawiera 21 g palnego czynnika chłodniczego R600a i środka spieniającego: cyklopentan.

Unikaj kontaktu z ogniem podczas transportu i użytkowania.

W przypadku awarii skorzystaj z profesjonalnego serwisu.

Utylizuj w wyznaczonym lokalnym punkcie zbiórki.

OSTRZEŻENIE: Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne.

Upewnij się, że napięcie wskazane na etykiecie urządzenia odpowiada napięciu w sieci elektrycznej przed podłączeniem.

Podłącz urządzenie do gniazdka z uziemieniem o minimalnym natężeniu 10 A.

Wtyczka musi prawidłowo pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki ani nie używaj adapterów.

Nie ciągnij ani nie używaj kabla do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.

Nie owijaj kabla wokół urządzenia ani nie zgniataj go.

Nie dopuszczaj do kontaktu kabla z gorącymi powierzchniami.

Sprawdź stan kabla. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.

Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone.

Jeśli obudowa jest uszkodzona, natychmiast odłącz urządzenie od sieci.

Nie używaj urządzenia po upadku, w przypadku widocznych uszkodzeń lub wycieków.

Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach ani w pełnym słońcu.

Umieść urządzenie na poziomej, stabilnej powierzchni, z dala od źródeł ciepła i wody.

Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.

PALNY CZYNNIK CHŁODNICZY

UWAGA: Ryzyko pożaru i wybuchu. Czynnik chłodniczy jest palny i powinien być obsługiwany wyłącznie przez autoryzowany personel. Nie przebijaj rurki czynnika chłodniczego.

Obieg chłodniczy zawiera izobutan (R600a), czynnik chłodniczy przyjazny dla środowiska, ale łatwopalny.

OSTRZEŻENIE: Nie uszkadzaj obiegu chłodniczego. Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym obiegiem. Jeśli obieg jest uszkodzony, nie zbliżaj go do źródeł ciepła ani ognia. Dobrze wentyluj pomieszczenie.

Nieautoryzowane osoby nie powinny próbować naprawiać urządzenia.

Nie używaj innych urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki, chyba że producent na to zezwala.

Nie przechowuj materiałów wybuchowych w urządzeniu.

Podczas transportu i instalacji upewnij się, że obieg chłodniczy nie uległ uszkodzeniu.

Urządzenie zawiera łatwopalne gazy izolacyjne: cyklopentan (C5H10).

Skontaktuj się z lokalnym urzędem w celu uzyskania informacji o utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) zawierającego palne czynniki chłodnicze i łatwopalne gazy izolacyjne.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

Rozwiń całkowicie kabel przed każdym użyciem.

Nie używaj urządzenia, jeśli akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.

Nie włączaj urządzenia bez wody.

Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włącz/wyłącz nie działa.

Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy.

Nie używaj urządzenia w pozycji pochylonej ani nie przewracaj go.

Nie obracaj urządzenia w trakcie pracy ani podczas podłączenia do sieci.

Przestrzegaj wskaźnika poziomu MAX.

Odłącz urządzenie, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem.

Używaj urządzenia zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe użycie może być niebezpieczne.

Używaj wyłącznie wody z urządzeniem.

Nie pozostawiaj urządzenia podłączonego bez nadzoru.

W przypadku pożaru natychmiast odłącz urządzenie, usuń przeciągi i ugasz ogień przy pomocy przykrywki lub innych niepalnych przedmiotów – NIGDY wodą.

OPIS URZĄDZENIA

A. Łyżka

B. Zbiornik na wodę

C. Kabel zasilający

D. Pokrywa

E. Okienko

F. Kosz na lód

G. Korek spustowy

H. Uchwyt

I. Panel sterowania

1. Przycisk włącz/wyłącz
2. Przycisk wyboru rozmiaru kostek
3. Wskaźniki rozmiaru kostek
4. Wskaźnik włączenia
5. Wskaźnik „dodaj wodę”
6. Wskaźnik „kosz pełny”

INSTALACJA

Usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Nie pozostawiaj plastikowych toreb, styropianu ani kabli w zasięgu dzieci.

Podczas transportu kąt nachylenia urządzenia nie może przekraczać 45°. Nie stawiaj urządzenia do góry nogami.

Nie demontuj nóżek urządzenia.

Umieść urządzenie na poziomej, stabilnej powierzchni, z dala od źródeł ciepła.

Nie blokuj otwarcia pokrywy.

Wtyczka musi być łatwo dostępna, aby można ją było odłączyć w nagłych wypadkach.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Przed pierwszym użyciem

Usuń wszystkie elementy opakowania.

Przeczytaj uważnie sekcję „Porady i ostrzeżenia bezpieczeństwa”.

Oczyść części mające kontakt z wodą zgodnie z sekcją „Czyszczenie”.

Zaleca się odczekać co najmniej 2 godziny po instalacji przed pierwszym użyciem, pozostawiając pokrywę otwartą.

Napełnianie wodą

Otwórz pokrywę.

Napełnij zbiornik wodą pitną, przestrzegając poziomu maksymalnego (MAX).

Zamknij pokrywę.

Użytkowanie

Rozwiń całkowicie kabel i podłącz urządzenie do zasilania.

Włącz urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz.

Urządzenie rozpocznie pracę.

Czas przygotowania kostek wynosi około 6–8 minut (w zależności od temperatury wody i otoczenia).

Uwaga: w pierwszych 3 cyklach kostki mogą być małe i nieregularne.

Uwaga: kostki mogą nie być całkowicie przezroczyste z powodu powietrza w wodzie, co nie wpływa na jakość.

Gdy zbiornik jest pusty, włączy się wskaźnik „dodaj wodę”:

– Wyłącz urządzenie.

– Uzupełnij zbiornik wodą, zachowując poziom MAX.

– Odczekaj 3 minuty przed ponownym uruchomieniem.

Gdy kosz jest pełny, włączy się wskaźnik „kosz pełny”:

– Opróżnij kosz przy użyciu dostarczonej łyżki.

– Gdy kosz jest pełny, urządzenie zatrzyma się automatycznie.

PO UŻYCIU

Wyłącz urządzenie przyciskiem włącz/wyłącz.

Odłącz urządzenie od sieci.

Opróżnij wodę ze zbiornika.

Drenaż i osuszenie zbiornika przed przechowywaniem, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.

Aby całkowicie opróżnić zbiornik, otwórz korek spustowy i umieść pod nim pojemnik.

Zamknij korek po opróżnieniu.

Wyczyść urządzenie.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA

Zaleca się przeprowadzanie samoczyszczenia co najmniej raz w miesiącu, aby usunąć kamień i minerały.

Napełnij zbiornik wodą do poziomu MAX.

Podłącz urządzenie do sieci.

Przytrzymaj przycisk włącz/wyłącz przez 5 sekund, aby rozpocząć cykl samoczyszczenia.

Proces trwa 20 minut.

Po zakończeniu usuń dolny korek, aby odprowadzić wodę.

TERMICZNA OCHRONA BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie wyposażone jest w system ochrony przed przegrzaniem.

Jeśli urządzenie się wyłączy i nie włączy ponownie, odłącz je od sieci na około 15 minut, a następnie spróbuj ponownie.

Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

CZYSZCZENIE

Odłącz urządzenie i pozostaw do ostygnięcia.

Czyść wilgotną szmatką z kroplą detergentu, następnie osusz.

Nie używaj rozpuszczalników ani środków ściernych lub o odczynie kwaśnym/bazowym.

Nie dopuszczaj wody do wlotów wentylacyjnych.

Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani pod bieżącą wodę.

Osusz wszystkie elementy przed złożeniem i przechowywaniem.

Dla optymalnej jakości lodu zmieniaj wodę co 24 godziny.

SERWIS

Upewnij się, że konserwacja urządzenia jest wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel oraz że do wymiany istniejących części/akcesoriów stosowane są wyłącznie oryginalne części zamienne lub akcesoria.

Każde niewłaściwe użycie lub użycie niezgodne z instrukcją może być niebezpieczne i unieważnia gwarancję oraz odpowiedzialność producenta.

AWARIE I NAPRAWA

Serwis techniczny tylko autoryzowany. Nie próbuj demontować ani naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ może to być niebezpieczne.

Każda osoba pracująca przy obiegu czynnika chłodniczego musi posiadać aktualny certyfikat wydany przez akredytowany organ, uprawniający do bezpiecznego posługiwania się czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną specyfikacją branżową.

Konserwacja powinna być przeprowadzana wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta. Naprawy wymagające udziału wykwalifikowanego personelu muszą być wykonywane pod nadzorem osoby kompetentnej w zakresie obsługi palnych czynników chłodniczych.

DLA WERSJI UE URZĄDZENIA I/LUB W PRZYPADKU OBOWIĄZKU W TWOIM KRAJU:

EKOLOGIA I RECYKLING PRODUKTU

Materiały opakowaniowe urządzenia są częścią systemu zbiórki, segregacji i recyklingu. W przypadku konieczności pozbycia się opakowania należy korzystać z odpowiednich pojemników publicznych dla danego rodzaju materiału.

Produkt nie zawiera substancji w stężeniach uznawanych za szkodliwe dla środowiska.

Ten symbol oznacza, że po zakończeniu żywotności urządzenia należy je przekazać do odpowiedniego punktu odbioru, w ręce autoryzowanego podmiotu zajmującego się selektywnym zbieraniem zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE).

Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy 2014/35/UE dotyczącej niskiego napięcia, Dyrektywy 2014/30/UE w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, Dyrektywy 2011/65/UE dotyczącej ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz Dyrektywy 2009/125/WE dotyczącej wymogów ekoprojektu produktów związanych z energią.

МАШИНА ЗА ЛЕД
MG12

Уважаеми клиент:

Благодарим Ви, че сте избрали да закупите продукт от марката TAURUS.

Технологията, дизайнът и функционалността му, заедно с факта, че отговаря на най-строгите стандарти за качество, ще Ви осигурят пълна удовлетвореност за дълго време.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно тази инструкция, преди да пуснете уреда в експлоатация, и я съхранявайте за бъдещи справки. Неспазването и неизпълнението на тези инструкции може да доведе до инцидент.

Преди първата употреба почистете всички части на продукта, които могат да влязат в контакт с храни, като следвате указанията в раздела за почистване.

Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са получили подходящо наблюдение или обучение за безопасна употреба на уреда и разбират опасностите, които той представлява. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката, които трябва да се извършват от потребителя, не трябва да се извършват от деца без надзор.

Деца на възраст между 3 и 8 години могат да зареждат и разтоварват хладилни уреди.

Не съхранявайте експлозивни вещества, като например аерозолни кутии с запалим пропелант, в този уред.

Този уред е предназначен за употреба в дома и в подобни приложения, като например:

– Кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди;

– Селски къщи и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;

– Настаняване от типа „нощувка и закуска“;

– Кетъринг услуги и подобни некомерсиални приложения.

Ако мрежовото свързване е повредено, то трябва да бъде заменено, занесете уреда в оторизиран сервизен център. За да избегнете опасност, не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате сами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте няколко преносими контакта или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уреда, уверете се, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Напълнете

само с питейна вода

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не запушвайте вентилационните отвори на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични устройства или други средства, различни от препоръчаните от производителя, за да ускорите процеса на размразяване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителния кръг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електроуреди в отделенията за храни на уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред съдържа 21 г запалим хладилен агент: R600a и пенообразуващ агент: циклопентан.

Избягвайте контакт с огън при транспортиране и употреба.

Потърсете професионална помощ, когато уредът се повреди.

Изпратете го в местния център за изхвърляне, когато го изхвърляте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от пожар / запалими материали.

Уверете се, че напрежението, посочено на етикета с характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа, преди да включите уреда.

Свържете уреда към заземена контактна кутия, която издържа на минимум 10 ампера.

Щипката на уреда трябва да се вкара правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери.

Не насилвайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.

Не навивайте захранващия кабел около уреда.

Не огъвайте и не сгъвайте захранващия кабел.

Не позволявайте захранващият кабел да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда.

Проверете състоянието на захранващия кабел. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

Не докосвайте щепсела с мокри ръце.

Не използвайте уреда, ако кабелът или щепселът са повредени.

Ако някоя част от корпуса на уреда се счупи, незабавно го изключете от електрическата мрежа, за да избегнете риска от токов удар.

Не използвайте уреда, ако е паднал на земята, има видими повреди или тече.

Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, като котлони, газови печки, фурни и други подобни.

Не поставяйте уреда на място, където е изложен на пряка слънчева светлина.

Поставете уреда върху хоризонтална, равна и стабилна повърхност, далеч от други източници на топлина и контакт с вода.

Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.

Не оставяйте уреда изложен на дъжд или влага. Ако в уреда попадне вода, рискът от токов удар се увеличава.

ВЪЗПЛАМЕНИМ ХЛАДИЛЕН ГАЗ:

ВНИМАНИЕ: Риск от пожар и експлозия. Хладилният газ е възпламеним и трябва да се борави с него само от упълномощено персонал. Не пробивайте тръбата на хладилния газ.

Хладилният кръг съдържа изобутан (R600a), хладилен газ с висока екологична съвместимост, но запалим.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладилния кръг. Никога не използвайте уред с повреден хладилен кръг. Ако кръгът е повреден, не го доближавайте до източници на топлина, запалване или огън. Проветрете добре помещението.

Опасно е неоторизиран персонал да се опитва да ремонтира уреда.

Не използвайте други електрически уреди в хладилника, освен ако производителят не е разрешил това.

Не съхранявайте взривоопасни вещества, като аерозоли с запалим пропелент, в този уред.

Уверете се, че по време на транспортирането и инсталирането на уреда никоя част от хладилния кръг не е повредена.

Този уред съдържа запалими изолационни газове, циклопентан (C5H10).

Свържете се с общината, за да получите информация за изхвърлянето на отпадъци от електрически и електронни уреди (RAEE), които съдържат запалими хладилни агенти и запалими изолационни газове. Вашият дистрибутор или местната администрация с удоволствие ще ви информират за най-ефективните и актуални начини за екологично изхвърляне на тези материали.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

• Размотайте напълно захранващия кабел преди всяка употреба.

• Не използвайте уреда, ако аксесоарите не са правилно поставени.

• Не включвайте уреда без вода.

• Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.

• Не премествайте уреда, докато е в действие.

• Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го преобръщайте.

• Не завъртайте уреда, докато е в действие или е свързан към електрическата мрежа.

• Спазвайте индикатора за максимално ниво (MAX).

• Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да го почистите.

• Използвайте уреда в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията на работа. Използването за цели, различни от предвидените, може да бъде опасно.

• Използвайте само вода с уреда.

• Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, когато не го използвате.

• Ако по някаква причина уредът се възпламени, незабавно го изключете от електрическата мрежа, уверете се, че няма въздушни течения и гасете пламъците с помощта на капак или други незапалими предмети, НИКОГА с вода.

ОПИСАНИЕ

A. Лъжица

B. Резервоар за вода

C. Захранващ кабел

D. Капак

E. Прозорец

F. Кошница за лед

G. Капачка за източване

H. Дръжка

I. Контролен панел

1. Бутон за включване/изключване
2. Бутон за избор на размер
3. Индикатори за размер
4. Индикатор за включване
5. Индикатор за добавяне на вода
6. Индикатор за пълна кошница

ИНСТАЛИРАНЕ

• Уверете се, че сте премахнали цялата опаковка. Не оставяйте пластмасови торбички, полистирол или кабели на място, достъпно за деца.

• По време на транспортиране ъгълът на наклон не трябва да надвишава 45°. Не поставяйте уреда с лицето надолу.

• Не премахвайте опорите на уреда.

• Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност, далеч от източници на топлина.

• Не запушвайте отвора на капака.

• Щипката трябва да е лесно достъпна, за да може да се изключи в случай на спешност.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА

• Уверете се, че сте премахнали цялата опаковка.

• Прочетете внимателно раздела „Съвети и предупреждения за безопасност”.

• Преди първата употреба почистете частите, които ще влизат в контакт с вода, както е указано в раздела за почистване.

• Препоръчително е да изчакате минимум 2 часа след инсталирането, преди да използвате уреда за първи път, като оставите капака отворен.

НАПЪЛВАНЕ С ВОДА

• Напълнете резервоара с вода, преди да включите уреда.

• Отворете капака.

• Напълнете резервоара, като спазвате максималното

ниво (MAX).

• Затворете капака.

УПОТРЕБА

• Размотайте напълно кабела и включете уреда в контакта.

• Включете уреда с бутона за включване/изключване.

• Уредът започва да работи.

• Времето за обработка е приблизително 6–8 минути (в зависимост от температурата на водата и околната среда).

• Внимание: кубчетата могат да бъдат малки и с неравномерна форма през първите 3 цикъла.

• Внимание: кубчетата може да не са напълно прозрачни поради попадане на въздух, което не влияе на качеството им.

• Когато резервоарът е празен, индикаторът „добави вода“ ще светне.

– Изключете уреда.

– Напълнете резервоара, като спазвате максималното ниво.

– Изчакайте 3 минути, преди да го включите отново.

• Когато кошницата е пълна, индикаторът „кошницата е пълна“ ще светне.

– Можете да изпразните кошницата с помощта на лъжицата, която е в комплекта.

– Ако кошницата е пълна, уредът ще спре автоматично.

СЛЕД УПОТРЕБА

• Изключете уреда с бутона за включване/изключване.

• Изключете уреда от контакта.

• Излейте водата от вътрешността.

• Излейте и изсушете резервоара, преди да приберете уреда, ако няма да го използвате за по-дълъг период от време.

• За да изпразните напълно резервоара, отворете капачката за източване, намираща се във вътрешността, като поставите съд под нея.

• Поставете капачката обратно, след като резервоарът е празен.

• Почистете уреда.

ФУНКЦИЯ ЗА САМОЧИСТЕНЕ

• Важно е да извършвате самопочистване поне веднъж месечно, за да премахнете натрупания калциев осадок и минерали.

• Напълнете резервоара до максималното ниво.

• Свържете уреда към електрическата мрежа.

• Задръжте бутона за включване/изключване натиснат в продължение на 5 секунди, за да стартирате самопочистването.

• Процесът трае 20 минути.

• Когато приключи, махнете долния капак, за да изтече водата.

ТЕРМИЧНА ЗАЩИТА

• Уредът разполага с устройство за безопасност, което го предпазва от прегряване.

• Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако не се включи, се обърнете към оторизиран сервизен център.

ПОЧИСТВАНЕ

• Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да го почистите.

• Почистете с влажна кърпа и няколко капки препарат за почистване, след което подсушете.

• Не използвайте разтворители, абразивни продукти или продукти с киселинно или основно pH.

• Не допускайте попадане на вода или други течности във вентилационните решетки.

• Не потапяйте уреда или конектора във вода и не ги поставяйте под крана.

• Изсушете всички части, преди да ги сглобите и съхраните.

• За оптимално качество на леда се препоръчва да сменяте водата на всеки 24 часа.

СЕРВИЗ

Уверете се, че сервизното обслужване на уреда се извършва само от специализиран персонал и че за подмяна на съществуващи части/аксесоари се използват само оригинални резервни части или аксесоари.

Всяка неправилна употреба или употреба, която не съответства на инструкциите за употреба, може да доведе до опасност, като анулира гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

Оторизирана техническа помощ. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате, тъй като това може да бъде опасно.

Всяко лице, което работи с хладилен кръг, трябва да притежава валиден сертификат от акредитиран от

индустрията оценител, който удостоверява неговата компетентност да борави безопасно с хладилни агенти в съответствие с призната от индустрията спецификация за оценка.

Поддръжката трябва да се извършва само според препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтите, които изискват помощта на друг квалифициран персонал, трябва да се извършват под надзора на лице, компетентно в работата с запалими хладилни агенти.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ВЪВ ВАШАТА СТРАНА СЕ ПРИЛАГА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са включени в система за събиране, сортиране и рециклиране. Ако желаете да се отървете от тях, можете да използвате подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.

Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.

Този символ означава, че ако желаете да се отървете от продукта след изтичане на неговия експлоатационен срок, трябва да го предадете по подходящ начин на оторизиран оператор за събиране на отпадъци от електрически и електронни уреди (RAEE).

Това устройство отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директивата 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директивата 2011/65/ЕС за ограничаване на употребата на определени опасни вещества в електрически и електронни уреди и Директивата 2009/125/ЕО за изискванията за екологично проектиране, приложими за енергосвързани продукти.

ΜΗΧΑΝΗ ΠΑΓΟΥ
MG12

Αξιότιμε πελάτη:

Σας ευχαριστούμε που αποφασίσατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Η τεχνολογία, ο σχεδιασμός και η λειτουργικότητά του, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, θα σας προσφέρουν απόλυτη ικανοποίηση για μεγάλο χρονικό διάστημα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το φυλλάδιο οδηγιών πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα μέρη του προϊόντος που μπορεί να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα, ακολουθώντας τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα καθαρισμού.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που πρέπει να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών μπορούν να φορτώνουν και να εκφορτώνουν συσκευές ψύξης.

Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες, όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, σε αυτή τη συσκευή.

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

– Κουζίνες για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας.

– Αγροτικές κατοικίες και από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα.

– Καταλύματα τύπου bed and breakfast.

– Υπηρεσίες τροφοδοσίας και παρόμοιες μη εμπορικές εφαρμογές.

Εάν η σύνδεση δικτύου είναι κατεστραμμένη, πρέπει να αντικατασταθεί. Μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο, μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε μόνοι σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλές φορητές πρίζες ή φορητές πηγές τροφοδοσίας στο πίσω μέρος της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι

πιασμένο ή κατεστραμμένο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Γεμίστε μόνο με πόσιμο νερό

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα εκτός από αυτά που συνιστά ο κατασκευαστής για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καταστρέφετε το κύκλωμα ψύξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στα διαμερίσματα τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή περιέχει 21 γραμμάρια εύφλεκτου ψυκτικού μέσου: R600a και ένα αφριστικό μέσο: κυκλοπεντάνιο.

Αποφύγετε την επαφή με τη φωτιά κατά τη μεταφορά και τη χρήση της.

Ζητήστε επαγγελματική συντήρηση όταν η συσκευή παρουσιάζει βλάβη.

Στείλτε την στην τοπική σταθμό απόρριψης όταν την απορρίπτετε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση του ηλεκτρικού δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.

Συνδέστε τη συσκευή σε μια γειωμένη πρίζα που υποστηρίζει τουλάχιστον 10 αμπέρ.

Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς.

Μην ασκείτε δύναμη στο καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.

Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

Μην λυγίζετε ή διπλώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.

Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην αγγίζετε το βύσμα με βρεγμένα χέρια.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι κατεστραμμένα.

Εάν κάποιο μέρος του περιβλήματος της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε την αμέσως από το ηλεκτρικό δίκτυο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο πάτωμα, εάν παρουσιάζει ορατές ζημιές ή εάν έχει διαρροή.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε καυτές επιφάνειες, όπως εστίες μαγειρέματος, φούρνους αερίου, φούρνους ή παρόμοια.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε σημείο που εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως.

Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, μακριά από άλλες πηγές θερμότητας και από την επαφή με το νερό.

Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή στην υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΕΦΙΑΛΤΕΣ ΑΕΡΙΟ ΨΥΧΡΩΜΑΤΙΚΟ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης. Το ψυκτικό αέριο είναι εύφλεκτο και πρέπει να χειρίζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Μην τρυπάτε το σωλήνα του ψυκτικού.

Το κύκλωμα ψυκτικού περιέχει ισοβουτάνιο (R600a), ένα ψυκτικό αέριο με υψηλή περιβαλλοντική συμβατότητα, αλλά εύφλεκτο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην καταστρέφετε το κύκλωμα ψυκτικού. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μια συσκευή με κατεστραμμένο κύκλωμα ψυκτικού. Εάν το κύκλωμα είναι κατεστραμμένο, μην το πλησιάζετε σε πηγές θερμότητας, ανάφλεξης ή φωτιάς. Αερίστε καλά το δωμάτιο.

Είναι επικίνδυνο να επιχειρήσει μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό να επισκευάσει τη συσκευή.

Μην χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές μέσα στο ψυγείο, εκτός εάν ο κατασκευαστής τις έχει εγκρίνει για αυτή τη χρήση.

Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες, όπως αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό, σε αυτή τη συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι, κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, κανένα μέρος του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά.

Αυτή η συσκευή περιέχει εύφλεκτα αέρια μόνωσης, κυκλοπεντάνιο (C5H10).

Επικοινωνήστε με τον αρμόδιο δήμο για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά και εύφλεκτα αέρια μόνωσης. Ο διανομέας σας ή η τοπική διοίκηση θα σας ενημερώσουν με χαρά για τους πιο αποτελεσματικούς και σύγχρονους τρόπους περιβαλλοντικά ορθής απόρριψης αυτών των υλικών.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

• Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από κάθε χρήση.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα δεν είναι σωστά τοποθετημένα.

• Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.

• Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κεκλιμένη και μην την αναποδογυρίζετε.

• Μην περιστρέφετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.

• Τηρείτε την ένδειξη μέγιστης στάθμης (MAX).

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν την καθαρίσετε.

• Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση της για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς για τους οποίους προορίζεται μπορεί να είναι επικίνδυνη.

• Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.

• Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

• Εάν για οποιονδήποτε λόγο η συσκευή πάρει φωτιά, αποσυνδέστε την αμέσως από το δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ρεύματα αέρα και σβήστε τις φλόγες με τη βοήθεια ενός καπακιού ή άλλων μη εύφλεκτων αντικειμένων, ΠΟΤΕ με νερό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A. Κουτάλα

B. Δοχείο νερού

C. Καλώδιο τροφοδοσίας

D. Καπάκι

E. Παράθυρο

F. Κάδος πάγου

G. Πώμα αποστράγγισης

H. Λαβή

I. Πίνακας ελέγχου

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Κουμπί επιλογής μεγέθους
3. Ενδείξεις μεγέθους
4. Ένδειξη ενεργοποίησης
5. Ένδειξη προσθήκης νερού
6. Ένδειξη γεμάτου κάδου

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

• Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλο το υλικό συσκευασίας. Μην αφήνετε πλαστικές σακούλες, πολυστυρένιο ή καλώδια σε μέρη προσβάσιμα από παιδιά.

• Κατά τη μεταφορά, η γωνία κλίσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 45°. Μην τοποθετείτε τη συσκευή ανάποδα.

• Μην αφαιρείτε τα πόδια στήριξης της συσκευής.

• Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, μακριά από πηγές θερμότητας.

• Μην εμποδίζετε το άνοιγμα του καπακιού.

• Η πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμη, ώστε να μπορείτε να την αποσυνδέσετε σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

• Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλο το υλικό συσκευασίας.

• Διαβάστε προσεκτικά την ενότητα «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας».

• Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με το νερό, όπως υποδεικνύεται στην

ενότητα «Καθαρισμός».

• Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες μετά την εγκατάσταση πριν από την πρώτη χρήση, αφήνοντας το καπάκι ανοιχτό.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΝΕΡΟΥ

• Γεμίστε το δοχείο νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

• Ανοίξτε το καπάκι.

• Γεμίστε το δοχείο τηρώντας το μέγιστο επίπεδο (MAX).

• Κλείστε το καπάκι.

ΧΡΗΣΗ

• Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο και συνδέστε τη συσκευή.

• Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

• Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί.

• Ο χρόνος επεξεργασίας είναι περίπου 6-8 λεπτά (ανάλογα με τη θερμοκρασία του νερού και του περιβάλλοντος).

• Προσοχή: οι κύβοι μπορεί να είναι μικροί και ακανόνιστοι κατά τους πρώτους 3 κύκλους.

• Προσοχή: οι κύβοι μπορεί να μην είναι εντελώς διαφανείς λόγω της εισόδου αέρα, χωρίς αυτό να επηρεάζει την ποιότητά τους.

• Όταν το δοχείο είναι άδειο, θα ανάψει η ένδειξη «προσθήκη νερού».

– Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

– Γεμίστε το δοχείο τηρώντας το μέγιστο επίπεδο.

– Περιμένετε 3 λεπτά πριν το ξαναβάλετε σε λειτουργία.

• Όταν το καλάθι είναι γεμάτο, θα ανάψει η ένδειξη «γεμάτο καλάθι».

– Μπορείτε να αδειάσετε το καλάθι με το κουτάλι που παρέχεται.

– Εάν το καλάθι είναι γεμάτο, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα.

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

• Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

• Αφαιρέστε το νερό από το εσωτερικό.

• Αδειάστε και στεγνώστε το δοχείο πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

• Για να αδειάσετε εντελώς το δοχείο, ανοίξτε το πώμα αποστράγγισης που βρίσκεται στο εσωτερικό, τοποθετώντας ένα δοχείο από κάτω.

• Επανατοποθετήστε το πώμα μόλις αδειάσει.

• Καθαρίστε τη συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

• Είναι σημαντικό να πραγματοποιείτε τον αυτοκαθαρισμό τουλάχιστον μία φορά το μήνα για να απομακρύνετε τα συσσωρευμένα άλατα και μέταλλα.

• Γεμίστε το δοχείο μέχρι το μέγιστο επίπεδο.

• Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.

• Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 5 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει ο αυτοκαθαρισμός.

• Η διαδικασία διαρκεί 20 λεπτά.

• Όταν τελειώσει, αφαιρέστε το κάτω πώμα για να αποστραγγίσετε το νερό.

ΘΕΡΜΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

• Η συσκευή διαθέτει μια διάταξη ασφαλείας που την προστατεύει από την υπερθέρμανση.

• Εάν η συσκευή σβήσει και δεν ξαναανάψει, αποσυνδέστε την από το δίκτυο και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν δεν ξεκινήσει, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

• Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.

• Καθαρίστε με ένα υγρό πανί και μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και στη συνέχεια στεγνώστε.

• Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λειαντικά προϊόντα ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH.

• Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέλθουν στις οπές εξαερισμού.

• Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό και μην τα τοποθετείτε κάτω από τη βρύση.

• Στεγνώστε όλα τα εξαρτήματα πριν τα συναρμολογήσετε και τα αποθηκεύσετε.

• Για βέλτιστη ποιότητα πάγου, συνιστάται να αλλάζετε το νερό κάθε 24 ώρες.

ΣΕΡΒΙΣ

Βεβαιωθείτε ότι η συντήρηση της συσκευής πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και ότι χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά ή εξαρτήματα για την αντικατάσταση υφιστάμενων εξαρτημάτων/αξεσουάρ.

Οποιαδήποτε ακατάλληλη χρήση ή χρήση που δεν συμμορφώνεται με τις οδηγίες χρήσης μπορεί να ενέχει κίνδυνο, ακυρώνοντας την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης. Μην επιχειρήσετε να το αποσυναρμολογήσετε ή να το επισκευάσετε, καθώς μπορεί να υπάρχει κίνδυνος.

Κάθε άτομο που εμπλέκεται σε εργασίες σε κύκλωμα ψυκτικού μέσου πρέπει να διαθέτει έγκυρο πιστοποιητικό από αναγνωρισμένη από τον κλάδο αρχή αξιολόγησης, το οποίο πιστοποιεί την ικανότητά του να χειρίζεται ψυκτικά μέσα με ασφάλεια σύμφωνα με αναγνωρισμένες από τον κλάδο προδιαγραφές αξιολόγησης.

Η συντήρηση θα πραγματοποιείται μόνο σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτούν τη βοήθεια άλλου εξειδικευμένου προσωπικού θα πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη του αρμόδιου προσώπου για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΙΣΧΥΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τα υλικά που αποτελούν τη συσκευασία αυτής της συσκευής εντάσσονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.

Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που μπορούν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν, μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε με τα κατάλληλα μέσα σε έναν εξουσιοδοτημένο διαχειριστή αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, με την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, με την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και με την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

ЛЕДОГЕНЕРАТОР
MG12

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за выбор продукции марки TAURUS.

Ее технология, дизайн и функциональность, а также соответствие самым строгим стандартам качества обеспечат вам полное удовлетворение в течение долгого времени.

СОВЕТЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите эту инструкцию по эксплуатации перед вводом устройства в эксплуатацию и сохраните ее для дальнейшего использования. Несоблюдение и невыполнение этих инструкций может привести к несчастному случаю.

Перед первым использованием очистите все части продукта, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, следуя инструкциям, приведенным в разделе «Очистка».

Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли соответствующий инструктаж или обучение по безопасному использованию устройства и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание, которые должны выполняться пользователем, не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.

Дети в возрасте от 3 до 8 лет могут загружать и выгружать холодильные устройства.

Не храните в этом устройстве взрывоопасные вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом.

Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и в аналогичных условиях, таких как:

– кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

– сельские дома и дома для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;

– жилье типа «постель и завтрак»;

– услуги общественного питания и аналогичные некоммерческие применения.

Если сетевое соединение повреждено, его необходимо заменить, отнесите устройство в авторизованный сервисный центр. Во избежание опасности не пытайтесь самостоятельно демонтировать или ремонтировать устройство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте несколько переносных розеток или переносных источников питания на задней панели устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке

устройства убедитесь, что шнур питания не зажат и не поврежден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Заполняйте только питьевой водой

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства или другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте холодильную цепь.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте электроприборы внутри отделений для продуктов, за исключением тех, которые рекомендованы производителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный прибор содержит 21 г горючих хладагентов: R600a и пенообразователя: циклопентан.

Избегайте контакта с огнем при транспортировке и использовании.

При поломке прибора обратитесь к профессиональному сервису.

При утилизации отправьте прибор в местный пункт утилизации.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность возгорания / горючие материалы.

Перед подключением устройства убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке с характеристиками, соответствует напряжению в электрической сети.

Подключите устройство к заземленной розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.

Вилка устройства должна правильно входить в розетку. Не модифицируйте вилку. Не используйте переходники.

Не натягивайте шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подъема, переноски или отключения устройства от розетки.

Не наматывайте шнур питания вокруг устройства.

Не сгибайте и не зажимайте шнур питания.

Не допускайте контакта шнура питания с горячими поверхностями устройства.

Проверяйте состояние шнура питания. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.

Не используйте устройство, если шнур или вилка повреждены.

Если какая-либо часть корпуса устройства сломана, немедленно отключите его от сети, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

Не используйте устройство, если оно упало на пол, имеет видимые повреждения или протекает.

Не ставьте устройство на горячие поверхности, такие как кухонные плиты, газовые конфорки, духовки и т. п.

Не ставьте устройство под прямые солнечные лучи.

Установите устройство на ровную, устойчивую горизонтальную поверхность, вдали от других источников тепла и воды.

Не используйте и не храните устройство на открытом воздухе.

Не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Попадание воды в устройство увеличивает риск поражения электрическим током.

ВОСПЛАМЕНЯЕМЫЙ ХОЛОДИЛЬНЫЙ ГАЗ:

ВНИМАНИЕ: Опасность возгорания и взрыва. Холодильный газ является воспламеняющимся и должен обрабатываться только уполномоченным персоналом. Не прокалывайте трубопровод хладагента.

Хладагентный контур содержит изобутан (R600a), хладагентный газ с высокой экологической совместимостью, но горючий.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте хладагентный контур. Никогда не используйте устройство с поврежденным хладагентным контуром. Если контур поврежден, не подносите его к источникам тепла, возгорания или огня. Хорошо проветрите помещение.

Попытки неавторизованного персонала отремонтировать устройство опасны.

Не используйте другие электрические приборы внутри холодильника, если только производитель не разрешил такое использование.

Не храните в этом устройстве взрывоопасные вещества, такие как аэрозоли с горючим пропеллентом.

Убедитесь, что во время транспортировки и установки устройства ни одна часть контура хладагента не была повреждена.

Этот прибор содержит горючие изоляционные газы, циклопентан (C5H10).

Свяжитесь с соответствующим муниципальным органом, чтобы получить информацию об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ОЭЭО), содержащего горючие хладагенты и горючие изоляционные газы. Ваш дистрибьютор или местные власти с удовольствием проинформируют вас о наиболее эффективных и современных способах экологичной утилизации этих материалов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

• Перед каждым использованием полностью размотайте шнур питания.

• Не используйте прибор, если аксессуары не установлены правильно.

• Не включайте прибор без воды.

• Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает.

• Не перемещайте прибор во время работы.

• Не используйте прибор в наклонном положении и не переворачивайте его.

• Не поворачивайте прибор во время работы или подключения к сети.

• Соблюдайте максимальный уровень (MAX).

• Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед чисткой.

• Используйте прибор в соответствии с данными инструкциями, учитывая условия работы. Использование не по назначению может быть опасным.

• Используйте с прибором только воду.

• Никогда не оставляйте прибор подключенным к сети и без присмотра, когда он не используется.

• Если по какой-либо причине устройство загорелось, немедленно отключите его от сети, убедитесь, что нет сквозняков, и потушите пламя с помощью крышки или других негорючих предметов, НИКОГДА не используйте воду.

ОПИСАНИЕ

A. Ложка

B. Водяной резервуар

C. Шнур питания

D. Крышка

E. Окошко

F. Корзина для льда

G. Сливная пробка

H. Ручка

I. Панель управления

1. Кнопка включения/выключения

2. Кнопка выбора размера

3. Индикаторы размера

4. Индикатор включения

5. Индикатор добавления воды

6. Индикатор заполнения корзины

УСТАНОВКА

• Убедитесь, что вы удалили всю упаковочную материал. Не оставляйте пластиковые пакеты, полистирол или кабели в пределах досягаемости детей.

• Во время транспортировки угол наклона не должен превышать 45°. Не переворачивайте устройство вверх дном.

• Не снимайте опорные ножки с устройства.

• Установите устройство на ровную и устойчивую поверхность, вдали от источников тепла.

• Не блокируйте открытие крышки.

• Вилка должна быть легко доступна, чтобы ее можно было отключить в случае чрезвычайной ситуации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

• Убедитесь, что вся упаковка удалена.

• Внимательно прочтите раздел «Советы и предупреждения по безопасности».

• Перед первым использованием очистите части, которые будут контактировать с водой, как указано в разделе «Очистка».

• Рекомендуется подождать не менее 2 часов после установки перед первым использованием, оставив крышку открытой.

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

• Заполните резервуар водой перед включением устройства.

• Откройте крышку.

• Заполните резервуар, не превышая максимальный уровень (MAX).

• Закройте крышку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

• Полностью размотайте шнур и подключите устройство к розетке.

• Включите устройство с помощью кнопки включения/выключения.

• Устройство начнет работу.

• Время обработки составляет примерно 6–8 минут (в зависимости от температуры воды и окружающей среды).

• Внимание: в течение первых 3 циклов кубики могут быть маленькими и неровными.

• Внимание: кубики могут быть не полностью прозрачными из-за попадания воздуха, что не влияет на их качество.

• Когда резервуар будет пуст, загорится индикатор «добавить воду».

– Выключите устройство.

– Заполните резервуар, не превышая максимальный уровень.

– Подождите 3 минуты, прежде чем снова включить его.

• Когда корзина будет полна, загорится индикатор «корзина полна».

– Вы можете опустошить корзину с помощью прилагаемой ложки.

– Если корзина полна, устройство автоматически остановится.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

• Выключите устройство с помощью кнопки включения/выключения.

• Отключите устройство от сети.

• Слейте воду из внутренней части.

• Слейте воду из резервуара и высушите его, прежде чем убирать устройство на хранение, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.

• Чтобы полностью опорожнить резервуар, откройте сливную пробку, расположенную внутри, и поставьте под нее емкость.

• После опорожнения установите пробку на место.

• Очистите устройство.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ

• Важно проводить самоочистку не реже одного раза в месяц, чтобы удалить накопившийся накипь и минералы.

• Наполните резервуар до максимального уровня.

• Подключите устройство к сети.

• Удерживайте кнопку включения/выключения нажатой в течение 5 секунд, чтобы запустить самоочистку.

• Процесс длится 20 минут.

• По окончании снимите нижнюю пробку, чтобы слить воду.

ТЕРМОСТАТ БЕЗОПАСНОСТИ

• Устройство оснащено устройством безопасности, которое защищает его от перегрева.

• Если устройство выключилось и не включается, отключите его от сети и подождите около 15 минут, прежде чем подключать его снова. Если он не запускается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ОЧИСТКА

• Отключите устройство от сети и дайте ему остыть перед очисткой.

• Протрите влажной тряпкой с несколькими каплями моющего средства, а затем высушите.

• Не используйте растворители, абразивные средства или средства с кислым или щелочным pH.

• Не допускайте попадания воды или других жидкостей в вентиляционные решетки.

• Не погружайте устройство или разъем в воду и не помещайте их под кран.

• Высушите все детали перед сборкой и хранением.

• Для оптимального качества льда рекомендуется менять воду каждые 24 часа.

СЕРВИС

Убедитесь, что обслуживание устройства выполняется только специализированным персоналом и что для замены существующих деталей/аксессуаров используются только оригинальные запасные части или аксессуары.

Любое ненадлежащее использование или использование не в соответствии с инструкциями по эксплуатации может привести к опасности, аннулированию гарантии и ответственности производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

Авторизованная служба технической поддержки. Не пытайтесь демонтировать или ремонтировать устройство, так как это может быть опасно.

Все лица, участвующие в работе с контуром хладагента, должны иметь действующий сертификат, выданный уполномоченным органом, который подтверждает их компетентность в области безопасного обращения с хладагентами в соответствии с признанными в отрасли спецификациями.

Техническое обслуживание должно проводиться только в соответствии с рекомендациями производителя оборудования. Техническое обслуживание и ремонт, требующие помощи другого квалифицированного персонала, должны проводиться под наблюдением лица, компетентного в использовании горючих хладагентов.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ В ВАШЕЙ СТРАНЕ ПРИМЕНИМО:

ЭКОЛОГИЧНОСТЬ И ВОЗМОЖНОСТЬ ПЕРЕРАБОТКИ ПРОДУКТА

Материалы, из которых изготовлена упаковка этого устройства, входят в систему сбора, сортировки и переработки. Если вы хотите избавиться от них, вы можете использовать общественные контейнеры, предназначенные для каждого типа материалов.

Продукт не содержит веществ, которые могут быть признаны вредными для окружающей среды.

Этот символ означает, что если вы хотите избавиться от продукта по истечении срока его службы, вы должны сдать его надлежащим образом уполномоченному предприятию по утилизации отходов, занимающемуся селективным сбором отходов электрического и электронного оборудования (ОЭЭО).

Это устройство соответствует Директиве 2014/35/EU о низком напряжении, Директиве 2014/30/EU об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/EU об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/EC об экологических требованиях к энергопотребляющим продуктам.

DA Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

ISMASKINE
MG12

Kære kunde

Tak, fordi du har valgt at købe et produkt af mærket TAURUS.

Dets teknologi, design og funktionalitet samt det faktum, at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, vil give dig fuld tilfredshed i lang tid fremover.

SIKKERHEDSADVARSEL OG -RÅD

Læs denne brugsanvisning omhyggeligt, inden du tager apparatet i brug, og opbevar den til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre ulykker.

Før første brug skal alle dele af produktet, der kan komme i kontakt med fødevarer, rengøres som beskrevet i afsnittet om rengøring.

Dette apparat kan bruges af børn på 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået passende vejledning eller uddannelse i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, der skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn uden opsyn.

Børn mellem 3 og 8 år kan lægge og tage ting ud af køleapparater.

Opbevar ikke eksplosive stoffer såsom aerosoldåser med brændbart drivmiddel i dette apparat.

Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og til lignende formål, såsom:

– Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer

– Landhuse og af gæster i hoteller, moteller og andre boligmiljøer

– Bed and breakfast-overnatningssteder

– Cateringvirksomheder og lignende ikke-kommercielle anvendelser.

Hvis netforbindelsen er beskadiget, skal den udskiftes. Bring apparatet til en autoriseret teknisk servicetjeneste. For at undgå fare må du ikke forsøge at adskille eller reparere det selv.

ADVARSEL: Anbring ikke flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på bagsiden af apparatet.

ADVARSEL: Når du placerer apparatet, skal du sikre dig, at strømkablet ikke er fastklemt eller beskadiget.

ADVARSEL: Fyld kun med drikkevand

ADVARSEL: Undgå at tilstoppe apparatets ventilationsåbninger.

ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler end dem, der er anbefalet af producenten, til at fremskynde afrimningsprocessen.

ADVARSEL: Beskadig ikke kølekredsløbet.

ADVARSEL: Brug ikke elektriske apparater i apparatets madrum, medmindre de er af den type, der er anbefalet af producenten.

ADVARSEL: Dette apparat indeholder

21 g brandfarligt kølemiddel: R600a og et skummiddel: cyclopentan.

Undgå kontakt med ild, når du transporterer og bruger det.

Kontakt en professionel servicetekniker, hvis maskinen går i stykker.

Send den til den lokale bortskaffelsesstation, når du skal bortskaffe den.

ADVARSEL: Brandfare / brandfarlige materialer.

Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til spændingen i elnettet, inden du tilslutter apparatet.

Tilslut apparatet til en jordet stikkontakt, der kan klare mindst 10 ampere.

Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Undlad at modificere stikket. Brug ikke adaptere.

Undgå at trække i strømkablet. Brug aldrig strømkablet til at løfte, transportere eller frakoble apparatet.

Rul ikke strømkablet op omkring apparatet.

Undgå at bøje eller folde strømkablet.

Undgå, at strømkablet kommer i kontakt med varme overflader på apparatet.

Kontroller strømkablets tilstand. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

Rør ikke ved stikket med våde hænder.

Brug ikke apparatet, hvis kablet eller stikket er beskadiget.

Hvis en del af apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde det fra strømforsyningen for at undgå risiko for elektrisk stød.

Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, har synlige skader eller lækker.

Placer ikke apparatet på varme overflader, såsom kogeplader, gasblus, ovne eller lignende.

Placer ikke apparatet, hvor det udsættes for direkte sollys.

Placer apparatet på en vandret, plan og stabil overflade, væk fra andre varmekilder og kontakt med vand.

Brug eller opbevar ikke apparatet udendørs.

Udsæt ikke apparatet for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for elektrisk stød.

BRANDFARLIGT KØLEMIDDEL:

ADVARSEL: Brand- og eksplosionsfare. Kølemidlet er brandfarligt og må kun håndteres af autoriseret personale. Bor ikke huller i kølemiddelrøret.

Kølekredsløbet indeholder isobutan (R600a), et kølemiddelgas med høj miljøkompatibilitet, men som er brandfarligt.

ADVARSEL: Beskadig ikke kølekredsløbet. Brug aldrig et apparat med et beskadiget kølekredsløb. Hvis kredsløbet er beskadiget, må det ikke bringes i nærheden af varme-, antændelses- eller brandkilder. Sørg for god ventilation i rummet.

Det er farligt, hvis uautoriseret personale forsøger at reparere apparatet.

Brug ikke andre elektriske apparater inde i køleskabet, medmindre producenten har godkendt det til dette formål.

Opbevar ikke eksplosive stoffer, såsom aerosoler med brandfarligt drivmiddel, i dette apparat.

Sørg for, at ingen dele af kølekredsløbet beskadiges under transport og installation af apparatet.

Dette apparat indeholder brandfarlige isoleringsgasser, cyclopentan (C5H10).

Kontakt det relevante kommunekontor for at få oplysninger om bortskaffelse af affald fra elektriske og elektroniske apparater (WEEE), der indeholder brandfarlige kølemidler og brandfarlige isoleringsgasser. Din forhandler eller de lokale myndigheder vil gerne informere dig om de mest effektive og aktuelle metoder til miljøvenlig bortskaffelse af disse materialer.

BRUG OG PLEJE

- Rul strømkablet helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet, hvis det er skråtstillet, og vælt det ikke.
- Drej ikke apparatet, mens det er i brug eller tilsluttet strømforsyningen.
- Overhold indikatoren for maksimalt niveau (MAX).
- Frakobl apparatet fra strømforsyningen, når det ikke er i brug, og før det rengøres.
- Brug apparatet i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene. Anvendelse til andre formål end det tilsigtede kan være farligt.
- Brug kun vand med apparatet.

• Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, når det ikke er i brug.

• Hvis apparatet af en eller anden grund antændes, skal du straks frakoble det fra strømforsyningen, sikre dig, at der ikke er træk, og slukke flammerne med et låg eller andre ikke-brændbare genstande, ALDRIG med vand.

BESKRIVELSE

A. Ske

B. Vandbeholder

C. Strømkabel

D. Låg

E. Vindue

F. Iskurv

G. Afløbsprop

H. Håndtag

I. Betjeningspanel

1. Tænd/sluk-knap
2. Størrelsesvælgerknap
3. Størrelsesindikatorer
4. Tændingsindikator
5. Indikator for tilføjelse af vand
6. Indikator for fuld kurv

INSTALLATION

• Sørg for at fjerne alt emballagemateriale. Lad ikke plastposer, polystyren eller kabler ligge inden for børns rækkevidde.

• Under transport må hældningsvinklen ikke overstige 45°. Anbring ikke apparatet på hovedet.

• Fjern ikke apparatets støtteben.

• Anbring apparatet på en plan og stabil overflade, væk fra varmekilder.

• Undgå at blokere lågets åbning.

• Stikket skal være let tilgængeligt, så det kan frakobles i nødstilfælde.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG

• Sørg for, at al emballage er fjernet.

• Læs afsnittet »Sikkerhedstips og advarsler« omhyggeligt.

• Før første brug skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med vand, som angivet i afsnittet om rengøring.

• Det anbefales at vente mindst 2 timer efter installationen, før apparatet tages i brug for første gang, og at lade låget stå åbent.

PÅFYLDNING AF VAND

• Fyld vandbeholderen, før apparatet tændes.

• Åbn låget.

• Fyld beholderen op til det maksimale niveau (MAX).

• Luk låget.

BRUG

• Rul kablet helt ud og sæt stikket i stikkontakten.

• Tænd for apparatet med tænd/sluk-knappen.

• Apparatet begynder at køre.

• Behandlingstiden er ca. 6-8 minutter (afhængigt af vand- og omgivelsestemperaturen).

• Advarsel: Isbiterne kan være små og uregelmæssige i de første 3 cyklusser.

• Advarsel: Isbiterne kan være ufuldstændigt gennemsigtige på grund af luftindtrængning, men dette påvirker ikke deres kvalitet.

• Når beholderen er tom, tændes indikatoren »tilføj vand«.

– Sluk for apparatet.

– Fyld beholderen op til det maksimale niveau.

– Vent 3 minutter, før du tænder det igen.

• Når kurven er fuld, lyser indikatoren »kurv fuld«.

– Du kan tømme kurven med den medfølgende ske.

– Hvis kurven er fuld, stopper apparatet automatisk.

EFTER BRUG

• Sluk for apparatet med tænd/sluk-knappen.

• Tag stikket ud af stikkontakten.

• Fjern vandet fra apparatet.

• Tøm og tør beholderen, før du opbevarer apparatet, hvis det ikke skal bruges i længere tid.

• For at tømme beholderen helt skal du åbne drænproppen inde i beholderen og placere en beholder under den.

• Sæt proppen på igen, når beholderen er tom.

• Rengør apparatet.

SELVRENGØRINGSFUNKTION

• Det er vigtigt at udføre selvrensning mindst en gang om måneden for at fjerne kalkaflejringer og mineraler.

• Fyld beholderen op til det maksimale niveau.

• Tilslut apparatet til strømforsyningen.

• Hold tænd/sluk-knappen nede i 5 sekunder for at starte selvrensningen.

• Processen varer 20 minutter.

• Når den er færdig, skal du fjerne den nederste prop for at tømme vandet.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTELSE

• Apparatet har en sikkerhedsanordning, der beskytter det mod overophedning.

• Hvis apparatet slukker og ikke tænder igen, skal du frakoble det fra strømforsyningen og vente ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis det ikke starter, skal du kontakte en autoriseret tekniker.

RENGØRING

• Frakobl apparatet fra strømforsyningen, og lad det køle af, før du rengør det.

• Rengør det med en fugtig klud og et par dråber rengøringsmiddel, og tør det derefter af.

• Brug ikke opløsningsmidler eller slibende produkter eller produkter med surt eller basisk pH.

• Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i ventilationsristene.

• Sænk ikke apparatet eller stikket ned i vand, og hold det ikke under vandhanen.

• Tør alle dele, før du monterer og opbevarer dem.

• For at opnå optimal iskvalitet anbefales det at skifte vandet hver 24. time.

SERVICE

Sørg for, at vedligeholdelsen af apparatet kun udføres af specialiseret personale, og at der kun anvendes originale reservedele eller tilbehør til udskiftning af eksisterende dele/tilbehør.

Enhver ukorrekt brug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen, kan medføre fare og annullere producentens garanti og ansvar.

FEJL OG REPARATION

Autoriseret teknisk assistance. Forsøg ikke at adskille eller reparere apparatet, da dette kan være farligt.

Alle personer, der arbejder med et kølekredsløb, skal have et gyldigt certifikat fra en branchegodkendt vurderingsmyndighed, der godkender deres kompetence til at håndtere kølemidler på en sikker måde i overensstemmelse med en branchegodkendt vurderingsspecifikation.

Vedligeholdelse må kun udføres i henhold til udstyrsproducentens anbefalinger. Vedligeholdelse og reparation, der kræver assistance fra andet kvalificeret personale, skal udføres under tilsyn af en person, der er kompetent i brugen af brandfarlige kølemidler.

FOR EU-VERSIONER AF PRODUKTET OG/ELLER HVIS DET GÆLDER I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

Materialerne, som udgør emballagen til dette apparat, er integreret i et system til indsamling, sortering og genanvendelse af disse. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, kan du benytte de offentlige containere, der er beregnet til hver type materiale.

Produktet er fri for koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.

Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det på passende vis til en autoriseret affaldshåndterer, der er godkendt til selektiv indsamling af affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette apparat overholder lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktivet 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktivet 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

NO Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

ISMASKIN
MG12

Kjære kunde:

Vi takker deg for at du har valgt å kjøpe et produkt fra merket TAURUS.

Teknologien, designet og funksjonaliteten, sammen med det faktum at det overgår de strengeste kvalitetsstandardene, vil gi deg full tilfredshet i lang tid.

SIKKERHETSTIPS OG ADVARSELER

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og oppbevar den for senere bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til ulykker.

Før første gangs bruk må alle deler av produktet som kan komme i kontakt med mat, rengjøres i henhold til instruksjonene i avsnittet om rengjøring.

Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilstrekkelig veiledning eller opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren, skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Barn mellom 3 og 8 år kan laste og tømme kjøleapparater.

Oppbevar ikke eksplosive stoffer som aerosolbokser med brennbar drivgass i dette apparatet.

Dette apparatet er designet for bruk i hjemmet og i lignende miljøer, for eksempel:

– Kjøkken for personale i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;

– Landsteder og av kunder i hoteller, moteller og andre boligmiljøer;

– Bed and breakfast-overnattingssteder;

– Cateringtjenester og lignende ikke-kommersielle bruksområder.

Hvis nettilkoblingen er skadet, må den byttes ut. Ta apparatet med til en autorisert teknisk assistansetjeneste. For å unngå fare, må du ikke forsøke å demontere eller reparere det selv.

ADVARSEL: Ikke plasser flere bærbare stikkontakter eller bærbare strømforsyninger på baksiden av apparatet.

ADVARSEL: Når du plasserer apparatet, må du sørge for at strømledningen ikke blir klemt eller skadet.

ADVARSEL: Fyll kun med drikkevann

ADVARSEL: Ikke blokker ventilasjonsåpningene på apparatet.

ADVARSEL: Ikke bruk mekaniske innretninger eller andre midler enn de som er anbefalt av produsenten for å fremskynde avrimingsprosessen.

ADVARSEL: Ikke skad kjølekretsen.

ADVARSEL: Ikke bruk elektriske apparater inne i apparatets matrom, med mindre de er av den typen som er anbefalt av produsenten.

ADVARSEL: Dette apparatet inneholder 21 g brennbart kjølemiddel: R600a og et skummiddel: cyklopentan.

Unngå kontakt med ild når du transporterer og bruker det.

Kontakt profesjonell service når maskinen går i stykker.

Send den til den lokale avfallsstasjonen når du kasserer den.

ADVARSEL: Brannfare / brennbare materialer.

Forsikre deg om at spenningen angitt på typeskiltet samsvarer med spenningen i strømnettet før du kobler til apparatet.

Koble apparatet til en jordet stikkontakt som tåler minst 10 ampere.

Stikkontakten på apparatet må passe riktig i stikkontakten. Ikke modifiser stikkontakten. Ikke bruk adaptere.

Ikke tving strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, transportere eller koble fra apparatet.

Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.

Ikke bøy eller brett strømledningen.

Ikke la strømledningen komme i kontakt med varme overflater på apparatet.

Kontroller strømkabelens tilstand. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.

Ikke berør støpselet med våte hender.

Ikke bruk apparatet hvis kabelen eller støpselet er skadet.

Hvis noen del av apparatets kabinett går i stykker, må du umiddelbart koble det fra strømnettet for å unngå risiko for elektrisk støt.

Ikke bruk apparatet hvis det har falt på gulvet, har synlige skader eller lekker.

Ikke plasser apparatet på varme overflater, som kokeplater, gasskomfyrer, ovner eller lignende.

Ikke plasser apparatet i direkte sollys.

Plasser apparatet på en horisontal, flat og stabil overflate, langt fra andre varmekilder og uten kontakt med vann.

Ikke bruk eller oppbevar apparatet utendørs.

Ikke la apparatet bli utsatt for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for elektrisk støt.

BRANNFARLIG KJØLEMIDDELGASS:

ADVARSEL: Brann- og eksplosjonsfare. Kjølemiddelgassen er brannfarlig og må kun håndteres av autorisert personell. Ikke bor hull i kjølemiddelrøret.

Kjølekretsen inneholder isobutan (R600a), et kjølemedium som er svært miljøvennlig, men brannfarlig.

ADVARSEL: Ikke skad kjølekretsen. Bruk aldri et apparat med skadet kjølekrets. Hvis kretsen er skadet, må den ikke plasseres i nærheten av varme-, antennelses- eller brannkilder. Sørg for god ventilasjon i rommet.

Det er farlig for uautorisert personell å forsøke å reparere apparatet.

Ikke bruk andre elektriske apparater inne i kjøleskapet, med mindre produsenten har godkjent dette.

Ikke oppbevar eksplosive stoffer, som aerosoler med brennbar drivgass, i dette apparatet.

Sørg for at ingen deler av kjølekretsen blir skadet under transport og installasjon av apparatet.

Dette apparatet inneholder brennbare isolasjonsgasser, cyklopentan (C5H10).

Kontakt din lokale kommune for informasjon om avhending av elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) som inneholder brennbare kjølemidler og brennbare isolasjonsgasser. Din forhandler eller lokale myndigheter vil gjerne informere deg om de mest effektive og aktuelle måtene å avhende disse materialene på en miljøvennlig måte.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Rull ut strømledningen helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis det er skjevt, og ikke velte det.
- Ikke vri apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømnettet.
- Respekter maksimumsindikatoren (MAX).
- Koble apparatet fra strømnettet når det ikke er i bruk og før du rengjør det.
- Bruk apparatet i henhold til disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene. Bruk utenom det tiltenkte formålet kan være farlig.
- Bruk kun vann med apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk.
- Hvis apparatet av en eller annen grunn tar fyr, må du umiddelbart koble det fra strømnettet, sørge for at det ikke er luftstrømmer og slukke flammene ved hjelp av et lokk eller andre ikke-brennbare gjenstander, ALDRI med vann.

BESKRIVELSE

A. Skje
B. Vannbeholder
C. Strømkabel
D. Lokk
E. Vindu
F. Isbrett
G. Tappekork
H. Håndtak
I. Kontrollpanel

1. Av/på-knapp
2. Størrelsesvelger
3. Størrelsesindikatorer
4. Strømindikator
5. Indikator for påfylling av vann
6. Indikator for fullt brett

INSTALLASJON

• Sørg for at alt emballasjemateriale er fjernet. Ikke la plastposer, isopor eller kabler ligge innenfor rekkevidde for barn.
• Under transport må hellingsvinkelen ikke overstige 45°. Ikke plasser apparatet opp ned.
• Ikke fjern støttebenene fra apparatet.
• Plasser apparatet på et flatt og stabilt underlag, langt fra varmekilder.
• Ikke blokker åpningen på lokket.
• Stikkontakten må være lett tilgjengelig for å kunne kobles fra i en nødsituasjon.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK

• Forsikre deg om at alt emballasjemateriale er fjernet.
• Les nøye gjennom avsnittet «Sikkerhetstips og advarsler».
• Før første gangs bruk, rengjør delene som kommer i kontakt med vann, som angitt i avsnittet om rengjøring.
• Det anbefales å vente minst 2 timer etter installasjon før første gangs bruk, med lokket åpent.

FYLLING AV VANN

• Fyll vannbeholderen før du slår på apparatet.
• Åpne lokket.
• Fyll beholderen uten å overskride maksimumsnivået (MAX).
• Lukk lokket.

BRUK

• Rull ut ledningen helt og koble apparatet til strøm.
• Slå på apparatet med av/på-knappen.
• Apparatet begynner å fungere.
• Behandlingstiden er omtrent 6–8 minutter (avhengig av vann- og omgivelsestemperatur).
• Forsiktig: isbitene kan være små og uregelmessige i løpet av de første 3 syklusene.
• Forsiktig: isbitene kan være mindre gjennomsiktige på grunn av luftinnblanding, uten at dette påvirker kvaliteten.
• Når beholderen er tom, lyser indikatoren «tilsett vann».
– Slå av apparatet.
– Fyll beholderen uten å overskride maksimumsnivået.
– Vent i 3 minutter før du starter den igjen.
• Når kurven er full, lyser indikatoren «kurv full».
– Du kan tømme kurven med den medfølgende skjeen.
– Hvis kurven er full, stopper apparatet automatisk.

ETTER BRUK

• Slå av apparatet med av/på-knappen.
• Trekk ut støpselet.
• Tøm vannet fra apparatet.
• Tøm og tørk beholderen før du oppbevarer apparatet hvis du ikke skal bruke det på en stund.
• For å tømme beholderen helt, åpner du dreneringspluggen på innsiden og plasserer en beholder under.
• Sett pluggen på plass igjen når beholderen er tom.
• Rengjør apparatet.

SELVRENSNINGSFUNKSJON

• Det er viktig å utføre selvrensingen minst en gang i måneden for å fjerne kalk og mineraler som har samlet seg.
• Fyll beholderen til maksimumsnivået.
• Koble apparatet til strømnettet.
• Hold på/av-knappen inne i 5 sekunder for å starte selvrensingen.
• Prosessen varer i 20 minutter.
• Når prosessen er fullført, fjern den nedre proppen for å tømme vannet.

TERMISK SIKKERHETSBESKYTTELSE

• Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter det mot overoppheting.
• Hvis apparatet slås av og ikke slås på igjen, koble det fra strømnettet og vent i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis den ikke starter, må du kontakte en autorisert serviceavdeling.

RENGJØRING

• Koble apparatet fra strømnettet og la det avkjøles før du rengjør det.
• Rengjør med en fuktig klut og noen dråper vaskemiddel, og tørk etterpå.
• Ikke bruk løsemidler eller slipende produkter eller produkter med sur eller basisk pH.
• Ikke la vann eller andre væsker komme inn i ventilasjonsåpningene.
• Ikke dypp apparatet eller kontakten i vann og ikke hold

dem under vannkranen.

• Tørk alle delene før du monterer og oppbevarer dem.

• For optimal iskvalitet anbefales det å skifte vannet hver 24. time.

SERVICE

Sørg for at vedlikehold av apparatet kun utføres av spesialiserte fagfolk, og at kun originale reservedeler eller tilbehør brukes til å erstatte eksisterende deler/tilbehør.

All feil bruk eller bruk som ikke er i samsvar med bruksanvisningen, kan medføre fare og ugyldiggjøre garantien og produsentens ansvar.

FEIL OG REPARASJON

Autorisert teknisk assistanse. Ikke forsøk å demontere eller reparere apparatet, da dette kan være farlig.

Alle personer som arbeider med kjølekretser må ha et gyldig sertifikat fra en godkjent vurderingsmyndighet som bekrefter at de er kompetente til å håndtere kjølemidler på en sikker måte i henhold til en bransjestandard.

Vedlikehold skal kun utføres i henhold til anbefalingene fra produsenten av utstyret. Vedlikehold og reparasjoner som krever assistanse fra annet kvalifisert personell, skal utføres under tilsyn av en person som er kompetent i bruk av brennbare kjølemidler.

FOR EU-VERSJONER AV PRODUKTET OG/ELLER HVIS DET GJELDER I DITT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GJENVINNING

Materialene som utgjør emballasjen til dette apparatet, er integrert i et system for innsamling, sortering og resirkulering av disse. Hvis du ønsker å kaste dem, kan du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.

Produktet er fritt for konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.

Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kaste produktet når det er uttjent, må du levere det på riktig måte til en autorisert avfallsbehandler for selektiv innsamling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette apparatet er i samsvar med lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktivet 2011/65/EU om begrensninger i bruken av visse farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater og direktivet 2009/125/EC om krav til miljøvennlig design av energirelaterte produkter.

ISMASKIN
MG12

Kära kund!

Vi tackar dig för att du har valt att köpa en produkt av märket TAURUS.

Dess teknik, design och funktionalitet, tillsammans med det faktum att den uppfyller de strängaste kvalitetskraven, kommer att ge dig fullständig tillfredsställelse under lång tid.

SÄKERHETSRÅD OCH VARNINGAR

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du tar apparaten i bruk och spara den för framtida behov. Underlåtenhet att följa dessa anvisningar kan leda till olycksfall.

Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra alla delar som kan komma i kontakt med livsmedel enligt anvisningarna i avsnittet om rengöring.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de har fått lämplig övervakning eller utbildning i säker användning av apparaten och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn.

Barn mellan 3 och 8 år får ladda och lasta ur kylapparater.

Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosolburkar med brandfarlig drivgas, i denna apparat.

Denna apparat är avsedd för användning i hemmet och i liknande miljöer, såsom:

– Personal kök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.

– Lantgårdar och för gäster på hotell, motell och andra bostadsmiljöer;

– Bed and breakfast-boenden;

– Cateringtjänster och liknande icke-kommersiella tillämpningar.

Om nätanslutningen är skadad måste den bytas ut. Lämna in apparaten till en auktoriserad serviceverkstad. För att undvika fara, försök inte demontera eller reparera den själv.

VARNING: Placera inte flera bärbara eluttag eller bärbara strömkällor på baksidan av apparaten.

VARNING: Se till att strömkabeln inte fastnar eller skadas när du placerar apparaten.

VARNING: Fyll endast på med dricksvatten.

VARNING: Blockera inte apparatens ventilationsöppningar.

VARNING: Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren för att påskynda avfrostningsprocessen.

VARNING: Skada inte kylkretsen.

VARNING: Använd inte elektriska apparater i apparatens livsmedelsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.

VARNING: Denna apparat innehåller 21 g brandfarligt köldmedium: R600a och

ett skummedel: cyklopentan.
Undvik kontakt med eld när du transporterar och använder den.
Anlita professionell service när maskinen går sönder.
Skicka den till den lokala avfallsstationen när du kasserar den.

VARNING: Brandrisk/ brandfarliga material.

Kontrollera att spänningen som anges på typskylten överensstämmer med spänningen i elnätet innan du ansluter apparaten.

Anslut apparaten till en jordad uttag som klarar minst 10 ampere.

Apparatens stickkontakt måste passa ordentligt i uttaget. Modifiera inte stickkontakten. Använd inte adaptrar.

Tvinga inte strömkabeln. Använd aldrig strömkabeln för att lyfta, transportera eller koppla ur apparaten.

Rulla inte upp strömkabeln runt apparaten.

Böj eller vik inte strömkabeln.

Låt inte strömkabeln komma i kontakt med apparatens heta ytor.

Kontrollera strömkabelns skick. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elstötar.

Rör inte kontakten med våta händer.

Använd inte apparaten om kabeln eller kontakten är skadad.

Om någon del av apparatens hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort den från elnätet för att undvika risk för elstötar.

Använd inte apparaten om den har fallit i golvet, om den har synliga skador eller om den läcker.

Placera inte apparaten på heta ytor, såsom spishällar, gasspisar, ugnar eller liknande.

Placera inte apparaten i direkt solljus.

Placera apparaten på en horisontell, plan och stabil yta, långt från andra värmekällor och från kontakt med vatten.

Använd eller förvara inte apparaten utomhus.

Utsätt inte apparaten för regn eller fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elstötar.

BRANDFARLIGT KYLGAS:

VARNING: Brand- och explosionsrisk. Kylgas är brandfarligt och får endast hanteras av behörig personal. Borra inte hål i kylgasledningen.

Kylkretsen innehåller isobutan (R600a), en kylgas som är mycket miljövänlig men brandfarlig.

VARNING: Skada inte kylkretsen. Använd aldrig en apparat med skadad kylkrets. Om kretsen är skadad, placera den inte i närheten av värmekällor, tändkällor eller eld. Ventilera rummet väl.

Det är farligt för obehörig personal att försöka reparera apparaten.

Använd inte andra elektriska apparater inuti kylskåpet, såvida inte tillverkaren har godkänt detta.

Förvara inte explosiva ämnen, såsom aerosoler med brandfarligt drivmedel, i denna apparat.

Se till att inga delar av kylkretsen skadas under transport och installation av apparaten.

Denna apparat innehåller brandfarliga isoleringsgaser, cyklopentan (C5H10).

Kontakta din kommun för information om avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (WEEE) som innehåller brandfarliga köldmedier och brandfarliga isoleringsgaser. Din återförsäljare eller lokala myndighet kan ge dig information om de mest effektiva och aktuella sätten att avyttra dessa material på ett miljövänligt sätt.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

• Rulla ut strömsladden helt före varje användning.

• Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.

• Starta inte apparaten utan vatten.

• Använd inte apparaten om start-/avstängningsknappen inte fungerar.

• Flytta inte apparaten medan den är i drift.

• Använd inte apparaten om den är lutad och välta den inte.

• Vrid inte apparaten medan den är i drift eller ansluten till elnätet.

• Respektera maxnivån (MAX).

• Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan den rengörs.

• Använd apparaten enligt dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena. Användning på annat sätt än avsett kan vara farligt.

• Använd endast vatten med apparaten.

• Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används.

• Om apparaten av någon anledning börjar brinna, koppla omedelbart bort den från elnätet, se till att det inte finns några luftströmmar och släck elden med hjälp av ett lock eller andra icke-brandfarliga föremål, ALDRIG med vatten.

BESKRIVNING

A. Skopa
B. Vattentank
C. Strömkabel
D. Lock
E. Fönster

F. Isbehållare
G. Avtappningspropp
H. Handtag
I. Kontrollpanel

1. På/av-knapp
2. Storleksväljarknapp
3. Storleksindikatorer
4. Strömindikator
5. Indikator för vattenpåfyllning
6. Indikator för full behållare

INSTALLATION

• Se till att allt förpackningsmaterial har tagits bort. Lämna inte plastpåsar, polystyren eller kablar inom räckhåll för barn.
• Under transporten får lutningsvinkeln inte överstiga 45°. Placera inte apparaten upp och ned.
• Ta inte bort apparatens stödben.
• Placera apparaten på en plan och stabil yta, långt från värmekällor.
• Blockera inte luckans öppning.
• Stickkontakten måste vara lättillgänglig så att den kan kopplas ur i en nödsituation.

ANVÄNDNINGSINSTRUKTIONER

FÖRE ANVÄNDNING

• Se till att allt förpackningsmaterial har tagits bort.
• Läs noggrant igenom avsnittet ”Säkerhetstips och varningar”.
• Rengör de delar som kommer i kontakt med vatten enligt anvisningarna i avsnittet om rengöring innan du använder apparaten för första gången.
• Vi rekommenderar att du väntar minst 2 timmar efter installationen innan du använder apparaten för första gången, med locket öppet.

FYLLA PÅ VATTEN

• Fyll på vattenbehållaren innan du startar apparaten.
• Öppna locket.
• Fyll behållaren till maxnivån (MAX).
• Stäng locket.

ANVÄNDNING

• Rulla ut sladden helt och anslut apparaten.
• Starta apparaten med på/av-knappen.
• Apparaten börjar fungera.
• Bearbetningstiden är cirka 6–8 minuter (beroende på vatten- och omgivningstemperaturen).
• Varning: isbitarna kan vara små och oregelbundna under de första 3 cyklerna.
• Varning: isbitarna kan vara mindre genomskinliga på grund av luft som trängt in, men detta påverkar inte kvaliteten.
• När behållaren är tom tänds indikatorn ”tillsätt vatten”.
– Stäng av apparaten.
– Fyll på behållaren till maxnivån.
– Vänta 3 minuter innan du startar den igen.
• När korgen är full tänds indikatorn ”korg full”.
– Du kan tömma korgen med den medföljande skeden.
– Om korgen är full stannar apparaten automatiskt.

EFTER ANVÄNDNING

• Stäng av apparaten med på/av-knappen.
• Koppla ur apparaten.
• Töm ut vattnet inuti.
• Töm och torka behållaren innan du förvarar apparaten om du inte kommer att använda den under en längre tid.
• För att tömma behållaren helt, öppna dräneringspluggen inuti och placera en behållare under.
• Sätt tillbaka pluggen när behållaren är tom.
• Rengör apparaten.

SJÄLVRENGÖRANDE FUNKTION

• Det är viktigt att utföra självrengöring minst en gång i månaden för att ta bort kalk och mineraler som samlats.
• Fyll behållaren till maxnivån.
• Anslut apparaten till elnätet.
• Håll på/av-knappen intryckt i 5 sekunder för att starta självrengöringen.
• Processen tar 20 minuter.
• När processen är klar, ta bort den nedre proppen för att tömma vattnet.

TERMISK SÄKERHETSSKYDD

• Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar den mot överhettning.
• Om apparaten stängs av och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta cirka 15 minuter innan du ansluter den igen. Om den inte startar, kontakta en auktoriserad servicetekniker.

RENGÖRING

• Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du rengör den.

• Rengör med en fuktig trasa och några droppar rengöringsmedel, och torka sedan.

• Använd inte lösningsmedel eller slipande produkter eller produkter med surt eller basiskt pH.

• Låt inte vatten eller andra vätskor tränga in i ventilationsgallerna.

• Doppa inte apparaten eller kontakten i vatten och placera dem inte under kranen.

• Torka alla delar innan du monterar och förvarar dem.

• För optimal iskvalitet rekommenderas att vattnet byts var 24:e timme.

SERVICE

Se till att underhållet av apparaten endast utförs av specialiserad personal och att endast originalreservdelar eller original tillbehör används för att ersätta befintliga delar/ tillbehör.

All felaktig användning eller användning som strider mot bruksanvisningen kan medföra fara och ogiltigförklara garantin och tillverkarens ansvar.

FEL OCH REPARATION

Auktoriserad teknisk support. Försök inte demontera eller reparera apparaten, eftersom det kan vara farligt.

Alla personer som arbetar med kylkretsar måste ha ett giltigt certifikat från en branschackrediterad bedömningsmyndighet som intygar deras kompetens att hantera kylmedel på ett säkert sätt i enlighet med en branscherkänd bedömningsspecifikation.

Underhåll får endast utföras enligt rekommendationer från utrustningens tillverkare. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal ska utföras under övervakning av en person som är kompetent i hantering av brandfarliga köldmedier.

FÖR EU-VERSIONER AV PRODUKTEN OCH/ELLER OM DET GÄLLER I DITT LAND:
PRODUKTENS MILJÖVÄRDE OCH ÅTERVINNING

Materialen som utgör förpackningen för denna apparat ingår i ett system för insamling, sortering och återvinning av dessa. Om du vill göra dig av med dem kan du använda de offentliga behållare som är avsedda för respektive materialtyp.

Produkten är fri från koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.

Denna symbol betyder att om du vill göra dig av med produkten när den har tjänat ut, måste du lämna in den på lämpligt sätt till en avfallshanterare som är auktoriserad för selektiv insamling av avfall från elektriska och elektroniska apparater (WEEE).

Denna apparat uppfyller direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktivet 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktivet 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktivet 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

JÄÄKONE
MG12

Arvoisa asiakas:

Kiitämme teitä siitä, että olette päättänyt ostaa TAURUS-tuotemerkin tuotteen.

Sen tekniikka, muotoilu ja toiminnallisuus sekä se, että se ylittää tiukimmatkin laatustandardit, takaavat teille täyden tyytyväisyyden pitkään.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa puhdista kaikki tuotteen osat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, noudattamalla puhdistusohjeita.

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysiset, aistilliset tai henkiset rajoitteet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on annettu asianmukainen valvonta tai koulutus laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käytön vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Käyttäjän suorittamaa puhdistusta ja huoltoa eivät saa suorittaa lapset ilman valvontaa.

3–8-vuotiaat lapset voivat ladata ja purkaa jäähdytyslaitteita.

Älä säilytä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten aerosolipurkkeja, joissa on syttyvä ponneaine.

Tämä laite on tarkoitettu kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten:

– henkilökunnan keittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;

– Maaseutumajoitukset ja asiakkaiden majoitukset hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä;

– Bed and breakfast -majoitukset;

– Catering-palvelut ja vastaavat ei-kaupalliset sovellukset.

Jos verkkoliitäntä on vaurioitunut, se on vaihdettava. Vie laite valtuutettuun huoltopalveluun. Vaaran välttämiseksi älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse.

VAROITUS: Älä aseta useita kannettavia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä laitteen takaosaan.

VAROITUS: Asettaessasi laitetta varmista, että virtajohto ei ole puristuksissa tai vaurioitunut.

VAROITUS: Täytä vain juomakelpoisella vedellä

VAROITUS: Älä tukki laitteen tuuletusaukkoja.

VAROITUS: Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita kuin valmistajan suosittelemia keinoja sulatuksen nopeuttamiseksi.

VAROITUS: Älä vahingoita jäähdytyspiiriä.

VAROITUS: Älä käytä laitteen ruokakomeroissa sähkölaitteita, elleivät ne ole valmistajan suosittelemia.

VAROITUS: Tämä laite sisältää 21

g syttyvää kylmäainetta: R600a ja vaahdotusainetta: syklopentaania.

Vältä kosketusta tulen kanssa kuljetuksen ja käytön aikana.

Pyydä ammattilaisen apua, jos laite menee rikki.

Toimita laite paikalliseen hävityspaikkaan, kun hävität sen.

VAROITUS: Palovaara / syttyvät materiaalit.

Varmista, että laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirran jännitettä ennen laitteen kytkemistä pistorasiaan.

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan, joka kestää vähintään 10 ampeeria.

Laitteen pistokkeen on oltava sopiva pistorasiaan. Älä muokkaa pistoketta. Älä käytä sovittimia.

Älä venytä virtajohtoa. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, siirtämiseen tai irrottamiseen pistorasiasta.

Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.

Älä taivuta tai taita virtajohtoa.

Älä anna virtajohdon koskettaa laitteen kuumia pintoja.

Tarkista virtajohdon kunto. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

Älä kosketa pistoketta märillä käsillä.

Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.

Jos jokin laitteen kotelon osa rikkoutuu, irrota laite välittömästi verkkovirrasta sähköiskun vaaran välttämiseksi.

Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut lattialle, siinä on näkyviä vaurioita tai se vuotaa.

Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liesilevyille, kaasuliesille, uuneille tai vastaaville.

Älä aseta laitetta paikkaan, jossa se altistuu suoralle auringonvalolle.

Aseta laite vaakasuoralle, tasaiselle ja vakaalle pinnalle, kauas muista lämmönlähteistä ja vedestä.

Älä käytä tai säilytä laitetta ulkona.

Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Jos laitteeseen pääsee vettä, sähköiskun vaara kasvaa.

SYTTYVÄ JÄÄHDYTYKAASU:

HUOMIO: Palon ja räjähdyksen vaara. Jäähdytyskaasu on syttyvää, ja sitä saa käsitellä vain valtuutettu henkilöstö. Älä puhkaise jäähdytyskaasuputkea.

Jäähdytyspiiri sisältää isobutaania (R600a), joka on ympäristöystävällinen mutta syttyvä jäähdytyskaasu.

VAROITUS: Älä vahingoita jäähdytyspiiriä. Älä koskaan käytä laitetta, jonka jäähdytyspiiri on vaurioitunut. Jos piiri on vaurioitunut, älä vie sitä lähelle lämmönlähteitä, syttymislähteitä tai tulta. Tuuleta huone hyvin.

On vaarallista, jos valtuuttamaton henkilö yrittää korjata laitetta.

Älä käytä muita sähkölaitteita jääkaapin sisällä, ellei valmistaja ole hyväksynyt sitä tähän käyttöön.

Älä säilytä räjähdysherkkiä aineita, kuten palavia aerosoleja, tässä laitteessa.

Varmista, että laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana mikään osa jäähdytyspiiristä ei vaurioidu.

Tämä laite sisältää syttyviä eristyskaasuja, syklopentaania (C5H10).

Ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen saadaksesi tietoa syttyviä kylmäaineita ja syttyviä eristyskaasuja sisältävien sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) hävittämisestä. Jälleenmyyjäsi tai paikallinen viranomainen antaa mielellään tietoa tehokkaimmista ja nykyaikaisimmista tavoista hävittää nämä materiaalit ympäristöä säästäen.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Kelaa virtajohto kokonaan auki ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos lisävarusteet eivät ole oikein paikoillaan.
- Älä käynnistä laitetta ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos virtapainike ei toimi.
- Älä siirrä laitetta sen ollessa käynnissä.
- Älä käytä laitetta kallistettuna tai käännä sitä ylösalaisin.
- Älä käännä laitetta sen ollessa käynnissä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Noudata maksimitasoa (MAX) osoittavaa merkkiä.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun se ei ole käytössä ja ennen puhdistamista.
- Käytä laitetta näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon käyttöolosuhteet. Muu kuin tarkoitettu käyttö voi olla vaarallista.
- Käytä laitteessa vain vettä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, kun se ei ole käytössä.
- Jos laite syttyy jostain syystä tuleen, irrota se välittömästi verkkovirrasta, varmista, että ilmavirtausta ei ole, ja sammuta liekit kannella tai muilla palamattomilla esineillä, ÄLÄ KOSKAAN vedellä.

KUVAUS

A. Kauha
B. Vesisäiliö
C. Virtajohto
D. Kansi
E. Ikkuna

F. Jääkori
G. Tyhjennysproppu
H. Kahva
I. Ohjauspaneeli

1. Virta-/sammutuspainike
2. Koon valintapainike
3. Koon merkkivalot
4. Virran merkkivalo
5. Veden lisäämisen merkkivalo
6. Korin täyttymisen merkkivalo

ASENNUS

• Varmista, että olet poistanut kaikki pakkausmateriaalit. Älä jätä muovipusseja, polystyreeniä tai johtoja lasten ulottuville.
• Kuljetuksen aikana kallistuskulma ei saa olla yli 45°. Älä aseta laitetta ylösalaisin.
• Älä poista laitteen tukijalkoja.
• Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle, kauas lämmönlähteistä.
• Älä peitä kannen aukkoa.
• Pistokkeen on oltava helposti saatavilla, jotta se voidaan irrottaa hätätilanteessa.

KÄYTTÖOHJEET

ENNE KÄYTTÖÄ

• Varmista, että kaikki pakkausmateriaali on poistettu.
• Lue huolellisesti kohta ”Turvallisuusohjeet ja varoitukset”.
• Ennen ensimmäistä käyttökertaa puhdista osat, jotka joutuvat kosketuksiin veden kanssa, puhdistusohjeiden mukaisesti.
• On suositeltavaa odottaa vähintään 2 tuntia asennuksen jälkeen ennen ensimmäistä käyttökertaa, jättäen kansi auki.

VEDEN TÄYTTÖ

• Täytä vesisäiliö ennen laitteen käynnistämistä.
• Avaa kansi.
• Täytä säiliö enintään maksimimerkintään (MAX) asti.
• Sulje kansi.

KÄYTTÖ

• Kierrä johto kokonaan auki ja kytke laite pistorasiaan.
• Käynnistä laite virtapainikkeella.
• Laite alkaa toimia.
• Käsittelyaika on noin 6–8 minuuttia (riippuen veden ja ympäristön lämpötilasta).
• Varoitus: ensimmäisten 3 kierroksen aikana jääkuutiot voivat olla pieniä ja epäsäännöllisiä.
• Varoitus: jääkuutiot eivät välttämättä ole täysin läpinäkyviä ilman pääsyn vuoksi, mutta tämä ei vaikuta niiden laatuun.
• Kun säiliö on tyhjä, ”lisää vettä” -merkkivalo syttyy.
– Sammuta laite.
– Täytä säiliö enimmäistason (MAX) mukaisesti.
– Odota 3 minuuttia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.
• Kun kori on täynnä, ”kori täynnä” -merkkivalo syttyy.
– Voit tyhjentää korin mukana toimitetulla lusikalla.
– Jos kori on täynnä, laite pysähtyy automaattisesti.

KÄYTÖN JÄLKEEN

• Sammuta laite virtapainikkeella.
• Irrota laite pistorasiasta.
• Poista vesi laitteen sisästä.
• Tyhjennä ja kuivaa säiliö ennen laitteen varastointia, jos et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
• Tyhjennä säiliö kokonaan avaamalla sen sisällä oleva tyhjennysventtiili ja asettamalla astia sen alle.
• Aseta venttiili takaisin paikalleen, kun säiliö on tyhjä.
• Puhdista laite.

ITSEPUHDISTUSTOIMINTO

• On tärkeää suorittaa itsepuhdistus vähintään kerran kuukaudessa kalkin ja mineraalien kertymisen poistamiseksi.
• Täytä säiliö maksimitasolle.
• Kytke laite verkkovirtaan.
• Pidä virtapainiketta painettuna 5 sekunnin ajan itsepuhdistuksen käynnistämiseksi.
• Prosessi kestää 20 minuuttia.
• Kun prosessi on päättynyt, poista alaosan tulppa veden tyhjentämiseksi.

LÄMPÖSUOJA

• Laitteessa on turvalaite, joka suojaa sitä ylikuumenemiselta.
• Jos laite sammuu eikä käynnisty uudelleen, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

PUHDISTUS

• Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
• Puhdista laite kostealla liinalla ja muutamalla tipalla pesuainetta ja kuivaa sen jälkeen.

• Älä käytä liuottimia tai hankaavia tai happamia tai emäksisiä tuotteita.

• Älä päästä vettä tai muita nesteitä tuuletusaukkoihin.

• Älä upota laitetta tai liitintä veteen tai aseta niitä vesihanan alle.

• Kuivaa kaikki osat ennen niiden kokoamista ja säilyttämistä.

• Optimaalisen jäälaadun saavuttamiseksi on suositeltavaa vaihtaa vesi 24 tunnin välein.

HUOLTO

Varmista, että laitteen huolto suoritetaan vain ammattitaitoisen henkilöstön toimesta ja että olemassa olevien osien/lisävarusteiden korvaamiseen käytetään vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.

Kaikki väärinkäyttö tai käyttöohjeiden vastainen käyttö voi aiheuttaa vaaran ja mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

VIAT JA KORJAUKSET

Valtuutettu tekninen huoltopalvelu. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta, koska se voi olla vaarallista.

Kaikilla henkilöillä, jotka työskentelevät kylmäainepiirissä, on oltava voimassa oleva todistus alan akkreditoidulta arviointiviranomaiselta, joka vahvistaa heidän pätevyytensä käsitellä kylmäaineita turvallisesti alan tunnustaman arviointispesifikaation mukaisesti.

Huolto on suoritettava vain laitteen valmistajan suosittelemalla tavalla. Huolto ja korjaus, jotka edellyttävät muun pätevän henkilöstön apua, on suoritettava sellaisen henkilön valvonnassa, joka on pätevä käyttämään syttyviä kylmäaineita.

TUOTTEEN EU-VERSIOILLE JA/TAI JOS SE ON SOVELLETTAVISSA MAASSASI:

TUOTTEEN EKOLOGIA JA KIERRÄTTÄVYYS

Tämän laitteen pakkausmateriaalit kuuluvat niiden keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, voit käyttää kunkin materiaalityypin mukaisia julkisia keräysastioita.

Tuote ei sisällä pitoisuuksia, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle.

Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, sinun on toimitettava se asianmukaisella tavalla sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) lajitteluun valtuutetulle jätteenkäsittelijälle.

Tämä laite on alijännitedirektiivin 2014/35/EU, sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta annetun direktiivin 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annetun direktiivin 2011/65/EU ja energiatehokkaiden tuotteiden ekologisen suunnittelun vaatimuksista annetun direktiivin 2009/125/EY.

BUZ MAKİNESİ
MG12

Sayın Müşterimiz:
TAURUS markalı bir ürünü satın almaya karar verdiğiniz için teşekkür ederiz.
Teknolojisi, tasarımı ve işlevselliği ile en katı kalite standartlarını aşması, size uzun süre tam memnuniyet sağlayacaktır.

GÜVENLİK ÖNERİLERİ VE UYARILARI

Cihazı çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve daha sonra başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve bunların yerine getirilmemesi kazalara neden olabilir.

İlk kullanımdan önce, temizlik bölümünde belirtildiği gibi, ürünün gıda ile temas edebilecek tüm parçalarını temizleyin.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgisi eksik kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun denetim veya eğitim verilmişse ve cihazın tehlikelerini anlıyorlarsa kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım işlemleri, çocuklar tarafından denetimsiz olarak yapılmamalıdır.

3 ila 8 yaş arası çocuklar soğutma cihazlarını yükleyip boşaltabilir.

Bu cihazda, yanıcı itici gaz içeren aerosol kutuları gibi patlayıcı maddeler saklamayınız.

Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

– Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfakları;

– Kırsal evler ve oteller, moteller ve diğer konut ortamlarındaki müşteriler;

– Oda ve kahvaltı tipi konaklama yerleri;

– Catering hizmetleri ve benzer ticari olmayan uygulamalar.

Şebeke bağlantısı hasar görmüşse, değiştirilmelidir, cihazı yetkili bir Teknik Servis'e götürün. Tehlikeden kaçınmak için, cihazı kendiniz sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

UYARI: Cihazın arkasına birden fazla taşınabilir priz veya taşınabilir güç kaynağı takmayın.

UYARI: Cihazı yerleştirirken, güç kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun.

UYARI: Sadece içme suyu ile doldurun

UYARI: Cihazın havalandırma deliklerini tıkamayın.

UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenler dışında mekanik cihazlar veya diğer araçlar kullanmayın.

UYARI: Soğutma devresine zarar vermeyin.

UYARI: Üretici tarafından önerilen türde olmadıkça, cihazın gıda bölmelerinde elektrikli aletler kullanmayın.

UYARI: Bu cihaz 21 gr. yanıcı soğutucu madde (R600a) ve köpük oluşturucu

madde (siklopentan) içerir.

Taşıma ve kullanım sırasında ateşle temasından kaçının.

Makine arızalandığında profesyonel servis hizmeti alın.

Atarken, yerel atık toplama istasyonuna gönderin.

UYARI: Yangın tehlikesi / yanıcı maddeler.

Cihazı prize takmadan önce, özellikler etiketinde belirtilen voltajın elektrik şebekesinin voltajıyla aynı olduğundan emin olun.

Cihazı, en az 10 amperlik bir topraklı prize takın.

Cihazın fişi prize tam olarak oturmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Güç kablosunu zorlamayın. Güç kablosunu cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için asla kullanmayın.

Güç kablosunu cihazın etrafına sarmayın.

Güç kablosunu bükmeyin veya katlamayın.

Güç kablosunun cihazın sıcak yüzeyleriyle temas etmesine izin vermeyin.

Güç kablosunun durumunu kontrol edin. Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

Islak ellerle fişe dokunmayın.

Kablo veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.

Cihazın kasasının herhangi bir parçası kırılırsa, elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı derhal elektrik şebekesinden çıkarın.

Cihaz yere düşmüşse, gözle görülür hasar varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.

Cihazı ocak, gazlı ocak, fırın veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine koymayın.

Cihazı doğrudan güneş ışığı alan bir yere koymayın.

Cihazı diğer ısı kaynaklarından ve suyla temastan uzak, düz, sabit ve yatay bir yüzeye yerleştirin.

Cihazı açık havada kullanmayın veya saklamayın.

Cihazı yağmur veya neme maruz bırakmayın. Cihazın içine su girerse, elektrik çarpması riski artar.

YANICI SOĞUTUCU GAZ:

DİKKAT: Yangın ve patlama riski. Soğutucu gaz yanıcıdır ve sadece yetkili personel tarafından kullanılmalıdır. Soğutucu borusunu delmeyin.

Soğutucu devresi, çevreye uyumlu ancak yanıcı bir soğutucu gaz olan izobütan (R600a) içerir.

UYARI: Soğutucu devresine zarar vermeyin. Soğutucu devresi hasarlı bir cihazı asla kullanmayın. Devre hasarlıysa, ısı, tutuşma veya ateş kaynağına yaklaştırmayın. Odayı iyice havalandırın.

Yetkili olmayan kişilerin cihazı onarmaya çalışması tehlikelidir.

Üretici bu kullanım için izin vermedikçe, buzdolabının içinde başka elektrikli cihazlar kullanmayın.

Bu cihazda, yanıcı itici gaz içeren aerosoller gibi patlayıcı maddeler saklamayın.

Cihazın taşınması ve kurulumu sırasında soğutucu devresinin hiçbir parçasının zarar görmediğinden emin olun.

Bu cihaz, yanıcı yalıtım gazları, siklopentan (C5H10) içerir.

Yanıcı soğutucu akışkanlar ve yanıcı yalıtım gazları içeren elektrikli ve elektronik cihazların (WEEE) bertarafı hakkında bilgi almak için ilgili belediyeye başvurun. Bayiniz veya yerel yönetim, bu malzemelerin çevreye duyarlı, en etkili ve güncel bertaraf yöntemleri hakkında size bilgi vermekten memnuniyet duyacaktır.

KULLANIM VE BAKIM

• Her kullanımdan önce güç kablosunu tamamen açın.

• Aksesuarlar doğru şekilde takılmamışsa cihazı kullanmayın.

• Cihazı su olmadan çalıştırmayın.

• Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.

• Cihaz çalışırken hareket ettirmeyin.

• Cihazı eğik konumda kullanmayın veya devrilmesine izin vermeyin.

• Cihaz çalışırken veya şebekeye bağlıyken döndürmeyin.

• Maksimum seviye göstergesine (MAX) uyun.

• Cihazı kullanmadığınızda ve temizlemeden önce elektrik şebekesinden çıkarın.

• Çalışma koşullarını göz önünde bulundurarak cihazı bu talimatlara uygun olarak kullanın. Öngörülenin dışında kullanım tehlikeli olabilir.

• Cihazla sadece su kullanın.

• Cihazı kullanmadığınızda asla elektrik şebekesine bağlı ve gözetimsiz bırakmayın.

• Herhangi bir nedenle cihaz alev alırsa, derhal elektrik şebekesinden çıkarın, hava akımı olmadığından emin olun ve bir kapak veya diğer yanmaz nesnelerle alevleri söndürün, ASLA su kullanmayın.

AÇIKLAMA

A. Kaşık

B. Su haznesi

C. Güç kablosu

D. Kapak

E. Pencere

F. Buz sepeti

G. Tahliye tapası

H. Tutamak

I. Kontrol paneli

1. Açma/kapama düğmesi
2. Boyut seçme düğmesi
3. Boyut göstergeleri
4. Açma göstergesi
5. Su ekleme göstergesi
6. Sepet dolu göstergesi

KURULUM

• Tüm ambalaj malzemelerini çıkardığınızdan emin olun. Plastik torbaları, polistirenleri veya kabloları çocukların ulaşabileceği yerlerde bırakmayın.
• Taşıma sırasında eğim açısı 45°'yi geçmemelidir. Cihazı ters çevirmeyin.
• Cihazın destek ayaklarını çıkarmayın.
• Cihazı düz ve sabit bir yüzeye, ısı kaynaklarından uzakta yerleştirin.
• Kapağın açıklığını engellemeyin.
• Acil durumlarda fişi kolayca çekebilmek için fişin kolayca erişilebilir olması gerekir.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANIM ÖNCESİ

• Tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun.
• "Güvenlik önerileri ve uyarıları" bölümünü dikkatlice okuyun.
• İlk kullanımdan önce, temizlik bölümünde belirtildiği gibi suyla temas edecek parçaları temizleyin.
• İlk kullanımdan önce, kurulumdan sonra en az 2 saat beklemeniz ve kapağı açık bırakmanız önerilir.

SU DOLDURMA

• Cihazı çalıştırmadan önce su haznesini doldurun.
• Kapağı açın.
• Depoyu maksimum seviyeye (MAX) kadar doldurun.
• Kapağı kapatın.

KULLANIM

• Kabloyu tamamen açın ve cihazı prize takın.
• Açma/kapama düğmesiyle cihazı çalıştırın.
• Cihaz çalışmaya başlar.
• İşlem süresi yaklaşık 6-8 dakikadır (su ve ortam sıcaklığına bağlı olarak).
• Dikkat: İlk 3 döngüde buz küpleri küçük ve düzensiz olabilir.
• Dikkat: Hava girişi nedeniyle buz küpleri tamamen şeffaf olmayabilir, ancak bu kalitelerini etkilemez.
• Depo boşaldığında, "su ekle" göstergesi yanar.
– Cihazı kapatın.
– Depoyu maksimum seviyeye kadar doldurun.
– 3 dakika bekledikten sonra tekrar çalıştırın.
• Sepet dolduğunda, "sepet dolu" göstergesi yanacaktır.
– Sepeti, verilen kaşıkla boşaltabilirsiniz.
– Sepet doluysa, cihaz otomatik olarak durur.

KULLANIM SONRASI

• Açma/kapama düğmesiyle cihazı kapatın.
• Cihazın fişini prizden çekin.
• İçindeki suyu boşaltın.
• Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, saklamadan önce hazneyi boşaltın ve kurulayın.
• Hazneyi tamamen boşaltmak için, iç kısımdaki tahliye tapasını açın ve altına bir kap yerleştirin.
• Boşaldıktan sonra tapayı tekrar takın.
• Cihazı temizleyin.

OTOMATİK TEMİZLEME İŞLEVİ

• Biriken kireç ve mineralleri temizlemek için en az ayda bir kez otomatik temizleme işlemi yapmak önemlidir.
• Hazneyi maksimum seviyeye kadar doldurun.
• Cihazı şebekeye bağlayın.
• Otomatik temizleme işlemini başlatmak için açma/kapama düğmesini 5 saniye basılı tutun.
• İşlem 20 dakika sürer.
• İşlem bittiğinde, suyu boşaltmak için alt kapağı çıkarın.

TERMAL GÜVENLİK KORUYUCU

• Cihaz, aşırı ısınmaya karşı koruma sağlayan bir güvenlik cihazına sahiptir.
• Cihaz kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik şebekesinden çıkarın ve yaklaşık 15 dakika bekledikten sonra tekrar takın. Çalışmazsa, yetkili bir servis merkezine başvurun.

TEMİZLİK

• Cihazı elektrik şebekesinden çıkarın ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
• Nemli bir bez ve birkaç damla deterjanla temizleyin ve ardından kurulayın.
• Solvent, aşındırıcı veya asidik veya bazik pH'lı ürünler kullanmayın.
• Havalandırma deliklerine su veya diğer sıvıların girmesine izin vermeyin.
• Cihazı veya konektörü suya batırmayın veya musluğun altına tutmayın.

• Tüm parçaları monte edip saklamadan önce kurulayın.
• En iyi buz kalitesi için suyu 24 saatte bir değiştirmeniz önerilir.

SERVİS

Cihazın bakım hizmetinin yalnızca uzman personel tarafından gerçekleştirildiğinden ve mevcut parçaları/ aksesuarları değiştirmek için yalnızca orijinal yedek parçalar veya aksesuarlar kullanıldığından emin olun.

Uygun olmayan veya kullanım talimatlarına aykırı her türlü kullanım tehlikeye yol açabilir ve üreticinin garantisini ve sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANORMALLİKLER VE ONARIM

Yetkili Teknik Servis. Tehlikeli olabileceğinden, cihazı sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

Soğutucu akışkan devresinde çalışan tüm kişiler, endüstri tarafından tanınan bir değerlendirme kuruluşundan, endüstri tarafından tanınan bir değerlendirme spesifikasyonuna göre soğutucu akışkanları güvenli bir şekilde kullanma yetkisini veren geçerli bir sertifikaya sahip olmalıdır.

Bakım, yalnızca ekipman üreticisinin önerdiği şekilde yapılmalıdır. Kalifiye personel yardımı gerektiren bakım ve onarımlar, yanıcı soğutucu akışkanların kullanımında yetkin bir kişinin gözetiminde yapılmalıdır.

ÜRÜNÜN AB VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE GEÇERLİ İSE:

ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞÜMÜ

Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahil edilmiştir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun olan kamuya açık konteynerleri kullanabilirsiniz.

Ürün, çevreye zararlı sayılabilecek maddelerin konsantrasyonlarından muaftır.

Bu sembol, ürünün ömrü dolduktan sonra atmak isterseniz, Elektrikli ve Elektronik Alet Atıkları (RAEE) için seçici toplama yetkisi olan bir atık yönetimi şirketine uygun yöntemlerle teslim etmeniz gerektiğini belirtir.

Bu cihaz, 2014/35/EU Düşük Gerilim Direktifi, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EU, Elektrikli ve Elektronik Cihazlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımına İlişkin Kısıtlamalar Direktifi 2011/65/EU ve Enerji ile İlgili Ürünlere Uygulanabilir Ekolojik Tasarım Gereklilikleri Direktifi 2009/125/EC ile uyumludur.

JÉGÁGÓGÉP
MG12

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy a TAURUS márkájú termék mellett döntött. A technológia, a kialakítás és a funkcionalitás, valamint a legszigorúbb minőségi előírások teljesítése hosszú távú elégedettséget biztosítanak Önnek.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást, mielőtt a készüléket üzembe helyezi, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából. Az utasítások be nem tartása balesetet okozhat.

Az első használat előtt tisztítsa meg a termék minden olyan részét, amely élelmiszerrel érintkezhet, a tisztításról szóló részben leírtak szerint.

Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha megfelelő felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és tisztában vannak a veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

A 3 és 8 év közötti gyermekek hűtőberendezéseket tölthetnek és üríthetnek.

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat ebben a készülékben.

Ez a készülék otthoni és hasonló alkalmazásokhoz lett tervezve, például:

– Személyzeti konyhák üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetben;

– Vidéki házak és vendégek szálláshelyei szállodákban, motelekben és más lakóhelyeken;

– Panziók;

– Étkeztetési szolgáltatások és hasonló nem kereskedelmi célú alkalmazások.

Ha a hálózati csatlakozó megsérült, azt ki kell cserélni, ezért vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. A veszély elkerülése érdekében ne próbálja meg saját kezűleg szétszerelni vagy megjavítani.

FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen több hordozható konnektort vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljára.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen beszorulva vagy sérült.

FIGYELMEZTETÉS: Csak ivóvízzel töltse fel

FIGYELMEZTETÉS: Ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon mechanikus eszközöket vagy más, a gyártó által ajánlott eszközöktől eltérő eszközöket a leolvasztási folyamat

felgyorsításához.

FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőkört.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék élelmiszer-tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék 21 gramm gyúlékony hűtőközeget (R600a) és habképző anyagot (ciklopentán) tartalmaz.

Szállítás és használat közben kerülje a tűzzel való érintkezést.

A készülék meghibásodása esetén kérjen szakember segítségét.

A készülék eldobásakor vigye el a kijelölt helyi hulladékgyűjtő állomásra.

FIGYELMEZTETÉS: Tűzveszély / gyúlékony anyagok.

A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel.

Csatlakoztassa a készüléket egy földelt aljzathoz, amely legalább 10 amperes terhelést bír.

A készülék dugaszának pontosan illeszkednie kell a konnektorba. Ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon adaptert.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, szállítására vagy kihúzására.

Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.

Ne hajtsa meg és ne hajtsa össze a tápkábelt.

Ne engedje, hogy a tápkábel érintkezzen a készülék forró felületeivel.

Ellenőrizze a tápkábel állapotát. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

Ne érintse meg a csatlakozót nedves kézzel.

Ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a csatlakozó sérült.

Ha a készülék burkolatának bármely része megsérül, azonnal válassza le a készüléket az áramellátásról, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.

Ne használja a készüléket, ha leejtette, látható sérülése van vagy szivárog.

Ne helyezze a készüléket forró felületekre, például főzőlapokra, gáztűzhelyekre, sütőkre vagy hasonló eszközökre.

Ne helyezze a készüléket közvetlen napfénynek kitett helyre.

Helyezze a készüléket vízszintes, sík és stabil felületre, távol más hőforrásoktól és vízzel való érintkezéstől.

Ne használja és ne tárolja a készüléket szabadban.

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül a készülékbe, megnő az áramütés veszélye.

GYÚLÉKONY HŰTŐGÁZ:

FIGYELEM: Tűz- és robbanásveszély. A hűtőgáz gyúlékony, ezért csak engedélyezett személyzet kezelheti. Ne fúrjon lyukat a hűtőgáz-csőbe.

A hűtőközeg-körben izobután (R600a) található, amely környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeg-gáz.

FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőközeg-kört. Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek hűtőközeg-köre megsérült. Ha a kör megsérült, ne tegye hőforrás, gyújtóforrás vagy tűz közelébe. Szellőztesse ki a helyiséget.

Veszélyes, ha nem engedélyezett személyek megkísérlik megjavítani a készüléket.

Ne használjon más elektromos készülékeket a hűtőszekrényben, kivéve, ha a gyártó engedélyezte ezt a felhasználást.

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal ellátott aeroszolokat ebben a készülékben.

Győződjön meg arról, hogy a készülék szállítása és telepítése során a hűtőkör egyetlen része sem sérül meg.

Ez a készülék gyúlékony szigetelőgázokat, ciklopentánt (C5H10) tartalmaz.

Vegye fel a kapcsolatot a helyi önkormányzattal, hogy tájékozódjon a gyúlékony hűtőközegeket és szigetelőgázokat tartalmazó elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) ártalmatlanításáról. Forgalmazója vagy a helyi hatóságok szívesen tájékoztatják Önt a leghatékonyabb és legkorszerűbb, környezetbarát ártalmatlanítási módszerekről.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS

- Minden használat előtt tekerje ki teljesen a tápkábelt.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Ne mozgassa a készüléket működés közben.
- Ne használja a készüléket ferde helyzetben, és ne fordítsa

meg.

• Ne forgassa el a készüléket működés közben vagy hálózati csatlakozás alatt.

• Tartsa be a maximális szintjelzőt (MAX).

• Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, ha nem használja, és mielőtt megtisztítja.

• Használja a készüléket az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket. A rendeltetéstől eltérő használat veszélyes lehet.

• Csak vizet használjon a készülékkel.

• Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja.

• Ha a készülék bármilyen okból kigyullad, azonnal válassza le a hálózatról, győződjön meg arról, hogy nincs légáramlás, és egy fedéllel vagy más nem gyúlékony tárgyakkal oltsa el a lángokat, SOHA ne vízzel.

LEÍRÁS

A. Kanál
B. Víz tartály
C. Tápkábel
D. Fedél
E. Ablak
F. Jégkosár
G. Leeresztő dugó
H. Fogantyú
I. Vezérlőpanel

1. Be-/kikapcsoló gomb
2. Méretválasztó gomb
3. Méretjelzők
4. Bekapcsolási jelző
5. Vízfeltöltési jelző
6. Kosár megtelt jelző

TELEPÍTÉS

• Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította. Ne hagyjon műanyag zacskókat, polisztirolt vagy kábeleket gyermekek számára elérhető helyen.

• Szállítás közben a dőlésszög nem haladhatja meg a 45°-ot. Ne fordítsa fejjel lefelé a készüléket.

• Ne távolítsa el a készülék támasztólábait.

• Helyezze a készüléket sík, stabil felületre, hőforrásoktól távol.

• Ne akadályozza a fedél nyílását.

• A dugasz könnyen hozzáférhető legyen, hogy vészhelyzetben ki lehessen húzni.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT

• Győződjön meg arról, hogy az összes csomagolóanyagot eltávolította.

• Figyelmesen olvassa el a „Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések” részt.

• Az első használat előtt tisztítsa meg a vízzel érintkező alkatrészeket a tisztítási részben leírtak szerint.

• Az első használat előtt ajánlott legalább 2 órát várni a telepítés után, a fedelet nyitva hagyva.

VÍZ TÖLTÉSE

• Töltse fel a víztartályt, mielőtt bekapcsolná a készüléket.

• Nyissa ki a fedelet.

• Töltse fel a tartályt a maximális szintig (MAX).

• Csukja be a fedelet.

HASZNÁLAT

• Tekerje ki teljesen a kábelt, és dugja be a készüléket.

• Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.

• A készülék elkezdi a működést.

• A feldolgozási idő körülbelül 6–8 perc (a víz és a környezeti hőmérséklettől függően).

• Figyelem: az első 3 ciklusban a jégkockák kicsik és szabálytalanok lehetnek.

• Figyelem: a jégkockák a levegő bejutása miatt nem teljesen átlátszóak lehetnek, de ez nem befolyásolja a minőségüket.

• Amikor a tartály üres, a „víz hozzáadása” jelzőfény kigyullad.

– Kapcsolja ki a készüléket.

– Töltse fel a tartályt a maximális szintig.

– Várjon 3 percet, mielőtt újra bekapcsolná.

• Amikor a kosár megtelik, kigyullad a „kosár megtelt” jelzőfény.

– A kosarat a mellékelt kanállal ürítheti ki.

– Ha a kosár megtelik, a készülék automatikusan leáll.

HASZNÁLAT UTÁN

• Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.

• Húzza ki a készülék dugóját.

• Távolítsa el a belsejében lévő vizet.

• Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki és szárítsa meg a tartályt, mielőtt elrakja.

• A tartály teljes kiürítéséhez nyissa ki a belső leeresztő dugót, és tegyen alá egy edényt.

• Miután kiürítette, helyezze vissza a dugót.

• Tisztítsa meg a készüléket.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ

• Fontos, hogy legalább havonta egyszer elvégezze az öntisztítást a felhalmozódott vízkő és ásványi anyagok eltávolítása érdekében.

• Töltse fel a tartályt a maximális szintig.

• Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.

• Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot 5 másodpercig az öntisztítás elindításához.

• A folyamat 20 percig tart.

• A folyamat befejezése után vegye le az alsó dugót, hogy a víz kifolyjon.

HŐVÉDELMI BIZTONSÁGI BERENDEZÉS

• A készülék túlmelegedés elleni biztonsági berendezéssel rendelkezik.

• Ha a készülék kikapcsol és nem indul újra, válassza le a hálózatról, és várjon körülbelül 15 percet, mielőtt újra csatlakoztatná. Ha nem indul el, forduljon egy hivatalos szervizhez.

TISZTÍTÁS

• Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és hagyja lehűlni, mielőtt megtisztítaná.

• Tisztítsa meg egy nedves ruhával és néhány csepp mosószerrel, majd szárítsa meg.

• Ne használjon oldószereket, súrolószereket, savas vagy lúgos pH-jú termékeket.

• Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a szellőzőrácsokba.

• Ne merítse a készüléket vagy a csatlakozót vízbe, és ne tegye csap alá.

• Szárítsa meg az alkatrészeket, mielőtt összeszereli és elrakja őket.

• Az optimális jégminőség érdekében ajánlott 24 óránként cserélni a vizet.

SZERVIZ

Győződjön meg arról, hogy a készülék karbantartását kizárólag szakemberek végzik, és hogy a meglévő alkatrészek/kiegészítők cseréjéhez csak eredeti pótalkatrészeket vagy kiegészítőket használnak.

A nem megfelelő vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat veszélyt jelenthet, és érvényteleníteti a gyártó garanciáját és felelősségét.

MEGHIBÁSODÁSOK ÉS JAVÍTÁS

Hivatalos műszaki szerviz. Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani, mert az veszélyes lehet.

Mindenki, aki hűtőközeg-körben dolgozik, rendelkeznie kell egy iparág által akkreditált értékelő hatóság által kiadott érvényes tanúsítvánnyal, amely igazolja, hogy az iparág által elismert értékelési előírásoknak megfelelően képes a hűtőközegek biztonságos kezelésére.

A karbantartást csak a berendezés gyártójának ajánlásai szerint szabad elvégezni. Az olyan karbantartási és javítási munkákat, amelyekhez más képzett személyek segítségére van szükség, a gyúlékony hűtőközegek használatában jártas személy felügyelete alatt kell elvégezni.

A TERMÉK EU-VÁLTOZATAI ESETÉN, VAGY HA AZ ÖN ORSZÁGÁBAN ALKALMAZANDÓ:

A TERMÉK ÖKOLÓGIAI JELLEMZŐI ÉS ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA

A készülék csomagolását alkotó anyagok egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe vannak integrálva. Ha ezeket el akarja dobni, használhatja az egyes anyagokhoz megfelelő közületi konténereket.

A termék nem tartalmaz olyan anyagokat, amelyek károsak lehetnek a környezetre.

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy ha a termék élettartama lejárt, és azt el akarja dobni, akkor azt a megfelelő módon, egy elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtésére engedélyezett hulladékkezelőnek kell átadnia.

Ez a készülék megfelel a 2014/35/EU alacsony feszültségű irányelvnek, a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelvnek, a 2011/65/EU egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való használatának korlátozásáról szóló irányelvnek, valamint a 2009/125/EK energiahatékonysági követelményekről szóló irányelvnek.

• افتح الغطاء.

• املأ الخزان مع مراعاة المستوى الأقصى (MAX).

• أغلق الغطاء.

الاستخدام

• قم بفك الكابل بالكامل وقم بتوصيل الجهاز.

• قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

• يبدأ الجهاز في العمل.

• تستغرق المعالجة حوالي 8-6 دقائق (حسب درجة حرارة الماء والبيئة).

• تحذير: قد تكون مكعبات الثلج صغيرة وغير منتظمة خلال الدورات الثلاث الأولى.

• تحذير: قد لا تكون مكعبات الثلج شفافة تمامًا بسبب دخول الهواء، دون أن يؤثر ذلك على جودتها.

• عندما يكون الخزان فارغًا، سيضيء مؤشر "إضافة الماء".

– أوقف تشغيل الجهاز.

– املأ الخزان مع مراعاة المستوى الأقصى.

– انتظر 3 دقائق قبل إعادة تشغيله.

• عندما تمتلئ السلة، سيضيء مؤشر "السلة ممتلئة".

– يمكنك تفريغ السلة باستخدام الملعقة المرفقة.

– إذا كانت السلة ممتلئة، سيتوقف الجهاز تلقائيًا.

بعد الاستخدام

• أوقف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

• أخرج الماء من الداخل.

• قم بتصريف وتجفيف الخزان قبل تخزين الجهاز إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة.

• لتفريغ الخزان تمامًا، افتح سدادة التصريف الموجودة في الداخل، وضع وعاءً تحتها.

• أعد وضع السدادة بعد تفريغ الخزان.

• نظف الجهاز.

وظيفة التنظيف الذاتي

• من المهم إجراء التنظيف الذاتي مرة واحدة على الأقل شهريًا لإزالة الترسبات الكلسية والمعادن المتراكمة.

• املأ الخزان حتى المستوى الأقصى.

• قم بتوصيل الجهاز بالشبكة.

• اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف لمدة 5 ثوانٍ لبدء التنظيف الذاتي.

• تستغرق العملية 20 دقيقة.

• عند الانتهاء، قم بإزالة السدادة السفلية لتصريف المياه.

واقي حراري أمان

• يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحميه من السخونة الزائدة.

• إذا انطفأ الجهاز ولم يعود إلى العمل، افصله عن الشبكة وانتظر حوالي 15 دقيقة قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل، فاستعن بخدمة فنية معتمدة.

التنظيف

• افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل تنظيفه.

• نظفه بقطعة قماش مبللة وبضع قطرات من المنظف، ثم جففه.

• لا تستخدم مذيبات أو منتجات كاشطة أو ذات درجة حموضة أو قلوية.

• لا تسمح بدخول الماء أو السوائل الأخرى إلى فتحات التهوية.

• لا تغمر الجهاز أو الموصل في الماء ولا تضعهما تحت صنبور الماء.

• جفف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

• للحصول على جودة ثلج مثالية، يوصى بتغيير الماء كل 24 ساعة.

الخدمة

تأكد من أن صيانة الجهاز تتم فقط بواسطة موظفين متخصصين، وأنه يتم استخدام قطع غيار أو ملحقات أصلية فقط لاستبدال القطع/الملحقات الموجودة.

أي استخدام غير سليم أو مخالف لتعليمات الاستخدام قد يشكل خطرًا، ويؤدي إلى إلغاء الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الأعطال والإصلاح

خدمة المساعدة الفنية المعتمدة. لا تحاول تفكيكه أو إصلاحه لأن ذلك قد يشكل خطرًا.

يجب أن يكون لدى أي شخص يشارك في العمل على دائرة التبريد شهادة صالحة حالية من هيئة تقييم معتمدة من الصناعة، تسمح له بالتعامل مع المبردات بأمان وفقًا لمواصفات تقييم معترف بها من الصناعة.

يجب إجراء الصيانة فقط وفقًا لتوصيات الشركة المصنعة للجهاز. يجب إجراء الصيانة والإصلاحات التي تتطلب مساعدة من موظفين مؤهلين آخرين تحت إشراف شخص مختص في استخدام المبردات القابلة للاشتعال.

بالنسبة لإصدارات المنتج في الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة تطبيق ذلك في بلدك:

البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

المواد التي يتكون منها غلاف هذا الجهاز مدمجة في نظام لجمعها وفرزها وإعادة تدويرها. إذا كنت ترغب في التخلص منها، يمكنك استخدام الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

المنتج خالٍ من تركيزات المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

هذا الرمز يعني أنه إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره الافتراضي، فيجب عليك تسليمه بالوسائل المناسبة إلى جهة معتمدة لإدارة النفايات من أجل التجميع الانتقائي لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE).

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه EU/2014/35 بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه EU/2011/65 بشأن قيود استخدام مواد خطرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه EC/2009/125 بشأن متطلبات التصميم البيئي المطبقة على المنتجات المتعلقة بالطاقة.

إذا انكسر أي جزء من غلاف الجهاز، افصله على الفور عن مصدر الطاقة لتجنب خطر الصعق بالكهرباء.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط على الأرض أو كان به تلف ظاهر أو تسرب.

لا تضع الجهاز على أسطح ساخنة، مثل مواقد الطهي أو مواقد الغاز أو الأفران أو ما شابه.

لا تضع الجهاز في مكان يتعرض لأشعة الشمس المباشرة.

ضع الجهاز على سطح أفقي ومستوٍ وثابت، بعيدًا عن مصادر الحرارة الأخرى وبعيدًا عن الماء.

لا تستخدم الجهاز أو تخزنه في الهواء الطلق.

لا تترك الجهاز معرضًا للمطر أو الرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز، فسيزداد خطر حدوث صعق كهربائي.

غاز التبريد القابل للاشتعال:

تنبيه: خطر الحريق والانفجار. غاز التبريد قابل للاشتعال ويجب ألا يتعامل معه سوى الموظفين المصرح لهم. لا تقم بثقب أنبوب غاز التبريد.

تحتوي دائرة التبريد على الإيزوبوتان (R600a)، وهو غاز تبريد ذو توافق بيئي عالٍ، ولكنه قابل للاشتعال.

تحذير: لا تتلف دائرة التبريد. لا تستخدم أبدًا جهازًا به دائرة تبريد تالفة. إذا كانت الدائرة تالفة، لا تقترب بها من أي مصدر للحرارة أو الاشتعال أو النار. قم بتهوية الغرفة جيدًا.

من الخطر أن يحاول أشخاص غير مصرح لهم إصلاح الجهاز.

لا تستخدم أجهزة كهربائية أخرى داخل الثلاجة، ما لم يكن المصنع قد أذن بذلك.

لا تقم بتخزين مواد متفجرة، مثل البخاخات التي تحتوي على غاز دافع قابل للاشتعال، في هذا الجهاز.

تأكد من عدم تعرض أي جزء من دائرة التبريد للتلف أثناء نقل الجهاز وتركيبه.

يحتوي هذا الجهاز على غازات عازلة قابلة للاشتعال، سيكلوبنتان (C5H10).

اتصل بالبلدية المعنية للحصول على معلومات حول التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) التي تحتوي على مبردات قابلة للاشتعال وغازات عازلة قابلة للاشتعال. سيكون الموزع أو الإدارة المحلية سعداء بإبلاغك عن الطرق الأكثر فعالية وحديثة للتخلص من هذه المواد بطريقة صديقة للبيئة.

الاستخدام والعناية

- قم بفك كابل الطاقة بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن الملحقات مثبتة بشكل صحيح.
- لا تشغل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تحرك الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مائلاً ولا تقلبه.
- لا تدير الجهاز أثناء تشغيله أو توصيله بالشبكة.
- احترم مؤشر المستوى الأقصى (MAX).
- افصل الجهاز عن الشبكة عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل تنظيفه.
- استخدم الجهاز وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل. قد يكون الاستخدام غير المقصود خطيرًا.
- استخدم الماء فقط مع الجهاز.
- لا تترك الجهاز موصولًا ودون مراقبة عندما لا يكون قيد الاستخدام.
- إذا اشتعلت النيران في الجهاز لأي سبب من الأسباب، افصله على الفور عن الشبكة، وتأكد من عدم وجود تيارات هوائية، وأطفئ النيران باستخدام غطاء أو أي أشياء أخرى غير قابلة للاشتعال، ولا تستخدم الماء أبدًا.

الوصف

أ. الملعقة

ب. خزان المياه

ج. كابل الطاقة

د. الغطاء

هـ. نافذة

و. سلة الثلج

ز. سدادة التصريف

ح. مقبض

ط. لوحة التحكم

1. زر التشغيل/الإيقاف
2. زر اختيار الحجم
3. مؤشرات الحجم
4. مؤشر التشغيل
5. مؤشر إضافة الماء
6. مؤشر امتلاء السلة

التركيب

- تأكد من إزالة جميع مواد التغليف. لا تترك الأكياس البلاستيكية أو البوليسترين أو الكابلات في متناول الأطفال.
- أثناء النقل، يجب ألا يتجاوز زاوية الميل 45 درجة. لا تضع الجهاز مقلوبًا.
- لا تقم بإزالة أرجل الدعم من الجهاز.
- ضع الجهاز على سطح مستوٍ وثابت، بعيدًا عن مصادر الحرارة.
- لا تسد فتحة الغطاء.
- يجب أن يكون القابس سهل الوصول إليه حتى يمكن فصله في حالة الطوارئ.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

- تأكد من إزالة جميع مواد التغليف.
- اقرأ بعناية قسم "نصائح وتحذيرات السلامة".
- قبل الاستخدام لأول مرة، نظف الأجزاء التي ستتلامس مع الماء كما هو موضح في قسم التنظيف.
- يوصى بالانتظار لمدة 2 ساعة على الأقل بعد التثبيت قبل الاستخدام لأول مرة، مع ترك الغطاء مفتوحًا.

تعبئة الماء

- املأ خزان الماء قبل تشغيل الجهاز.

آلة صنع الثلج

MG12

عزيزي العميل:

نشكرك على اختيارك لشراء أحد منتجات العلامة التجارية TAURUS.

ستضمن لك تقنيتها وتصميمها ووظائفها، إلى جانب تجاوزها لأدق معايير الجودة، الرضا التام لفترة طويلة.

نصائح وإرشادات السلامة

يرجى قراءة كتيب التعليمات هذا بعناية قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به للاستشارة في المستقبل. قد يؤدي عدم مراعاة هذه التعليمات والامتثال لها إلى وقوع حادث.

قبل الاستخدام الأول، قم بتنظيف جميع أجزاء المنتج التي قد تتلامس مع الأطعمة، باتباع الإرشادات الواردة في قسم التنظيف.

يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات أو أكثر والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز، إذا تم تزويدهم بالإشراف أو التدريب المناسب فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز دون إشراف.

يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و 8 سنوات تحميل وتفريغ أجهزة التبريد.

لا تقم بتخزين مواد قابلة للانفجار مثل علب الرذاذ التي تحتوي على دافع قابل للاشتعال في هذا الجهاز.

تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي والتطبيقات المماثلة، مثل:

- مطابخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وغيرها من بيئات العمل؛
- المنازل الريفية والعملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من البيئات السكنية؛
- أماكن الإقامة من نوع المبيت والإفطار؛
- خدمات تقديم الطعام والتطبيقات المماثلة غير التجارية.

إذا كان توصيل الشبكة تالفًا، فيجب استبداله، واصطحب الجهاز إلى خدمة الدعم الفني المعتمدة. لتجنب الخطر، لا تحاول تفكيكه أو إصلاحه بنفسك.

تحذير: لا تضع عدة مقابس كهربائية محمولة أو مصادر طاقة محمولة في الجزء الخلفي من الجهاز.

تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من أن سلك الطاقة غير محشور أو تالف.

تحذير: املأ بالماء الصالح للشرب فقط

تحذير: لا تسد فتحات التهوية في الجهاز.

تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة لتسريع عملية التذويب

تحذير: لا تتلف الدائرة التبريدية.

تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل حجرات الطعام في الجهاز، ما لم تكن من النوع الموصى به من قبل الشركة المصنعة

تحذير: يحتوي هذا الجهاز على 21 جرامًا من المبرد القابل للاشتعال: R600a وعامل رغوة: سيكلوبنتان.

تجنب ملامسة النار عند نقله واستخدامه.

اطلب خدمة مهنية عندما تتعطل الآلة.

أرسله إلى محطة التخلص المحلية المعينة عند التخلص منه.

تحذير: خطر الحريق / مواد قابلة للاشتعال.

تأكد من أن الجهد المحدد على ملصق المواصفات يتطابق مع جهد الشبكة الكهربائية قبل توصيل الجهاز.

قم بتوصيل الجهاز بمقبس أرضي يدعم 16 أمبير على الأقل.

يجب أن يتناسب قابس الجهاز بشكل صحيح مع مقبس التيار الكهربائي. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات.

لا تجهد سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة أبدًا لرفع الجهاز أو نقله أو فصله.

لا تلف سلك الطاقة حول الجهاز.

لا تثني سلك الطاقة أو تطويه.

لا تسمح لسلك الطاقة بالاتصال بالأسطح الساخنة للجهاز.

تحقق من حالة سلك الطاقة. تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصعق بالكهرباء.

لا تلمس القابس بيديك المبتلتين.

لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفين.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: http://taurus-home.com/
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en http://taurus-home.com

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: http://taurus-home.com/
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at http://taurus-home.com/

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : http://taurus-home.com/
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur http://taurus-home.com/

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: http://taurus-home.com/
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em http://taurus-home.com/

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: http://taurus-home.com/
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da http://taurus-home.com/

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: http://taurus-home.com/
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a http://taurus-home.com

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: http://taurus-home.com/
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter http://taurus-home.com/

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: http://taurus-home.com/
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via http://taurus-home.com/

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: http://taurus-home.com/
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la http://taurus-home.com/

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: http://taurus-home.com/
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na http://taurus-home.com/

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.
- Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: http://taurus-home.com/
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния http://taurus-home.com/

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: http://taurus-home.com/
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο http://taurus-home.com/

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: http://taurus-home.com/.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу http://taurus-home.com.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: http://taurus-home.com/
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på http://taurus-home.com.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettlenke: http://taurus-home.com/
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens oppdateringer på http://taurus-home.com

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: http://taurus-home.com/
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnumret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på http://taurus-home.com.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: http://taurus-home.com/.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta http://taurus-home.com.

TÜRKÇE

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: http://taurus-home.com/
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini http://taurus-home.com adresinden indirebilirsiniz.

MAGYAR

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogai vagy érdekei érvényesítéséhez a hivatalos műszaki segítségnyújtás bármelyikéhez kell fordulnia.
- A legközelebbi szervizünket a következő weblinkre kattintva találja meg: http://taurus-home.com/.
- Kapcsolattartás útján is kérhet kapcsolódó információkat.
- Ezt a használati útmutatót és annak frissítéseit letöltheti a http://taurus-home.com/ weboldalról.

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية.

يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال:

(حسب العلامة التجارية) http://taurus-home.com

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع http://taurus-home.com

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, Nº 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	225 27 21223232
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener Ilot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno Nº 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este Nº560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus

www.taurus-home.com

CE

15/12/2025 - Page Size A5